

**ENARDI**

**LSI45HL.A000**



0120503642

DE

ES

FR


IT

PT


GB




## ITALIANO

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.


## FRENCH

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.


## PORTUGUESE

O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.


## GREEK

Το σύμβολο  στο προϊόν ή επάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μεταχειρίζεστε το προϊόν αυτό ως οικιακό απόρριμμα. Αντιθέτως θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό διατίθεται σωστά, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό απόρριψης του προϊόντος αυτού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το δημαρχείο της περιοχής σας, την τοπική σας υπηρεσία αποκομίδης οικιακών απορριμμάτων ή με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.


## ENGLISH

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## GERMAN

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.


## SPANISH

El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

## DUTCH

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.


## CZECH

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.


Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku.

Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

## FINNISH

Symboli , joka on merkitty tuoteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoinimistosta, talousjätehuoltopalvelusta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.


## POLISH

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym.

Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie.

Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.


## SLOVENIAN

Simbol  na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme.

S pravnimi načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka.

Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.


## DANISH

Symbolet  på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr.

Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt.

Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produkt er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

## HUNGARIAN


A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként.

Elhelyezett a terméket el kell szállítani az elektronos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre.

Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna.

Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.


## NORWEGIAN

Symbolet  på produktet eller på emballasjen viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forebygge de negative konsekvenser for miljø og helse som gal håndtering kan medføre.

For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forretningen der du anskaffet det.

## SWEDISH

Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

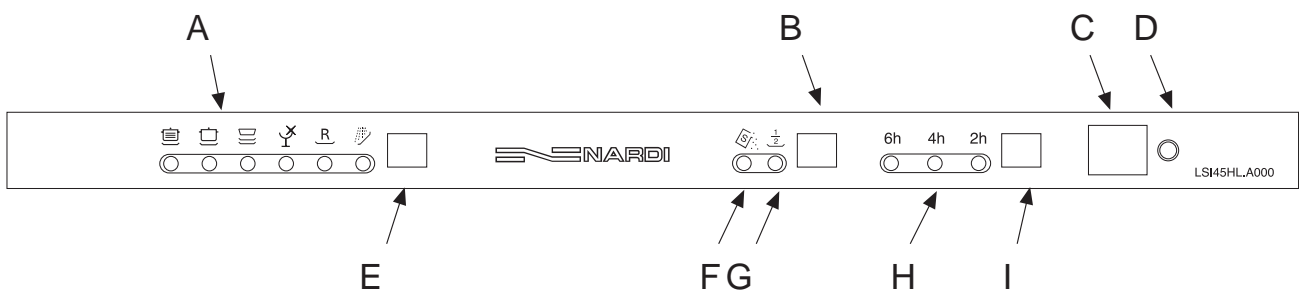
## HINWEIS

Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, da sie wichtige Angaben über die Installation, Anwendung und Wartung des Gerätes enthält.

- CE** Dieses Gerät entspricht den folgenden EURichtlinien:
- 73/23/EWG vom 19. Februar 1973 (Niedrigspannung) sowie späteren Änderungen;
  - 89/336/EWG vom 3. Mai 1989 (EMV) sowie späteren Änderungen.
  - Bitte sorgen Sie für eine vorschriftsmäßige Entsorgung des Verpackungsmaterials.
  - Stellen Sie sicher, dass das Gerät während des Transports nicht beschädigt wurde. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Techniker.
  - Der Geschirrspüler ist nur zum Spülen von Haushalts- und Kochgeschirr gedacht und sollte nur von Erwachsenen benutzt werden.
  - Kinder oder gebrechliche Personen sollten dieses Gerät nicht ohne Beaufsichtigung benutzen.
  - Eine Beaufsichtigung von Kindern bei der Benutzung des Gerätes ist erforderlich, damit sie nicht mit dem Geschirrspüler spielen.
  - Halten Sie Kinder immer von Spülmitteln und dem offenen Geschirrspüler fern.
  - Das Gerät darf nicht im Freien aufgestellt werden, selbst wenn es unter einem Dach steht; es ist außerdem gefährlich, den Geschirrspüler Witterungseinflüssen einschließlich Regen auszusetzen.
  - Berühren Sie niemals die Heizelemente während oder nach einem Spülzyklus.

- Lehnen Sie oder setzen Sie sich niemals auf die offene Tür, da der der Geschirrspüler dadurch umgeworfen werden kann.
- Lehnen Sie oder setzen Sie sich niemals auf die offene Tür, da der der Geschirrspüler dadurch umgeworfen werden kann.
- Bei Störungen am Gerät müssen Sie immer sofort die Wasserversorgung zum Gerät abstellen und den Stecker aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie dann den Abschnitt "Störungssuche" zu Rate. Wenn Sie das Problem nicht selbst lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihre Kundendienststelle.
- Der Geschirrspüler darf nur von geschultem Fachpersonal repariert werden.
- Geräte, die fortgeworfen werden sollen, müssen vorher unbrauchbar gemacht werden, indem das Stromkabel abgeschnitten und das Türschloss entfernt wird.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch ein Spezialkabel ersetzt werden, das vom Hersteller oder von Ihrer Kundendienststelle erhältlich ist.
- Der Stecker muss nach der Installation zugänglich sein.
- Bitte beachten Sie die folgenden Vorschriften für den Einsatz dieses Gerätes:
  - \* Berühren Sie den Geschirrspüler niemals nicht mit feuchten Händen oder Füßen.;
  - \* Verwenden Sie niemals Verlängerungskabel oder Vielfachstecker;
  - \* Das Stromversorgungskabel darf bei der Installation niemals zu stark oder gefährlich verbogen oder abgeflacht werden;
  - \* Trennen Sie immer das Gerät von der Stromversorgung ab, wenn es nicht vorschriftsmäßig funktioniert oder gewartet werden muss.

## Ansicht, Bedienfeld



**A Spülprogrammanzeigeleuchte**

**B Taste, halbe Ladung**

**C Taste ON OFF (ein/aus)**

**D Leuchte ON OFF (ein/aus)**

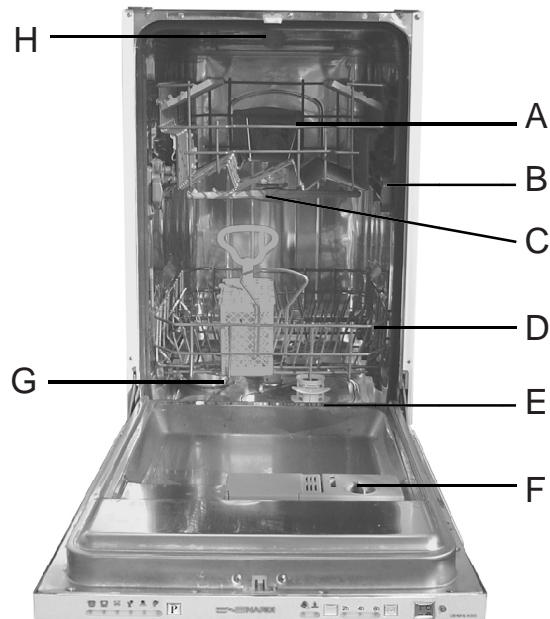
**E Programmwahlknopf**

**F Leuchte, zu wenig Regeneriersalz**

**G "Halbladung" Anzeige**

**H Azeige, Startzeitvorwahl**

**I Wahlknopf, Startzeitvorwahl**



- |   |                      |   |  |
|---|----------------------|---|--|
| A | Oberkorb             | E | Spülfilter                                   |
| B | Korbhöheneinstellung | F | Behälter für Reinigungsmittel und Klarspüler |
| C | Oberer Sprüharm      | G | Unterer Sprüharm                             |
| D | Unterkorb            | H | Dritter Sprüharm                             |

Technische Daten	
Breite	45 cm
Tiefe	58 cm
Höhe	82 cm
Fassungsvermögen	9 Maßgedecke
Leitungswasserdruck	0.03-0.6MPa
Stromspannung	220-240V~ 50Hz
Strombelastung insgesamt	2150W

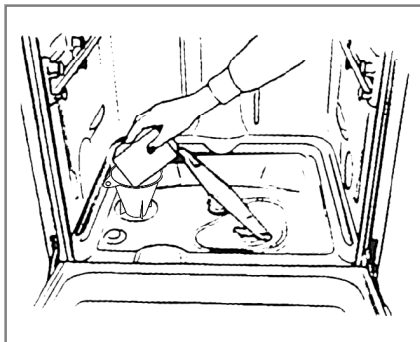
**Regeneriersalz**

Die Härte des Wassers ist von Ort zur Ort unterschiedlich. Wenn hartes Wasser für Ihren Geschirrspüler verwendet wird, können sich kalksteinartige Ablagerungen auf dem Geschirr bilden. Das Gerät verwendet spezielle Wasserenthärter mit einem Salz, das Kalkstein und Mineralien aus dem Wasser entfernt.

**Salz in Wasserenthärter geben**

Verwenden Sie immer nur für Geschirrspüler bestimmtes Regeneriersalz. Der Salzbehälter befindet sich unter dem Unterkorb. Er muss wie folgt gefüllt werden:

- Nehmen Sie den Unterkorb heraus und schrauben Sie den Deckel vom Salzbehälter ab.
- Wenn Sie den Behälter das erste Mal füllen, füllen Sie ihn mit Wasser.
- Setzen Sie das Ende des mitgelieferten Trichters in das Loch und geben Sie etwa 2 kg Salz ein. Es ist normal, dass eine kleine Menge Wasser aus dem Salzbehälter fließt.
- Schrauben Sie den Deckel wieder auf.

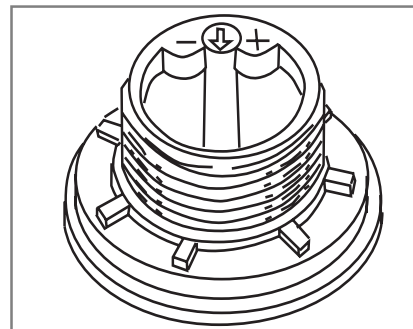


Der Salzbehälter muss gefüllt werden, wenn die Warnleuchte zur Anzeige eines niedrigen Salzstandes (auf dem Bedienfeld) aufleuchtet.

*Um einer Rostbildung vorzubeugen, füllen Sie das Salz kurz vor Beginn eines Spülprogramms ein.*

**Salzverbrauch einstellen**

Je nach Härte des benutzten Wassers kann der Regeneriersalzverbrauch an diesem Geschirrspüler eingestellt werden. Dadurch wird der Regeneriersalzverbrauch optimiert und genau auf den Verbrauch abgestimmt, sodass er so niedrig wie möglich ist. Das örtliche Wasserwerk kann Ihnen die erforderlichen Angaben über die Wasserhärte in Ihrer Gegend geben.



Zur Einstellung der Regeneriersalzmenge gehen Sie wie folgt vor:

- Schrauben Sie den Deckel vom Salzbehälter ab.
- Auf dem Behälter befindet sich ein Ring mit einem Pfeil (siehe Abbildung an der Seite). Drehen Sie den Ring, wenn erforderlich, von der Einstellung "-" nach links in Richtung "+", je nach Wasserhärte.

Es wird empfohlen, diese Einstellungen in Übereinstimmung mit den folgenden Angaben vorzunehmen:

Wasserhärte						
Niveau	°fH	°dH	mmol/l	Positionswähler	Salzverbrauch- ( g r a m m / spülgang)	Reichweite (Spulgänge/2 kg)
1	0 ÷ 14	0 ÷ 17	0 ÷ 1,7	/	0	/
2	14 ÷ 36	18 ÷ 44	1,8 ÷ 4,4	"-"	20	60
3	36 ÷ 71	45 ÷ 89	4,5 ÷ 8,9	MED	40	40
4	>71	>89	>8,9	"+"	60	25

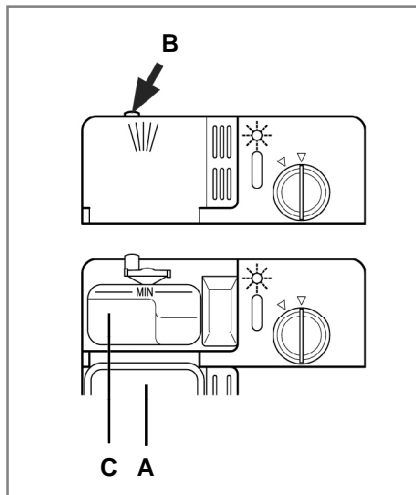
## Geschirrspülmittel

Verwenden Sie immer nur Spülmittel, die speziell für Geschirrspüler entwickelt wurden. Füllen Sie den Behälter vor Beginn eines jeden Spülprogramms und folgen Sie dabei den Anweisungen, die in der Spülprogrammtabelle beschrieben werden. Der Spülmittelbehälter befindet sich auf der Innenseite der Tür.

## Spülmittel eingeben

Öffnen Sie den Deckel "A" des Behälters und drücken Sie auf Taste "B". Geben Sie das Spülmittel für das Spülprogramm in den Behälter "C".

Nach dem Einfüllen des Spülmittels schließen Sie den Deckel und drücken auf ihn, bis er an Ort und Stelle einrastet.



## Hinweis:

Um den Deckel leichter schließen zu können, entfernen Sie das überschüssige Spülmittel von den Behälterkanten.

## Klarspüler

Der Klarspüler sorgt dafür, dass das gespülte Geschirr glänzt und ohne Fleckenbildung trocknet. Der Behälter befindet sich auf der Innenseite der Tür; er muss nach etwa 80 Spülprogrammen aufgefüllt werden (oder wenn die Warnleuchte für Klarspüler an jenen Modellen aufleuchtet, die über eine solche Warnleuchte verfügen).

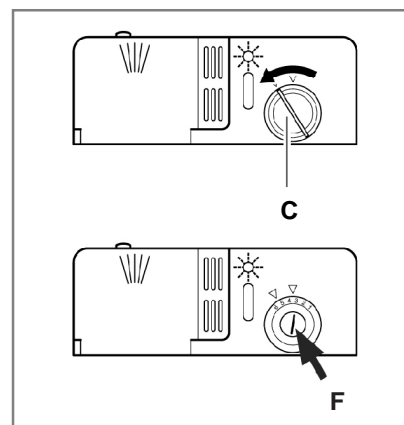
## Klarspüler einfüllen

Öffnen Sie den Behälter, indem Sie den Deckel "C" nach links drehen. Füllen Sie genügend Klarspüler nach, ohne den Behälter zu überfüllen. Die für jedes Programm erforderliche Klarspülermenge lässt sich einregeln, indem Sie den Dosierer "F" unter dem Deckel "C" mit einem Schraubendreher einstellen. Es sind 6 verschiedene Einstellungen möglich; die Einstellung für eine normale Dosierung ist 3.

## Wichtig

Die richtige Dosierung des Klarspülers verbessert die Trocknungsergebnisse. Wenn Wassertropfen auf dem Geschirr verbleiben oder eine Fleckenbildung auftritt, muss eine höhere Dosiereinstellung gewählt werden.

Wenn das Geschirr weiße Streifen zeigt, müssen Sie eine niedrigere Dosiereinstellung wählen.





Bevor Sie das Geschirr in die Maschine laden, entfernen Sie zunächst alle größeren Speisereste, um eine Filterblockierung zu vermeiden, die die Spülleistung verringern würde.

Festgebackene Speisereste an Töpfen und Pfannen sind sehr schwer zu entfernen; wir empfehlen daher ein Einweichen solcher Teile vor dem Spülen. Dadurch werden zusätzliche Spülabläufe überflüssig.

Ziehen Sie den Korb heraus, um das Laden des Geschirrspülers zu erleichtern.

## Beladen Sie zuerst den unteren Geschirrkorb

Es empfiehlt sich, die am schwierigsten zu spülenden Geschirrtteile wie Kannen, Pfanne, Topfdeckel, Teller und Schüsseln in den unteren Geschirrkorb zu plazieren (Siehe die Abbildung rechts).

- Plazieren Sie Teller und Deckel auf die Seite des Korbes, damit der obere Sprüharm nicht blockiert wird.
- Kannen und Schüsseln usw. müssen immer nach unten plaziert werden.
- Plazieren Sie tiefe Kannen leicht schräg, damit das Wasser gründlicher abfließen kann.
- Einige Teile des Unterkorbes können heruntergeklappt werden (Siehe Abb.A). Sie erhalten so Platz für noch mehr Geschirr, auch größere Töpfe und Pfannen können so leichter einsortiert werden.
- Verteilen Sie Silberbestecke aufgelockert und mit dem Griff nach unten in alle Fächer des Korbes. Ordnen Sie die Löffeln individuell in die angemessenen Schlitzen wenn der Korb einen seitlichen Korb hat. Plazieren Sie lange Gegenstände vorne horizontal im oberen Geschirrkorb.

## Was gehört in den Oberen Korb

Sortieren Sie in den Oberen Korb das empfindliche und leichte Geschirr wie Gläser, Tee- und Kaffeetassen, Untertassen, und Teller, flache Schüsseln, leicht verschmutzte flache Töpfe und Pfannen.

- Sortieren Sie das Geschirr so ein, daß es durch den Wasserstrahl nicht umgeworfen wird.
- Der Oberen Korb ist höhenverstellbar (siehe Abb.C).

## Etagere

Langstielige und hohe Gläser an Rand der Etagere (nicht gegen Geschirr) anlehnen.

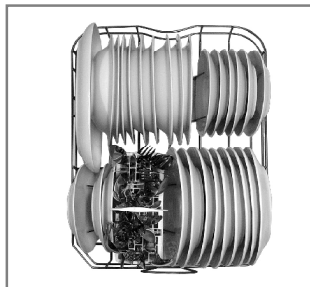
- Gläser, Tassen und kleine Schüsseln finden auf der Etagere Platz, Die Etagere können Sie nach Belieben ein- und ausschwenken (Siehe Abb.D).

## Messerbank

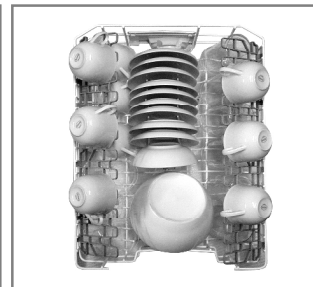
Die Messerbank bedient der Halterung von langen Messern und Gabeln.

- Plazieren Sie die Messerbank an die richtige Position des oberen Geschirrkorbes und legen Sie die zu spülenden langen Messer und Gabel an die Messerbank (Siehe Abb.E).

Geschirrkorb unten



Geschirrkorb oben



## Beladung für 9 Standardplätze Sätze

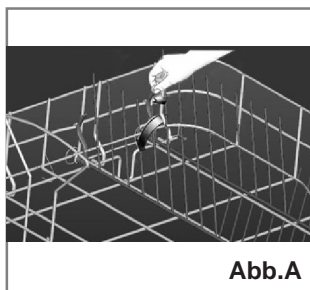


Abb.A



Abb.B

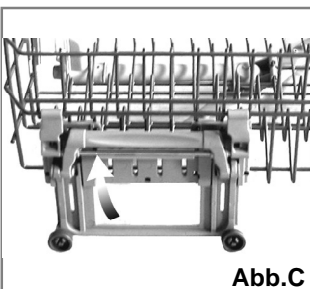


Abb.C

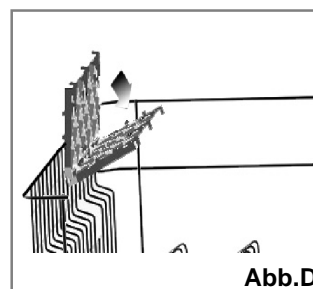


Abb.D

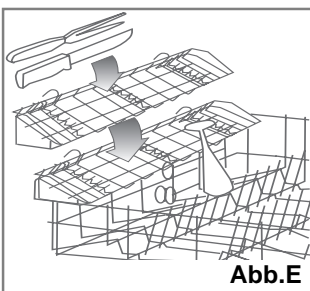


Abb.E

### Spülprogramm starten...

Nachdem alle vorher beschriebenen Installationsschritte erledigt werden, leiten Sie Wasser mit dem Gerät zu und öffnen Sie teilweise die Tür des Geschirrspülers und dann drücken Sie die Ein/Aus Taste "C" an der Bedienblende. Die "D" Anzeige wird aufleuchten, was zeigt, dass der Geschirrspüler eingeschaltet wird und bereit für Programmeinstellung ist.

### Spülprogramm Einstellen und Starten

Wählen Sie das gewünschte Spülprogramm mit dem Programmwahlschalter "E". Bei jedem Drücken wird eine der Spülprogramm Anzeigen "A" aufleuchten.

Wählen Sie das für Ihr Geschirr geeignete Spülprogramm (Siehe unter Spülprogramm Tabelle, insbesondere bei der ersten Inbetriebnahme).

Einige Sekunden nach dem Schliessen der Gerätetür wird ein kurzer Ton gehört werden, der zeigt, dass das Spülprogramm bereits begonnen hat und nicht zu verändern ist. Falls erforderlich lesen Sie bitte den Teil "Programm Unterbrechen / -Korrigieren...". Der Spülvorgang ist beendet wenn ein doppelter Ton gehört wird und die Anzeige "A" anfängt zu blinken.

### Memory Funktion

Wenn der Geschirrspüler durch den Ein/Aus C Schalter ausgeschaltet wurde, oder der Vorgang anderweitig unterbrochen wurde, während ein Waschprogramm aktiv ist, ist das Programm nicht gelöscht. Das Gerät verfügt über einen Mikroprozessor, welcher die Informationen über das aktive Waschprogramm speichert. Wenn die Maschine wieder in Betrieb genommen wird, beginnt das Waschprogramm an der zuvor unterbrochenen Stelle.

### Programm Unterbrechen / - Korrigieren...

Löschen oder ändern eines Waschprogramms während des Betriebes

Prämisse 1:

Um einen aktiven Waschvorgang zu löschen oder abzuändern (bei geöffneter Tür), ist es notwendig das vorherige Programm zu löschen, in dem Sie die Taste "E" (siehe Markierung mit "E") für 3 Sekunden gedrückt halten.

Zur Bestätigung ertönt ein kurzes akustisches Signal.

Prämisse 2:

Wenn der Löschvorgang erfolgreich war, pumpt die Maschine Wasser ab. Sobald der Abpumpvorgang beendet ist, steht die Geschirrspülmaschine zur erneuten Programmierung bereit.

Voraussetzung: Ein bereits laufendes Spülprogramm kann nur kurz nach dem Programmstart sinnvoll unterbrochen / geändert werden.

Das Spülmittel könnte sonst bereits eingespült und das Spülwasser bereits abgepumpt worden sein. In diesem Fall müsste das Spülmittel erneut eingefüllt werden (Siehe " Spülmittel Einfüllen ").

### Geschirr nachfüllen...

Ein Spülprogramm kann kurz nach dem Starten zum Nachfüllen von vergessenem Geschirr durch sorgfältiges Öffnen der Gerätetür unterbrochen werden (um Sprühen von heissem Wasser zu vermeiden). Das Programm wird automatisch fortgesetzt werden wenn die Tür wieder zugemacht wird.

### Nach Ablauf des Spülprogramms...

Der Spülvorgang ist beendet wenn ein doppelter Ton gehört wird und die Anzeige "A"anfängt zu blinken. Öffnen Sie die Tür, schalten Sie den Geschirrspüler aus durch Drücken der Ein/Aus Taste und drehen Sie die Wasserzuleitung zu. Öffnen Sie die Gerätetür und lassen Sie das heisse und somit noch stossempfindliche Geschirr während ein par Minuten abkühlen und ganz trocknen.

### Startenverzögerung Einstellen

Die Gerätetür teilweise öffnen. Das Spülprogramm kann in 2, 4 oder 6 Stunden Verzögerung starten wenn die "I" Taste gedrückt wird (Siehe "Nahsicht (Bedienblende)").

Die verzögerte Zeit wird durch Aufleuchten der Anzeige "H"gezeigt, wenn die Taste jedesmal gedrückt wird.

Das Spülprogramm kann nach der Einstellung der Startenverzögerung gewählt werden (Siehe unter "Spülprogramm starten..."). Ein kurzer Ton wird sich ergeben und die Verzögerungszeit wird anfangen zurückwärts zu zählen, wobei die Verzögerungsanzeige H blinkt. Nach dem Ablauf der Verzögerungszeit wird die Anzeige mit dem Blinken aufhören und das Spülprogramm wird starten.

### Anmerkung:







Die Uhr wird mit dem Zurückwärtszählen der Verzögerungszeit aufhören, wenn der Strom ausfällt oder die Tür geöffnet wird, und dann damit fortsetzen, wenn der Strom wieder versorgt wird oder die Tür zugeschlossen wird.

### Spülprogramm Einstelltasten

#### Halbladung Taste

Durch Betätigung dieser Taste (Siehe "Nahsicht Bedienblende", Buchstabe "B") ist die individuelle Verwendung allein des oberen Korbs bei Halbladung möglich, um Wasser und Energie einzusparen.

Diese Funktion gilt nicht für die Spülprogramme mit Schwerlast.

Programm	Programmwahl Informationen	Programmbeschreibung	Geschirrspülmittel	Klarspüler
 Starkspülprogramm	Geschirr, Töpfe und Pfannen stark verschmutzt (nicht für delikaterere Teile verwendbar).	Mit heißem Wasser vorspülen. Längerer Spülablauf mit 70°C. Mit kaltem Wasser klarspülen. Mit heißem Wasser klarspülen. Trocknen.	30g	
 Normalspülprogramm	Geschirr, Töpfe und Pfannen normal verschmutzt. Übliches tägliches Spülen.	Mit kaltem Wasser vorspülen. Längerer Spülablauf mit 55°C. Mit kaltem Wasser klarspülen. Mit heißem Wasser klarspülen. Trocknen.	30g	
 Leicht Spülprogramm (IEC-EN50242)	Geschirr mit normaler Beschmutzung ohne Antrocknen des Schmutzes.	Mit kaltem Wasser vorspülen. Längerer Spülablauf mit 50 °C. Mit heißem Wasser klarspülen. Trocknen.	30g	
 Glasgeschirr	Sparprogramm für nicht stark verschmutztes Geschirr sofort nach dem Gebrauch. Sofort nach Gebrauch des Geschirrs verwenden.	Spülen mit 55 °C. Mit warmem Wasser klarspülen. Mit heißem Wasser klarspülen. Trocknen.	15g	
 Schnellspülprogramm	Sparprogramm für nicht stark verschmutztes Geschirr sofort nach dem Gebrauch. Kein Trockenprogramm.	Kurzes Spülen mit 40 °C. Klarspülen.	15g	
 Einweichen	Vorspülen von Geschirr, Töpfen und Pfannen, während man darauf wartet, dass die Ladung nach der nächsten Mahlzeit vervollständigt wird.	Kurzes Kaltspülprogramm, damit Speisereste nicht auf dem Geschirr antrocknen.		

- Am besten lassen Sie den Geschirrspüler laufen, wenn er voll beladen ist, um Energie zu sparen. Um eine Geruchbildung und ein Festbacken von Speiseresten zu vermeiden, können Sie das Kaltspülprogramm verwenden.
- Wählen Sie das richtige Spülprogramm. Die Wahl hängt von der Art des zu spülenden Geschirrs usw. und auch vom Grad der Verschmutzung ab.

- Verwenden Sie immer die richtige Spülmittelmenge. Wenn Sie zuviel Spülmittel verwenden, wird das Geschirr nicht sauberer, aber Sie belasten die Umwelt stärker.
- Es bringt keinen Vorteil, das Geschirr, Töpfe, Besteck usw. vor dem Laden in den Geschirrspüler vorzuspülen.

## So bleibt Ihr Geschirrspüler in Form

### Nach jedem Spülablauf

Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Spülablauf zu und lassen Sie die Tür leicht geöffnet, damit Feuchtigkeit und Gerüche aus dem Geschirrspüler entweichen können.

### Ziehen Sie den Stecker heraus.

Vor dem Reinigen oder der Durchführung von Wartungsarbeiten muss der Stecker immer aus der Steckdose gezogen werden. Vermeiden Sie alle unnötigen Risiken.

### Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.

Verwenden Sie zum Reinigen der Außen- und Gummiteile des Geschirrspülers keine Lösungs- oder Scheuermittel. Verwenden Sie immer nur ein Tuch mit warmem Seifenwasser.

Um Flecken von der Oberfläche im Innenraum zu entfernen, verwenden Sie am besten ein Tuch, das mit Wasser und ein wenig Essig befeuchtet wurde, oder ein Spezialreinigungsmittel für Geschirrspüler.

### Umstellen des Geschirrspülers

Versuchen Sie, den Geschirrspüler aufrecht zu halten, wenn Sie ihn umstellen wollen. Er kann auf die Rückseite gelegt werden, wenn es absolut unumgänglich ist.

### Dichtungen

Eine der Ursachen für eine Geruchbildung im Geschirrspüler sind in den Dichtungen zurückgebliebene Speisereste. Ein regelmäßiges Reinigen mit einem Schwamm kann als Vorbeugung dienen.

### Wenn Sie Ferien machen

Wenn Sie auf Urlaub gehen, wird empfohlen, dass Sie vorher ein Spülprogramm mit leerer Maschine durchführen; ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose, drehen Sie den Wasserhahn zu und lassen Sie die Tür des Geschirrspülers leicht geöffnet. Die Dichtungen halten so länger; außerdem wird eine Geruchbildung im Geschirrspüler vermieden.

## Reinigung und Wartung

### Filtergruppe

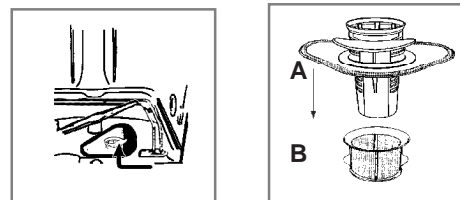
Zur Gewährleistung der optimalen Leistung und Ergebnisse muss die Filtergruppe saubergehalten werden.

Die Filtergruppe sorgt für ein leistungswirksames Ausfiltern von Speiseresten aus dem Spülwasser, das während des Spülprogramms umlaufen kann. Aus diesem Grunde ist es ratsam, größere Speisereste, die sich am Filter festsetzen, nach jedem Spülablauf zu entfernen, indem Sie das halbrunde Filterelement und den Behälter (A) unter fließendem Wasser ausspülen. Zum Ausbau der Filtergruppe ziehen Sie am Behältergriff nach oben. Die gesamte Filtergruppe (bestehend aus dem halbrunden Filter (A) und dem Feinfilter (B)) muss mindestens einmal pro Monat gereinigt werden. Verwenden Sie zum Reinigen des Filters einschließlich des Feinfilters eine Zahnbürste. Setzen Sie dann die Filterteile gemäß nachstehender Abbildung wieder zusammen und bauen Sie die ganze Baugruppe wieder im Geschirrspüler ein. Richten Sie die Filtergruppe in der Maschine aus und drücken Sie sie nach unten.

Der Geschirrspüler darf niemals ohne die Filter verwendet werden. Ein fehlerhafter Austausch der Filter kann die Leistungsfähigkeit des Gerätes beeinträchtigen und das Geschirr beschädigen.

### Reinigung der Sprüharme

Es kann vorkommen, dass sich Speisereste an den Sprüharmen verkrusten und die Löcher blockieren (siehe Abbildung Innenraum, Buchstaben C - E ). Prüfen Sie die Sprüharme regelmäßig und reinigen Sie sie, wenn erforderlich.



### Reinigung des Wasserzulauffilters

Reinigen Sie den Wasserzulauffilter (Siehe Abbildung) regelmäßig, der sich am Auslaß des Wasserzulaufschlauchs befindet.

Drehen Sie den Wasserhahn zu, schrauben Sie den Zulaufschlauch vom Wasserhahn ab, entfernen und reinigen Sie den Filter anschliessend unter fließendem Wasser. Setzen Sie dann den Filter zurück und schrauben Sie den Schlauch am Wasserhahn wieder fest.

Es kann vorkommen, dass der Geschirrspüler nicht richtig oder überhaupt nicht funktioniert. Bevor Sie einen Mechaniker oder den Kundendienst anrufen, überprüfen Sie selbst die Maschine. Vielleicht haben Sie vergessen, einen der Knöpfe zu drücken oder einen wichtigen Schritt durchzuführen.

## Der Geschirrspüler startet nicht

### Überprüfen Sie, ob:

- der Stecker richtig in der Steckdose sitzt;
- der Rest des Haushalts Strom hat;
- die Tür richtig geschlossen ist;
- der Schalter ON OFF (ein/aus) auf "ON" (ein) steht;
- die Wasserversorgung aufgedreht ist.

## Der Geschirrspüler füllt sich nicht mit Wasser

### Überprüfen Sie, ob:

- die Wasserversorgung aufgedreht und der Schlauch richtig angeschlossen ist;
- die Wasserversorgung im Haus in Ordnung ist und genügend Druck hat;
- der Wasserversorgungsschlauch eingeklemmt oder verbogen ist;
- das Filter für den Wasserversorgungsschlauch blockiert ist.

## Das Geschirr wird nicht sauber

### Überprüfen Sie, ob:

- die Wasserversorgung aufgedreht und der Schlauch richtig angeschlossen ist;
- die Wasserversorgung im Haus in Ordnung ist und genügend Druck hat;
- der Wasserversorgungsschlauch eingeklemmt oder verbogen ist;
- das Filter für den Wasserversorgungsschlauch blockiert ist.

## Das Spülwasser läuft nicht ab

### Überprüfen Sie, ob:

- der Ablassschlauch eingeklemmt oder verbogen ist;

## Kalksteinflecken oder weißer Film auf dem Geschirr

- der Deckel des Salzbehälters richtig geschlossen ist;
- die richtige Klarspülmenge verwendet wird.

## Fehlermeldungen

Der Geschirrspüler ist mit einem Sicherheitssystem versehen, das die Störungen und Fehler im Betrieb entdecken und durch schnelles Blinken einer der "A" Programm LED-Anzeigen signalisieren kann.

Nur in dem Fall dass die Anzeige für Einweichgang (Siehe Spülprogramm Tabelle) schnell blinkt, heben Sie wie beschrieben unter dem Teil "Programm Unterbrechen / -Korrigieren..." den Spülgang auf. Stellen Sie sicher, dass Wasser in der Leitung vorhanden ist und der Wasserhahn aufgedreht wird. Wenden Sie sich dann an die autorisierte Fachkraft, wenn die Fehlermeldung immer fortsetzt.

Wenn irgendeine der anderen Anzeigen anfängt zu blinken schnell, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an die autorisierte Fachkraft.

Wenn die Störung nach den vorstehend beschriebenen Kontrollen weiterhin bestehen bleibt oder erneut auftritt, rufen Sie bitte Ihre nächste Kundendienststelle an. Halten Sie folgende Informationen bereit:

- Art des Problems;
- Modelltypnummer (Mod...) und Seriennummer (S/N...), die auf einem Schild an der Seite des Innenteils der Tür zu finden sind.

Lassen Sie niemals Arbeiten von nicht autorisierten Arbeitskräften durchführen und stellen Sie sicher, dass nur Originalersatzteile verwendet werden.

## Aufstellen des Geschirrspülers

Stellen Sie den Geschirrspüler an der gewünschten Stelle auf. Die Rückseite soll an einer Wand stehen; die Seiten werden an danebenstehenden Schränken oder einer Wand ausgerichtet. Der Geschirrspüler ist mit Wasserversorgungs- und Ablassschläuchen ausgestattet, die rechts oder links angebracht werden, um eine richtige Installation zu gewährleisten.

## Nivellieren der Maschine

Wenn der Geschirrspüler an der gewünschten Stelle aufgestellt ist, stellen Sie die FüÙe ein (nach unten oder oben), bis die Maschine gerade steht. Auf keinen Fall darf der Geschirrspüler um mehr als 50,8 mm geneigt sein. Ohne eine gute Nivellierung der Maschine kann der Geschirrspüler nicht optimal arbeiten.

## Kaltwasseranschluss

Schließen Sie den Kaltwasserschlauch an einem 3/4 (Gas-) Anschluss an und stellen Sie sicher, dass er gut gesichert ist (siehe Abb.2).

Bei einigen Modellen mit "Aqua-stop" Wasserzulaufschlauch (Siehe Abb.1) wird ein kleiner Filter bereits in dem Gewindeende eingebracht.

Wenn die Wasserleitungen neu sind oder lange Zeit nicht benutzt wurden, lassen Sie das Wasser eine Zeitlang laufen, bis es klar ist und keine Unreinheiten zeigt. Wenn diese Vorsichtsmaßnahme nicht getroffen wird, besteht Gefahr, dass der Wassereinfluss blockiert und das Gerät beschädigt wird.

## Heißwasseranschluss

Die Wasserversorgung zum Geschirrspüler kann auch am Heißwassersystem des Haushalts angeschlossen werden (Zentralheizung), solange die Temperatur 60°C nicht überschreitet

In einem solchen Fall wird die Spülprogrammzeit um etwa 15 Minuten verkürzt und die Spüleistung leicht herabgesetzt.

Der Anschluss an die Heißwasserleitung muss nach dem gleichen Verfahren durchgeführt werden, wie es für die Kaltwasserleitung Einsatz fand.

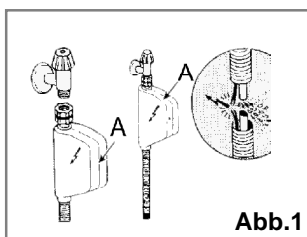


Abb.1

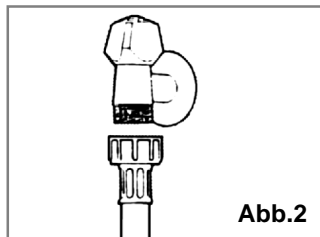


Abb.2

## Wasserschutz

Der Geschirrspüler ist mit einem Wasserschutzsystem versehen, das die Wasserversorgung abstellt, wenn Probleme am Wasserversorgungsschlauch oder Lecks im Gerät auftreten, damit Ihr Haushalt nicht beschädigt werden kann. Wenn der Kasten mit den elektrischen Bauteilen aus irgendeinem Grunde beschädigt wird, müssen Sie den Gerätestecker sofort aus der Steckdose herausziehen. Um sicherzustellen, dass das

Wasserschutzsystem vorschriftsmäßig funktioniert, muss der Kasten "A" mit dem Wasserversorgungsschlauch gemäß Abb.1 am Wasserhahn angeschlossen sein. Keine andere Verbindung ist akzeptierbar. Der Wasserversorgungsschlauch darf unter keinen Umständen durchgeschnitten werden, da er stromführende elektrische Teile enthält. Wenn die Schlauchlänge zur Herstellung der erforderlichen Verbindung nicht ausreicht, muss dieser Schlauch durch einen anderen ersetzt werden, der lang genug ist. Dieser Schlauch ist in Fachgeschäften und von Kundendienststellen erhältlich.

## Ablassschlauchanschluss

Schieben Sie den Ablassschlauch in ein Ablassrohr mit mindestens 4 cm Durchmesser oder lassen Sie das Wasser in das Spülbecken ablaufen. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch nicht verbogen oder eingeklemmt ist. Verwenden Sie die spezielle Kunststoffhalterung, die mit dem Geschirrspüler geliefert wird (siehe Abb.3). Das freie Ende des Schlauchs muss mindestens 40 bis 100 cm hoch liegen und darf nicht in Wasser eingetaucht sein.

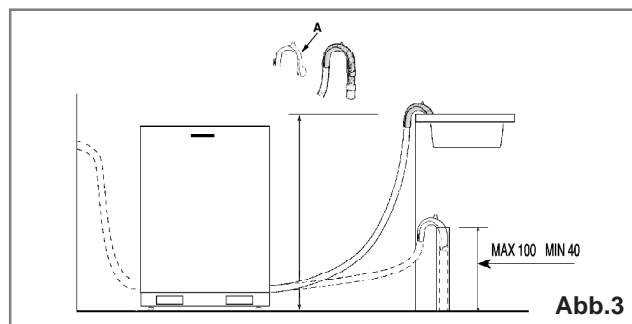


Abb.3

## Achtung:

Die spezielle Kunststoffhalterung für den Schlauch muss vollkommen sicher an der Wand befestigt werden, damit sich der Ablassschlauch nicht bewegen kann, sodass das Wasser ohne Verspritzen abläuft.

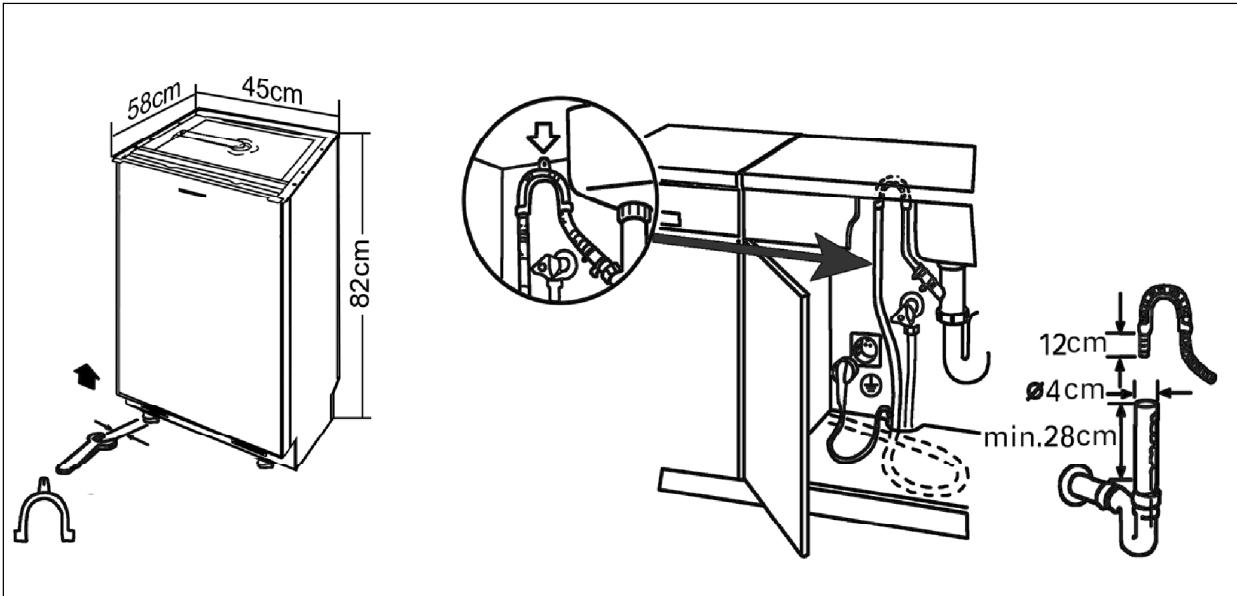
## Elektrischer Anschluss

Stellen Sie zunächst sicher, dass die Spannungs- und Frequenzwerte in Ihrem Haushalt mit denen auf dem Typenschild (auf der Stahlinnentür des Gerätes) übereinstimmen und dass die Stromversorgung der Höchstspannung auf dem Typenschild entspricht. Stecken Sie dann den Stecker in eine vorschriftsmäßig geerdete Steckdose. (Die Erdung des Gerätes ist eine gesetzlich vorgeschriebene Schutzmaßnahme.)

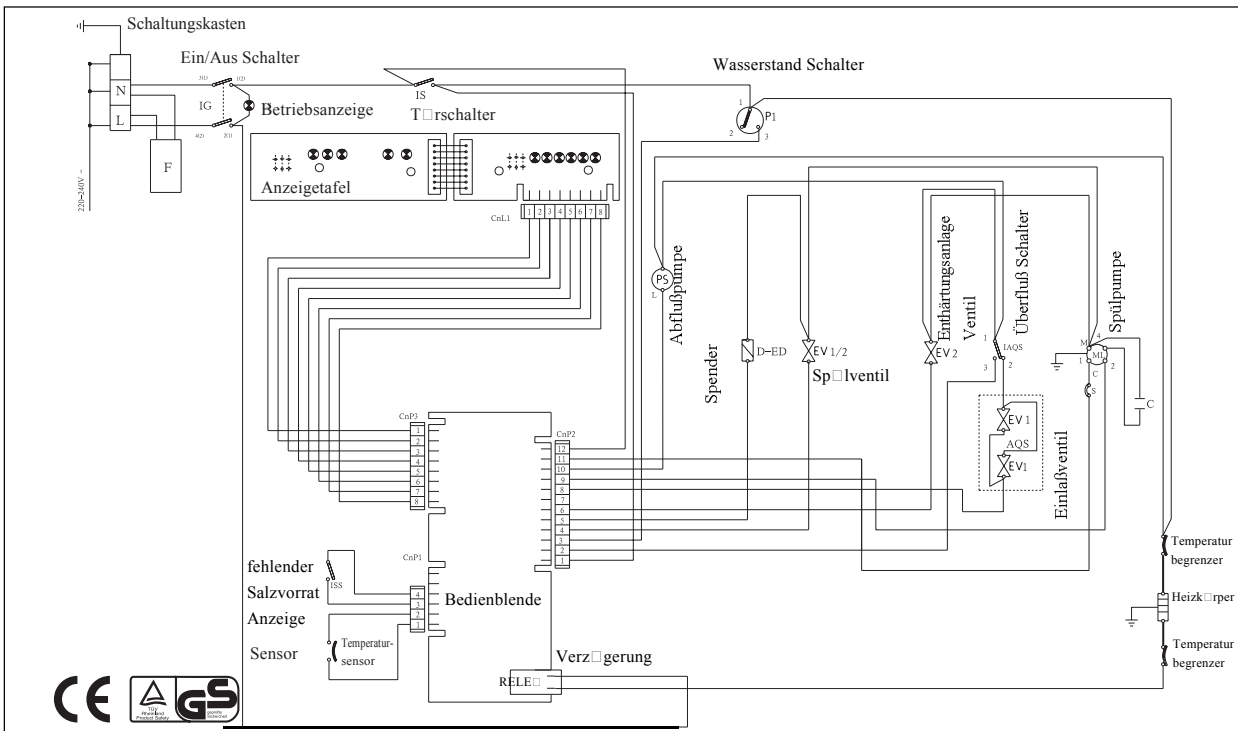
Wenn sich die Steckdose, an der das Gerät angeschlossen werden soll, nicht für den Stecker eignet, tauschen Sie am besten den Stecker aus, anstatt Zwischenstecker zu verwenden, die Überhitzen und Brandstellen verursachen können.

## Oberkorb Unterkorb

Der Anschluss an die Heißwasserleitung muss nach dem gleichen Verfahren durchgeführt werden, wie es für die Kaltwasserleitung Einsatz fand.



## Abbildung



**NOTA**

Lea atentamente las instrucciones incluidas en este manual. Proporcionan información importante necesaria para realizar una instalación, uso y mantenimiento seguros del aparato.

**Este aparato cumple con las siguientes directivas:**  
**-73/23/CEE del 19 de febrero de 1973 (Baja tensión) y posteriores modificaciones;**

**- 89/336/CEE del 3 de mayo de 1989 (Compatibilidad electromagnética) y posteriores modificaciones.**

- Elimine el material de embalaje con cuidado.
- Una vez quitado el material de embalaje, compruebe que el aparato no está dañado. Si tiene dudas, póngase en contacto con personal cualificado.
- El lavavajillas sólo debe ser utilizado por personas adultas para lavar vajillas y utensilios de cocina.
- Los niños y personas enfermas no deben utilizar el aparato.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Guarde el detergente fuera del alcance de los niños y mantenga a los niños alejados del lavavajillas cuando esté abierto.
- Este aparato no debe instalarse en el exterior, incluso si la zona donde se va a instalar está cubierta por un tejado; es muy peligroso exponerlo a la lluvia y a la intemperie.
- No toque la resistencia durante o después del ciclo de lavado.
- No se apoye ni siente sobre la puerta cuando esté abierta; puede volcarse el lavavajillas.

- En caso de avería, apague el lavavajillas y cierre el grifo de suministro de agua al lavavajillas. A continuación, consulte el apartado, "Solución de problemas". Si no puede solucionar el problema, póngase en contacto con el Servicio de asistencia técnica.

- Las reparaciones sólo deben ser efectuadas por personal cualificado.

- Corte el cable de suministro eléctrico y quite el cierre de la puerta de los aparatos que se vayan a desguazar.

- Si el cable de alimentación está dañado, sustitúyalo por un cable o conjunto especial disponible a través del fabricante o del Servicio de asistencia técnica.

- Después de la instalación, el enchufe de la toma de corriente debe estar accesible.

- Normas básicas que deben cumplirse al utilizar el aparato:

\* No toque el lavavajillas con los pies descalzos o con las manos o los pies mojados;

\* No utilice alargadores ni tomas múltiples;

\* No doble ni aplaste el cable de alimentación en exceso o de forma peligrosa durante la instalación;

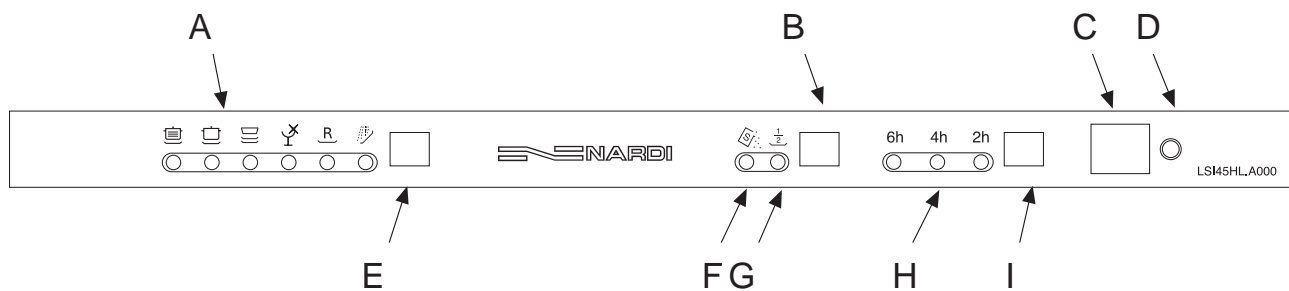
\* Si el aparato no funciona correctamente o si es preciso realizar alguna operación de mantenimiento, desconecte el aparato del suministro eléctrico.

Para mantener el RENDIMIENTO y SEGURIDAD de este aparato, recomendamos:

- llamar al servicio técnico autorizado por el fabricante.

- utilizar siempre las piezas originales.

## Primer plano (panel de control)



**A** Indicador luminoso del programa

**B** Botón Media Carga

**C** Botón ON-OFF (encendido/apagado)

**D** Indicador luminoso ON-OFF

**E** Botón de selección del programa

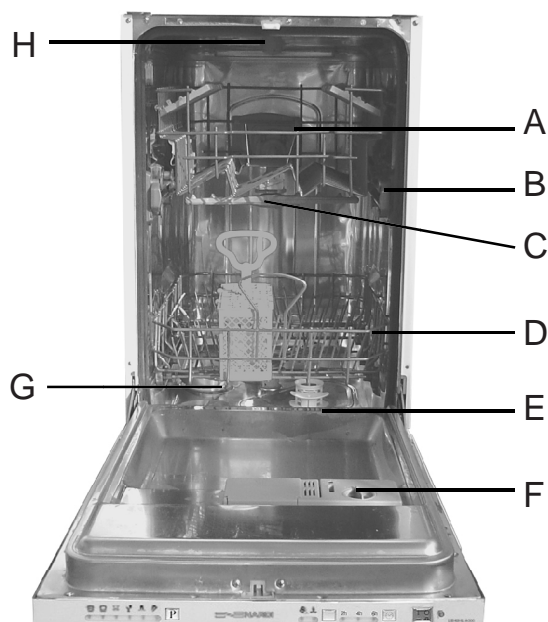
**F** Indicador luminoso de Añadir sal

**G** Lámpara indicadora de semicarga

**H** Visor del tiempo de inicio diferido

**I** Botón de selección de Inicio diferido





- A Cesto superior
- B Adaptador de la altura del cesto
- C Brazo aspersor superior
- D Cesto inferior
- E Filtro de lavado
- F Distribuidor de detergente y abrillantador
- G Brazo aspersor inferior
- H Tercer aspersor

Características técnicas	
Anchura	45 cm
Fondo	58 cm
Altura	82 cm
Capacidad Estándar para	9 servicios
Presión del agua	0.03-0.6MPa
Voltaje	220-240V~ 50Hz
Potencia total absorbida	2150W

## Sal

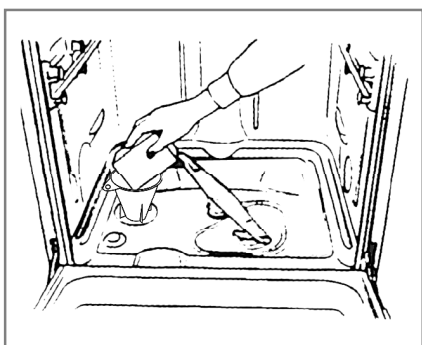
La dureza del agua varía de un lugar a otro. Si el agua utilizada en el lavavajillas es dura, se formarán depósitos en la vajilla y utensilios.

El aparato está equipado con un ablandador que utiliza sal especial que elimina la cal y los minerales del agua.

### Llenado del distribuidor de sal

Utilice únicamente sal para lavavajillas. El recipiente de sal está situado debajo del cesto inferior y debe llenarse del siguiente modo:

- Extraiga el cesto inferior y desenrosque el tapón del recipiente de sal;
- Si llena el recipiente por primera vez, llénelo de agua;
- Coloque el embudo (suministrado) en el orificio e introduzca aproximadamente 2 kg de sal. Es normal que desborde un poco de agua del recipiente de sal.
- Enrosque de nuevo el tapón con cuidado.

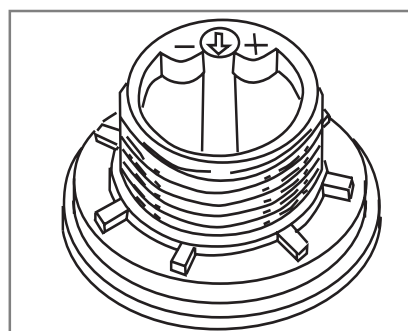


El recipiente de la sal debe rellenarse cuando se enciende el indicador luminoso de "añadir sal" (situado en el panel de control).

Para evitar la formación de óxido, añada sal inmediatamente antes de iniciar un programa de lavado.

### Ajuste del consumo de sal

El diseño del lavavajillas permite ajustar el consumo de sal dependiendo de la dureza del agua utilizada. Esto permite optimizar y personalizar el nivel de consumo de sal y mantenerlo al mínimo. Para conocer el grado de dureza del agua en su zona, póngase en contacto con la empresa suministradora del agua. Para ajustar el consumo de sal, realice lo siguiente:



- Desenrosque el tapón del recipiente de sal;
- El recipiente contiene una anilla con una flecha (consulte la figura). Si fuera necesario, gire la anilla de izquierda a derecha de "-" a "+", según la dureza del agua.

Realice los ajustes de acuerdo con la siguiente tabla:

Dureza del agua						
Nivel	°fH	°dH	mmol/l	Posición selector	Consumo sal (gramos/ciclo)	Autonomía (ciclos/2kg)
1	0 ÷ 14	0 ÷ 17	0 ÷ 1,7	/	0	/
2	14 ÷ 36	18 ÷ 44	1,8 ÷ 4,4	"-"	20	60
3	36 ÷ 71	45 ÷ 89	4,5 ÷ 8,9	MED	40	40
4	>71	>89	>8,9	"+"	60	25

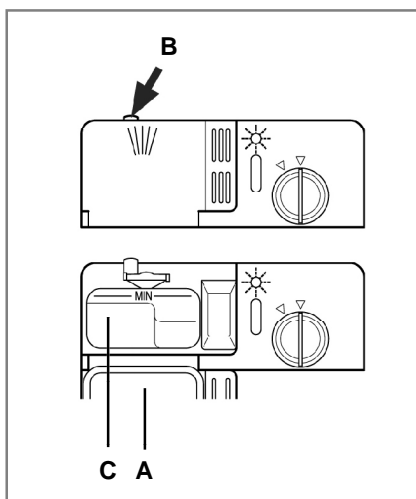
## Detergente

Utilice sólo detergente para lavavajillas. Rellene el distribuidor inmediatamente antes de iniciar el programa de lavado según las instrucciones contenidas en la "Tabla de programas de lavado". El distribuidor del detergente está situado en el panel interior de la puerta.

## Llenado del distribuidor de detergente

Para abrir el tapón "A" del distribuidor, pulse el botón "B". Vierta el detergente para el programa de lavado en el compartimento "C".

Una vez vertido el detergente en el dispensador, cierre el tapón y presiónelo hasta que encaje.



**Nota:** para facilitar el cierre del tapón, elimine el exceso de detergente de los bordes del distribuidor.

## Abrillantador

Este producto hace que la vajilla brille y se seque sin manchas. El distribuidor está situado en la parte interior del panel de la puerta y debe rellenarse cada 80 ciclos de lavado (o cuando se enciende el indicador luminoso correspondiente en los modelos que lo incluyen).

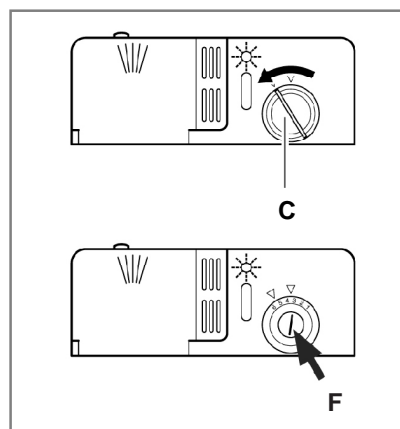
## Llenado del distribuidor de abrillantador

Para abrir el distribuidor, gire el tapón "C" hacia la izquierda y añada abrillantador teniendo cuidado de que no se desborde. Para regular la dosis de abrillantador utilizado en cada programa, gire el regulador "F" situado debajo del tapón "C" con un destornillador. Incluye 6 posiciones; la dosis media es 3.

## Importante

*La dosis correcta de abrillantador facilita el secado. Si se aprecian gotas o manchas en la vajilla, seleccione una dosis más alta.*

Si se aprecian rayas, seleccione una dosis más baja.



Antes de colocar las vajillas en el lavavajillas, quite los granos más grandes de comida, para que no tapara el filtro, de lo que podrá reducir la propiedad.

Si en el bote y los platos hay comidas duras, lo mejor es empaparlos antes de lavar. Para lavados extras, no hace falta empaparlos.

Saque la cesta, en lo que coloque los cubiertos.

### Cómo utilizar la cesta inferior

-Proponemos que coloque las vajillas que son difíciles de lavar, como botes, platos, tapas, puentes y tazones, en la cesta inferior, según la figura a la derecha.

-Coloque las fuentes y las tapas en un lado de la cesta para que no bloqueen al brazo aspersor.

-Los botes y tazones se debe colocar con la apertura hacia abajo.

-Coloque las ollas hondas un poco inclinadas para que el agua pueda salir mejor.

-El canasto inferior está dotado de sectores reclinables (fig.A) para poder colocar ollas y sartenes más grandes o en mayor cantidad.

-Las vajillas de plata se debe colocar con el mango hacia abajo en la cesta para vajillas de plata; si tiene una lateral, las cucharas se debe colocar solamente en una cesta adecuada. Especialmente para las largas, se debe colocar a un puesto delantero horizontal en la cesta superior.

### Cómo utilizar la cesta superior

El diseño de la cesta para vajillas superior es para colocar unos cubiertos de buena hechura y más ligeros, como vasos de vidrio, tazas, platillos, platos, tazónillos y platos llanos(a condición de que ellos no están tan sucios).

-Coloque bien los cubiertos para que no moviera cuando se lavan por agua.

-La cesta para vajillas superior se puede subirse y bajarse con el control de los botones bilaterales(fig.C).

### Soporte adicional para vasos y tazas

Apoyar las copas y vasos de pie contra el borde del soporte adicional y no contra la vajilla.

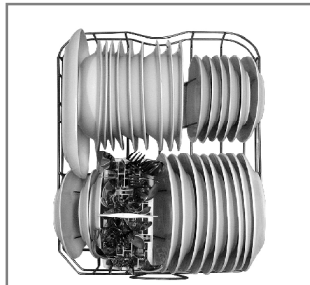
Los vasos ,tazas y cuencos de pequeño tamaño se colocan en la soporte adicional para vasos o tazas ,El soporte se puede desplegar y replugar a voluntad(fig.D).

### La cesta para cuchillos y tenedores

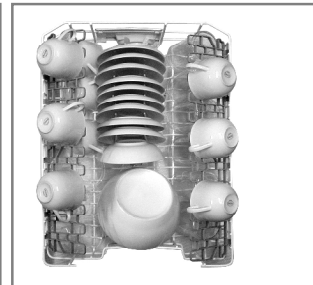
El diseño de la cesta para cuchillos y tenedores es para el soporte de los cuchillos y tenedores.

-Coloque los cuchillos y tenedores a un puesto correcto en la cesta superior y, después , coloque arriba los cuchillos y tenedores largos(fig.E).

Cesto inferior



Cesto superior



Carga estándar de 9 servicios

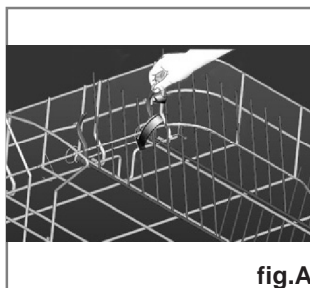


fig.A



fig.B



fig.C

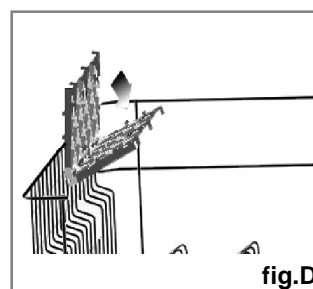


fig.D

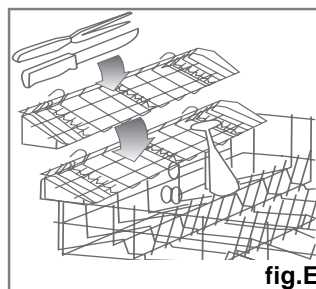


fig.E

### Poner en marcha un programa de lavar...

Después de los procesos anteriores de instalación, abra el grifo de agua, abra parcialmente la puerta del lavavajillas, aprete el botón "C" en la tabla de control. La lámpara indicadora "D" se encenderá. Así, la máquina está encendida, ahora pueda poner en marcha el programa.

### Puesta y marcha del programa de lavar

Aprete el botón "E" para seleccionar el programa que quiera. Después de apretar, la lámpara indicadora "A" se encenderá. Después, seleccione un programa adecuado para los cubiertos que va a lavar (pueda consultar el formulario de proceso de lavar en este manual, especialmente la primera vez que utilice esta máquina).

Cierre la puerta, unos segundos después, una señal de sonido muy breve enseña que el programa se ha marchado, no se puede cambiar. Si es necesario, consultará al capítulo "cancelar o cambiar el programa en el proceso de lavar". Al acabar el programa, hará la señal de sonido. La lámpara indicadora "A" se encenderá.

### Función Memoria

Si el lavavajillas es apagado mediante el botón ON/OFF, o hay un fallo de corriente mientras se está realizando un lavado, el programa elegido no se cancela. Mediante el uso de un microprocesador, se memoriza la información referente al programa seleccionado, de modo que cuando el lavavajillas se pone de nuevo en marcha empieza en el mismo punto donde el programa fue interrumpido.

### Cancelar o cambiar el programa en el proceso de lavar

Cancelar o modificar un ciclo en Marcha.

1). Para modificar o cancelar un determinado programa de lavado (con la puerta abierta), es necesario resetear el programa anterior. Para ello se ha de mantener pulsado el botón de selección de programa "E" durante más de 3 segundos, emitiendo el lavavajillas una señal de aviso.

2). Si la operación de reset se ha llevado a cabo correctamente, el lavavajillas procederá a realizar una fase de drenaje. Una vez se ha producido el drenaje del agua. El lavavajillas estará preparado para seleccionar un nuevo programa.

**Condición previa:** sólo se puede cambiar el programa en el proceso de lavar cuando el tiempo de un programa es muy corto. De lo contrario, es posible que el detergente se ha utilizado, y el recipiente ha evacuado agua para lavar. En este caso, se tiene que rellenar detergente en el recipiente (véase capítulo "llenado de detergente").

### Si olvide colocar unos cubiertos...

Pueda abrir la puerta cuidadosamente para interrumpir el programa de lavar (para que evitara la herida del agua caliente). Cuando cierre la puerta, el programa continúa a marchar automáticamente.

### Al acabar el programa de lavar...

Al acabar el programa de lavar, hará dos señales breves, mientras tanto, la lámpara indicadora "A" empezará a brillar. Abra la puerta, cierre la máquina con el botón ON/OFF, y desconecte el agua. Espere un momento antes de sacar los cubiertos, para que evitara herida del calor de los cubiertos (este momento los cubiertos son muy fácil de romper) y, resultara mejor el secado.

### Ponga el tiempo atrasado de marchar

Abra parcialmente la puerta del lavavajillas. Si aprete el botón "I" (véase la figura cercana de tabla de control), se puede atrasar el tiempo de marchar del proceso de lavar 2, 4 o 6 horas.

Cada vez que aprete el botón, la lámpara indicadora "H" se encenderá para indicar la longitud de atraso.

Después de seleccionar el tiempo atrasado, según las explicaciones del capítulo "marcha del programa de lavar", se puede instalar el programa de lavar, hará una señal de sonido muy breve, desde ahora, empezará a contar el tiempo atrasado. En este tiempo, la lámpara indicadora "H" empieza a brillar. Al acabar el tiempo atrasado, la lámpara indicadora cesara los brillos, y ahora funciona el programa.

### Atención:

En este período, si la red eléctrica se corta o la puerta se abre, el reloj cesa de contar el tiempo. Una vez que conecta la electricidad o cierra la puerta, el reloj continuará a contar.

### Botón para ajustar el programa de lavar







#### Botón de semicarga

Este botón (véase la figura cercana de la tabla de control, letra B) hace posible la marcha que sólo utiliza la cesta superior. Eso puede economizar la electricidad y agua.

Este no se puede utilizar en los programas que lavar los cubiertos que son difíciles de lavar.

## Tabla de programas de lavado

ES

Ciclo	Información para la selección del programa	Descripción del ciclo	Detergente	Abrillantador
 Intensivo	Vajilla, ollas y sartenes muy sucias (no debe utilizarse con vajilla delicada).	Prelavado con agua caliente. Programa de lavado largo a 70°C. Aclarado con agua fría. Aclarado con agua caliente. secado.	30g	
 Normal	Vajilla, ollas y sartenes con un grado de suciedad normal. Programa diario estándar.	Prelavado con agua fría. Programa de lavado largo a 55°C. Aclarado con agua fría. Aclarado con agua caliente . secado.	30g	
 Lavado de menos fuerza (IEC-EN50242)	Los cubiertos, botes y platos que no tienen comidas adheridas.	Lavar con anti con agua fría. Programa de lavado largo a 50°C. Aclarado con agua caliente. secado.	30g	
 Cristalería	Programa económico y rápido para lavar vajilla poco sucia inmediatamente después de su uso. Ponga en marcha el programa inmediatamente después de utilizar la cristalería.	Lavado a 55°C. Aclarado con agua tibia. Aclarado con agua caliente. Secado.	15g	
 Rápido	Programa económico y rápido para lavar vajilla poco sucia inmediatamente después de su uso. Sin secado.	Programa de lavado corto a 40°C. Aclarado en frío.	15g	
 Remojo	Prelavado de la vajilla, ollas y sartenes mientras se completa la carga.	Lavado corto en frío para evitar que se peguen los restos de comida en la vajilla.		

## Consejos para el ahorro de energía

ES

- Para ahorrar energía es importante probar e utilizar el lavavajillas cuando está completamente lleno. Para evitar la formación de malos olores y que los alimentos se peguen en la vajilla, utilice el programa en frío.
- Elija el programa de lavado correcto: la elección depende del tipo de vajilla, de las ollas y sartenes y del grado de suciedad.
- Utilice la cantidad justa de detergente: no por utilizar más detergente la vajilla queda más limpia; sin embargo el impacto negativo en el medio ambiente es mayor a mayor cantidad de detergente.
- No es necesario aclarar la vajilla y las ollas y sartenes antes de introducirlas en el lavavajillas.

## Cómo cuidar el lavavajillas

### Después de cada lavado

Cierre el grifo de suministro de agua y deje la puerta entreabierta para evitar que se formen malos olores y humedad en su interior.

### Saque el enchufe

Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o mantenimiento. No corra riesgos.

### No utilice productos de limpieza abrasivos ni disolventes

Para limpiar el exterior y las partes de goma del aparato. Utilice un paño humedecido con agua tibia y detergente.

Para eliminar las manchas de la superficie interior, utilice un paño humedecido en agua con un poco de vinagre o un producto de limpieza especial para lavavajillas.

### Desplazamiento del aparato

Si fuera necesario mover el aparato, intente mantenerlo en posición vertical. Si fuera absolutamente necesario, puede tumbarse sobre la parte posterior.

### Juntas

Una de las causas de la formación de malos olores en el lavavajillas es que las partículas de comida quedan atrapadas en las juntas. Limpie periódicamente las juntas para evitarlo. Cuando vaya a ausentarse por vacaciones

Recomendamos ejecutar un ciclo de lavado con el lavavajillas vacío, sacar el enchufe, cerrar el grifo y dejar la puerta entreabierta. De este modo se evita el deterioro de las juntas y la formación de malos olores.

## Limpieza y mantenimiento especial

### Conjunto del filtro

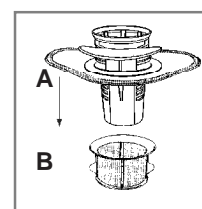
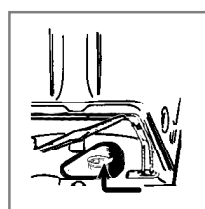
Para obtener el mejor rendimiento y los mejores resultados es necesario limpiar el filtro.

El filtro elimina las partículas de comida del agua utilizada en el lavado y permite que recircule durante el programa. Por esta razón, se aconseja quitar las partículas de comida más grandes depositadas en el filtro, después de cada lavado. Para ello, limpie el filtro semicircular y el tapón (A) con agua corriente. Para extraer el conjunto del filtro, tire del asa del tapón hacia arriba. Todo el conjunto del filtro (compuesto por un filtro semicircular (A) y un filtro fino (B)) deben limpiarse al menos una vez al mes. Para limpiar el filtro y el filtro de malla fina, utilice un cepillo. A continuación, vuelva a montar las piezas del filtro como se muestra en la figura, coloque todo el conjunto en su emplazamiento en el lavavajillas y presiónelo hacia abajo.

No utilice nunca el lavavajillas sin los filtros. Si se insertan los filtros de forma incorrecta se reduce el rendimiento del aparato y puede dañarse la vajilla y los utensilios.

### Limpieza de los brazos aspersores

Puede ocurrir que las partículas de alimentos se incrusten en los brazos aspersores y que bloqueen los orificios (vea el "Primer plano" [Interior], letras C-E). Compruebe los brazos aspersores de forma periódica y límpielos siempre que sea necesario.



### Limpiar el filtro del tubo de alimentación del agua

Limpie regularmente el filtro del tubo de alimentación que se encuentra a la salida del grifo del agua (véase la fig.). Después de cerrar el grifo de agua, abra la parte alta del tubo, saque el filtro y límpielo con agua. Coloque el filtro a su puesto, aprete tensamente el tubo de alimentación.

En ocasiones, puede que el lavavajillas no funcione correctamente o no funcione en absoluto. Antes de llamar al Servicio de asistencia técnica, compruebe si se ha olvidado de presionar uno de los botones o de ejecutar algún paso importante.

## **El lavavajillas no se pone en marcha**

### **Ha comprobado si:**

- está correctamente enchufado el aparato;
- hay corriente eléctrica en la casa;
- la puerta está correctamente cerrada;
- el interruptor ON-OFF está en "ON";
- el grifo del agua está abierto.

## **El lavavajillas no coge agua**

### **Ha comprobado si:**

- el grifo está abierto y el tubo flexible está conectado correctamente;
- el suministro de agua a la casa debe estar abierto y con presión suficiente;
- el tubo flexible del agua está torcido o doblado;
- el filtro del tubo flexible de suministro del agua está obstruido.

## **La vajilla no está limpia**

### **Ha comprobado si:**

- el grifo está abierto y el tubo flexible está conectado correctamente;
- el suministro de agua a la casa debe estar abierto y con presión suficiente;
- el tubo flexible del agua está torcido o doblado;
- el filtro del tubo flexible de suministro del agua está obstruido.

## **El lavavajillas no vacía el agua**

### **Ha comprobado si:**

- el tubo de desagüe está torcido o doblado.

## **Acumulación de cal o película blanca en la vajilla**

### **Ha comprobado si:**

- el tapón del contenedor de sal está correctamente cerrado;
- la dosis de abrillantador es la correcta.

## **Las informaciones erróneas**

El lavavajillas se equipan un sistema de seguridad, con el cual se puede examinar el problema del manejo y las averías de función. Cuando se aparecen las averías, uno de los LED (lámpara indicadora) del programa del "A" va a brillar rápidamente. Sólo en que el LED del programa de remojar (véase el formulario del programa) se brillar rápidamente, pueda cancelar el programa según el capítulo de "cambiar el programa durante la marcha". Luego, va a examinar y afirmar que en casa hay agua y el grifo ya está abierto. Si la información todavía se existe, telefóne al servicio de asistencia técnica y explique la información aparecida.

Si cualquiera de los demás LED empieza a brillar rápidamente, cierre el fuente de alimentación, telefóne al servicio de asistencia técnica y explique cuál LED está brillando.

Si a pesar de todas las comprobaciones anteriores, el lavavajillas no funcione y persiste el problema, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado y proporcione la siguiente información:

- la naturaleza del problema;
- el modelo (Mod...) y el número de serie (S/N...), incluidos en la placa situada en la parte interior de la puerta.

No recurra a un servicio técnico no autorizado y acepte sólo piezas originales.



## Colocación del aparato

Coloque el aparato en la ubicación deseada. La parte trasera debe estar contra la pared y los laterales contra los armarios o pared adyacentes. El lavavajillas está equipado con toma de agua y tubos de desagüe que pueden colocarse a la izquierda o a la derecha, según sea necesario, para facilitar la instalación.

## Nivelación del aparato

Una vez colocado el lavavajillas, ajuste los pies para nivelarlo (enroscar o desenroscar). En cualquier caso, el aparato no debe estar inclinado más de 2°. Si el aparato está nivelado, el rendimiento mejora.

## Conexión del agua fría

Conecte el tubo flexible de alimentación del agua fría a un conector de rosca de 3/4 (gas) y asegúrese de que está correctamente enroscado (consulte la Fig.2).

Algunos tipos se equipan de un tubo de "Aquistop" (véase fig.1), en el tubo de la alimentación del agua, ya ha equipado el extremo de rosca.

Si los tubos del agua son nuevos o si no se han utilizado durante mucho tiempo, deje correr el agua para asegurarse de que el agua está limpia y sin impurezas. Si no se toma esta precaución, puede bloquearse la toma de agua y dañar el aparato.

## Conexión del agua caliente

El suministro de agua del aparato también puede conectarse a la tubería del agua caliente de la casa (sistema centralizado, sistema de calefacción), siempre que no supere los 60°C.

En este caso, la duración del ciclo de lavado se acorta unos 15 minutos y se reduce ligeramente la eficacia del lavado.

La conexión a la tubería del agua caliente se realiza del mismo modo que a la del agua fría.

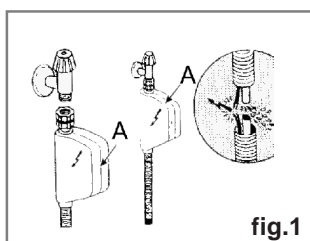


fig.1

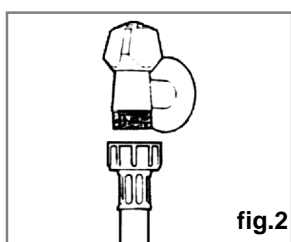


fig.2

## Protección contra inundaciones

Para evitar daños en la casa, el lavavajillas está equipado con un sistema que corta el suministro de agua en caso de problemas con el tubo flexible de alimentación del agua o fugas dentro de la unidad. Si por alguna razón se daña la caja que contiene los componentes eléctricos, saque el enchufe del lavavajillas inmediatamente. Para garantizar el correcto funcionamiento de la protección contra inundaciones, la caja "A" con el tubo flexible de alimentación debe estar conectado al grifo de suministro

del agua como se muestra en la Fig.1. No debe utilizarse ningún otro tipo de conexión. El tubo flexible de alimentación no debe cortarse bajo ningún concepto, ya que contiene partes eléctricas activas. Si la longitud del tubo flexible no alcanza para realizar una conexión correcta, sustitúyala por un tubo más largo. Este tubo flexible está disponible a través de minoristas especializados y del Servicio de asistencia técnica.

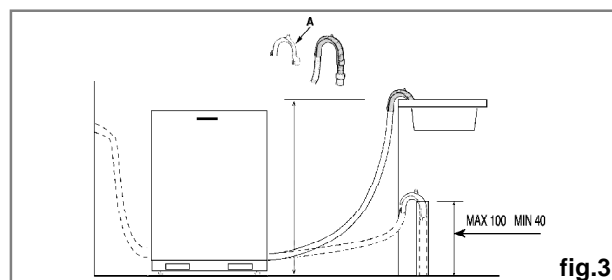


fig.3

## Conexión del tubo de desagüe

Introduzca el tubo de desagüe en una tubería de desagüe con un diámetro mínimo de 4cm o colóquelo en el fregadero y asegúrese de que no esté torcido o doblado. Utilice el soporte especial de plástico que se incluye con el aparato (vea la Fig. 3). El extremo libre del tubo debe estar a una altura entre 40 y 100 cm y no debe sumergirse en el agua.

## Atención:

*Fije correctamente el soporte especial de plástico del tubo a la pared para evitar que se mueva y se derrame agua fuera.*

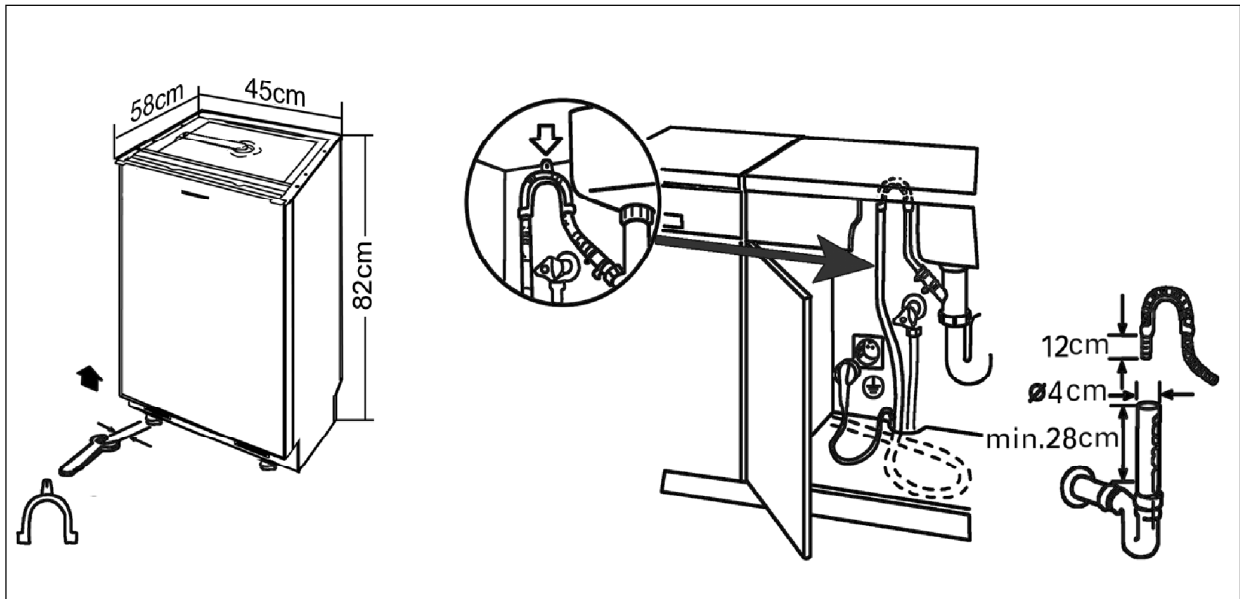
## Conexión eléctrica

Una vez comprobado que el voltaje y la frecuencia de la casa y el de la placa de datos (situada en la parte interior de la puerta de acero inoxidable del aparato) coinciden y que el sistema eléctrico está adaptado para el máximo voltaje de la placa de datos, introduzca el enchufe en la toma de corriente con una puesta a tierra adecuada (la puesta a tierra del aparato es obligatoria por ley).

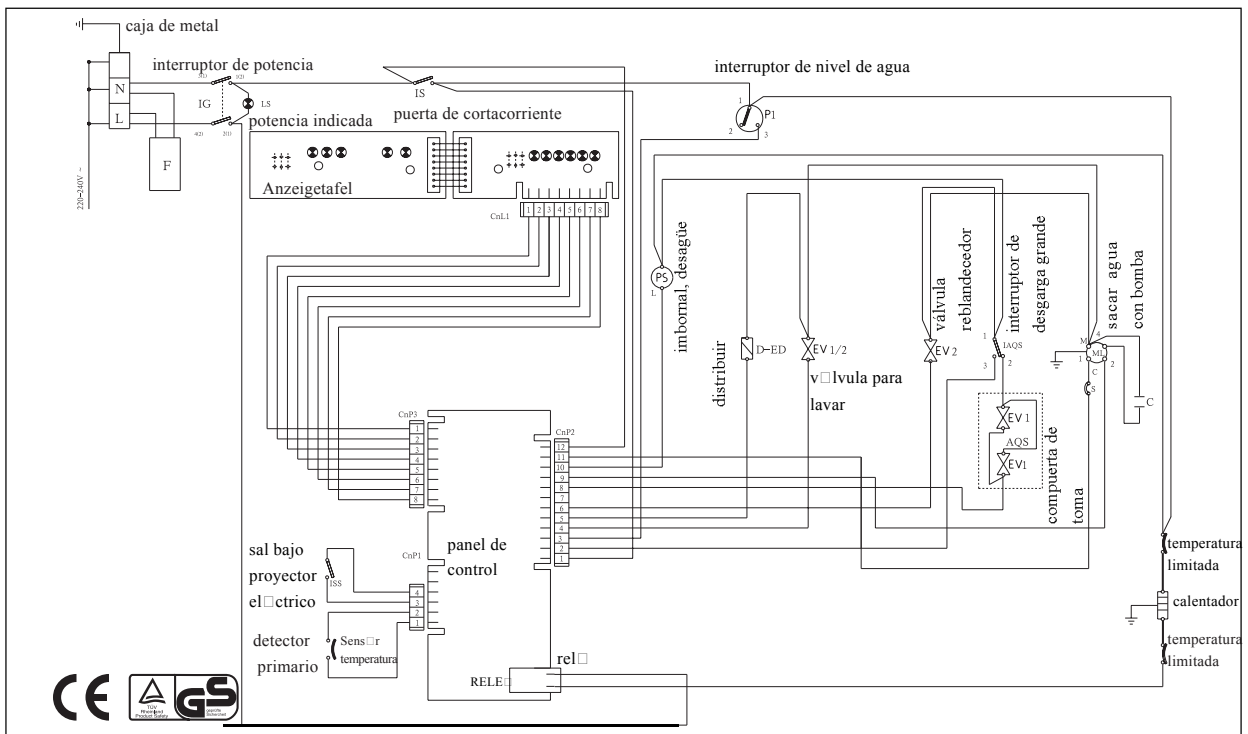
Si la toma de corriente a la que se conectará el aparato no es la adecuada para el enchufe, cambie el enchufe en lugar de utilizar adaptadores o similares ya que pueden producir sobrecalentamientos y quemaduras.

## Cesto inferior Cesto superior

La conexión a la tubería del agua caliente se realiza del mismo modo que a la del agua fría.



diagrama



## La sécurité est une habitude qu'il est bon de cultiver

FR

### AVIS

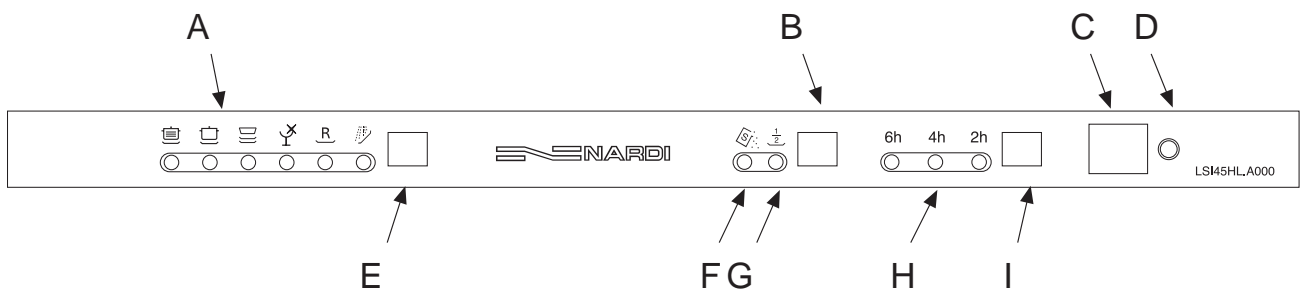
Nous vous invitons à lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel car elles vous fourniront des informations importantes pour installer, utiliser et entretenir votre appareil de façon correcte et en toute sécurité.

**CE** Cet appareil est conforme aux directives CEE :  
-73/23/EEC du 19 février 1973 (Basse tension) et modifications successives ;  
- 89/336/EEC du 3 mai 1989 (Compatibilité électromagnétique) et modifications successives.

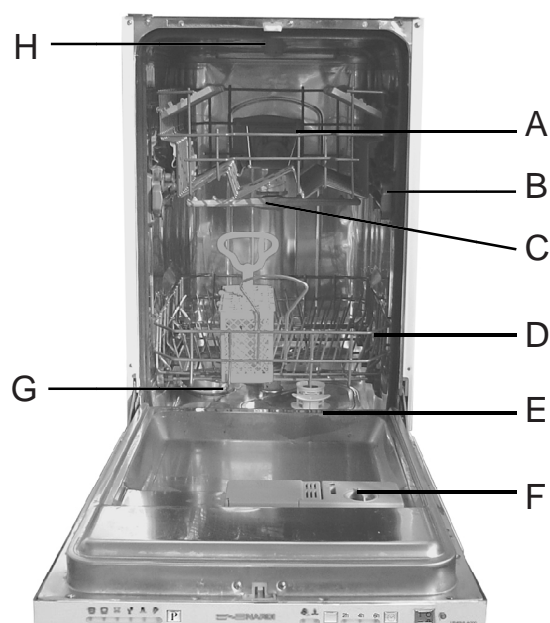
- Déballez l'appareil avec soin.
- Ensuite, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de doute, adressez-vous à un professionnel qualifié.
- Le lave-vaisselle doit être utilisé exclusivement par des adultes, pour laver de la vaisselle et des ustensiles de cuisson.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes handicapées sans qu'une surveillance soit assurée.
- Il est recommandé de tenir les jeunes enfants sous contrôle afin d'éviter qu'ils ne jouent avec le lave-vaisselle.
- Conservez les détergents hors de portée des enfants. Tenez les enfants à l'écart du lave-vaisselle lorsque celui-ci est ouvert.
- Cet appareil ne peut être installé en extérieur, même si la zone est protégée par un toit. Il est également très dangereux de l'exposer à la pluie et aux éléments atmosphériques.

- Ne touchez en aucun cas la résistance pendant ou après un cycle de lavage.
- Ne vous appuyez pas et ne vous asseyez jamais sur la porte du lave-vaisselle car l'appareil pourrait basculer.
- Si le lave-vaisselle ne fonctionne pas, fermez le robinet d'arrivée d'eau et débranchez l'appareil. Puis, consultez le chapitre intitulé "Diagnostic rapide". Si ne pouvez résoudre le problème par vous-même, adressez-vous à un Service Après-vente.
- Les réparations doivent être réalisées exclusivement par du personnel spécialisé.
- Pour la mise au rebut, rendez les appareils inutilisables en sectionnant le câble d'alimentation et en démontant le verrou de la porte.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécial ou de montage disponible auprès du fabricant ou du Service Après-vente.
- La prise du secteur doit toujours être accessible, même après que l'appareil a été installé.
- Règles essentielles qu'il convient d'observer au moment d'utiliser l'appareil :
  - \* Ne touchez jamais le lave-vaisselle lorsque vous êtes pieds nus ou lorsque vos mains ou vos pieds sont mouillés ;
  - \* L'utilisation de rallonges et de prises multiples est à proscrire ;
  - \* Au cours de l'installation, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas plié ou écrasé de façon excessive, ce qui pourrait être dangereux ;
  - \* Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou si l'entretien doit être effectué, débranchez l'appareil.

## Premier plan (bandeau de commande)



- |   |                                |   |  |
|---|--------------------------------|---|--|
| A | Voyant de cycle                | E | Touche de sélection du cycle                           |
| B | Touche Demi-charge             | F | Indicateur lumineux manqué de sel                      |
| C | Touche ON/OFF                  | G | Lumière d'indicateur de "Moitié Charge"                |
| D | Voyant de niveau de sel ON-OFF | H | Affichage du nombre d'heures relatif au départ retardé |
|   |                                | I | Touche de sélection de la fonction Départ retardé      |



- |          |                                 |          |  |
|----------|---------------------------------|----------|--|
| <b>A</b> | Panier supérieur                | <b>E</b> | Filtre de lavage                                   |
| <b>B</b> | Réglage de la hauteur du panier | <b>F</b> | Distributeur de détergent et de liquide de rinçage |
| <b>C</b> | Bras d'aspersion supérieur      | <b>G</b> | Bras d'aspersion inférieur                         |
| <b>D</b> | Panier inférieur                | <b>H</b> | Troisième bras d'aspersion                         |

---

**Caractéristiques techniques**


---

<b>Largeur</b>	45 cm
<b>Profondeur</b>	58 cm
<b>Hauteur</b>	82 cm
<b>Capacité</b>	9 couverts standard
<b>Pression de l'eau dans les conduits</b>	0.03-0.6MPa
<b>Tension d'alimentation</b>	220-240V~ 50Hz
<b>Puissance absorbée totale</b>	2150W

---

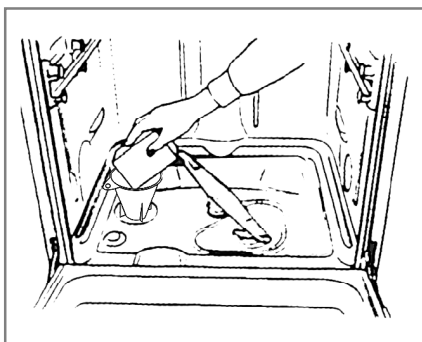
## Sel

Le degré de dureté de l'eau varie d'un endroit à l'autre. Si l'eau qui alimente votre lave-vaisselle est dure, des dépôts se formeront sur la vaisselle et sur les ustensiles de cuisson. Cet appareil est équipé d'un système d'adoucissement spécial qui utilise un sel spécialement conçu pour éliminer le calcaire et les minéraux présents dans l'eau.

### Comment remplir l'adoucisseur

Utilisez exclusivement du sel spécial pour lave-vaisselle. Le distributeur de sel est situé en dessous du panier inférieur et doit être rempli de la manière suivante :

- Dégagez le panier inférieur, puis dévissez le bouchon du distributeur de sel et retirez-le ;
- Si vous remplissez le distributeur de sel pour la première fois, remplissez-le d'eau ;
- Placez l'extrémité de l'entonnoir (fourni) dans l'orifice et versez 2 kg de sel environ. Il est normal qu'une petite quantité d'eau s'échappe du distributeur de sel.
- Revissez soigneusement le bouchon.



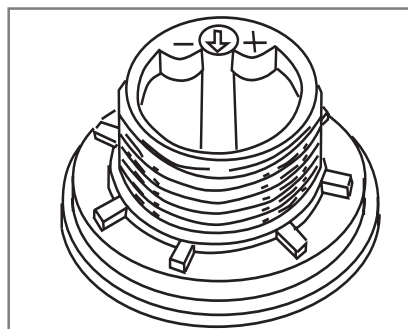
**Remplissez le distributeur de sel uniquement lorsque le voyant de "niveau de sel" (situé sur le bandeau de commande) est allumé.**

*Afin d'éviter la formation de rouille, remplissez le distributeur de sel juste avant de lancer un cycle de lavage.*

### Réglage de la quantité de sel

Le lave-vaisselle est conçu de manière à ce que puissiez régler la quantité de sel nécessaire, en fonction du degré de dureté de l'eau de votre habitation. Ceci, afin de permettre d'optimiser et d'adapter la quantité de sel utilisée lors de chaque lavage en limitant celle-ci au minimum. Adressez-vous à votre société locale de distribution de l'eau pour connaître la classe de dureté de votre zone.

Pour régler la quantité de sel nécessaire, procédez de la façon suivante :



- Dévissez le bouchon du distributeur de sel;
- Le distributeur de sel est doté d'une bague sur laquelle figure une flèche (voir la figure ci-contre). Au besoin, tournez la bague dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, de la position "-" vers le signe "+", en fonction du degré de dureté de l'eau.

Il est conseillé de procéder au réglage en respectant les consignes du tableau ci-dessous:

Si consiglia di effettuare le regolazioni in base al seguente schema:

Dureté de l'eau				Position sélecteur	Consommation sel (grammes/cycle)	Autonomie (cycles/2kg.)
Niveau	°fH	°dH	mmol/l			
1	0 ÷ 14	0 ÷ 17	0 ÷ 1,7	/	0	/
2	14 ÷ 36	18 ÷ 44	1,8 ÷ 4,4	"-"	20	60
3	36 ÷ 71	45 ÷ 89	4,5 ÷ 8,9	MED	40	40
4	>71	>89	>8,9	"+"	60	25

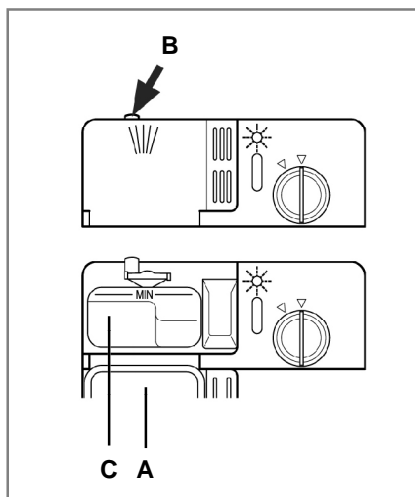
## Détergent

Utilisez exclusivement un détergent spécial pour lave-vaisselle. Remplissez le distributeur de détergent avant de lancer un nouveau cycle de lavage, en respectant les instructions fournies dans le "Tableau des cycles de lavage." Le distributeur de détergent est situé sur la paroi intérieure de la porte.

## Comment remplir le distributeur de détergent

Pour ouvrir le couvercle "A" du distributeur, appuyez sur la touche "B". Versez le détergent destiné au cycle de lavage dans le compartiment "C".

Dès que vous avez rempli le distributeur de détergent, refermez le couvercle et appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



## Avertissement :

Afin de pouvoir refermer aisément le couvercle, nettoyez les bords de celui-ci en éliminant toute trace de détergent.

## Liquide de rinçage

Ce produit permet de faire briller votre vaisselle et facilite le séchage sans laisser de traces. Le distributeur de liquide de rinçage est situé sur la paroi intérieure de la porte. Remplissez-le au bout de 80 lavages (ou lorsque le voyant de niveau de liquide de rinçage s'allume - sur les modèles qui en sont équipés).

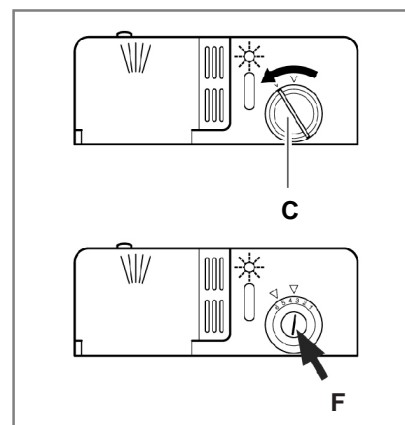
## Comment remplir le distributeur de liquide de rinçage

Pour ouvrir le distributeur de liquide de rinçage, tournez le couvercle "C" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et remplissez le distributeur en veillant à ne pas faire déborder le liquide. Vous pouvez régler la quantité de liquide de rinçage nécessaire en tournant la vis de réglage "F", située en dessous du couvercle "C", à l'aide d'un tournevis. Il existe 6 positions de réglage ; la position 3 correspond à la quantité normale.

## Remarque importante

Une quantité de liquide de rinçage correctement dosée améliore le séchage. Si vous constatez des gouttes d'eau ou des taches sur votre vaisselle, il convient de régler le dosage sur une position supérieure.

Si les assiettes présentent des striures blanches, réglez le dosage sur une position inférieure.



Avant de ranger la vaisselle dans votre lave-vaisselle, éliminez tous les résidus d'aliments pour éviter que le filtre ne se bouche, ce qui compromettrait les résultats de lavage.

Si des aliments carbonisés et par conséquent très difficiles à détacher sont présents dans le fond de vos cocottes et casseroles, faites-les tremper avant de les laver au lave-vaisselle. Ceci permettra de ne pas effectuer de cycles de lavage supplémentaires.

Tirez le panier vers vous afin de faciliter le chargement de la vaisselle.

## Comment utiliser le panier inférieur

Nous vous conseillons de ranger les articles nécessitant un lavage plus puissant sur le panier inférieur : cocottes, casseroles, couvercles, plats de service et saladiers, comme représenté dans la figure de droite.

Il est recommandé de ranger les plats de service et les couvercles sur les côtés du panier afin de ne pas entraver la rotation du bras d'aspersion supérieur.

- Rangez toujours les cocottes, saladiers, etc. en les retournant.
- Rangez les cocottes profondes en les inclinant pour permettre à l'eau de s'écouler.
- Les particularités de support inférieures replient des rangées de dent (voir fig.A) sont pour que plus grand ou plus de vaisselles puissent être chargés.
- Rangez les couverts dans le panier à couverts en positionnant le manche vers le bas ; si le panier dispose de paniers latéraux, disposez chaque cuillère dans les fentes prévues à cet effet. Les ustensiles particulièrement longs doivent être rangés à l'horizontal, dans la partie avant du panier supérieur.

## Comment utiliser le panier supérieur

Le panier supérieur est conçu pour recevoir de la vaisselle plus fragile et légère telle que verres, tasses à café et à thé, saucières, de même que des assiettes, de petits bols et des casseroles peu profondes (si elles ne sont pas trop sales).

- Installez la vaisselle et les ustensiles de cuisson de façon à ce qu'ils ne puissent être déplacés par le jet d'eau.

Le panier supérieur peut être réglé en hauteur (voir fig.C).

## L'étagère

Appuyez les verres hauts et les verres à pied contre le bord de l'étagère, pas contre la vaisselle,

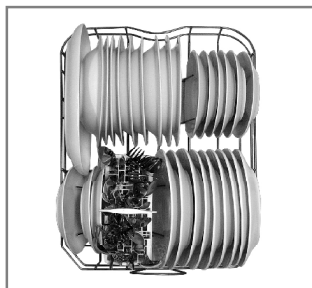
Les verres, les tasses et les grands bols se rangent sur l'étagère du haut. Vous pouvez faire basculer l'étagère dans les deux sens. (voir fig.D)

## Support du couteau

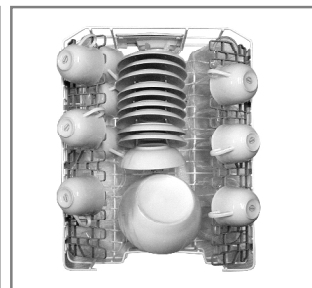
Le support de couteau est conçu pour tenir le couteau et la fourchette longue.

- Placez le support de couteau sur la position correcte de plateau supérieur et mettez le couteau et la fourchette pour lavage. À ce moment, l'appareil est branché et prêt pour programmer. (voir fig.E)

Panier inférieur



Panier supérieur



Capacité pour 9 couverts standard

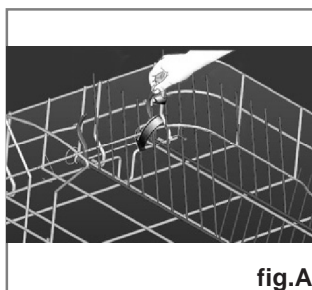


fig.A



fig.B

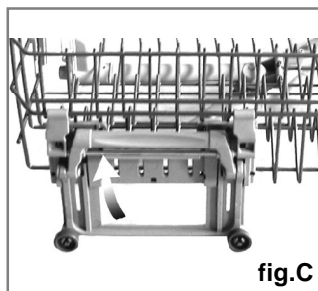


fig.C

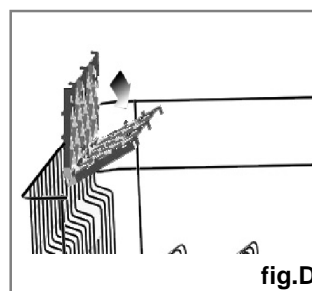


fig.D

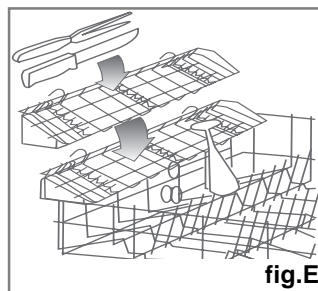


fig.E

## Démarrer un processus de lavage....

Après avoir accompli toutes les installations en respectant toutes les descriptions ci-dessus, ouvrez le robinet à l'unité, et ouvrez partiellement la porte de la vaisselle, et appuyez sur le bouton "C" sur le panneau de contrôle. La lumière "D" s'allume. Ainsi, l'appareil est mise en marche et le processus est démarré.

## Le réglage et le démarrage du processus de lavage

Appuyez sur le bouton de choix de processus "E" pour choisir le processus désiré. Chaque fois que le bouton est appuyé, une des lumières d'indicateur "A" peut ensuite s'allumer.

Et puis choisissez le processus que vous trouvez approprié pour les ustensiles que vous voulez laver (consultez le tableau du processus de lavage contenu dans ce manuel, spécialement pour le premier emploi de cet appareil).

Fermez la porte, quelques secondes après, un court signal acoustique va être entendu signifiant le démarrage du processus de lavage, cela n'est pas interchangeable. S'il est nécessaire, veuillez lire le chapitre "le processus de suppression ou changement au cours de lavage". La fin du processus va être signalée par un double signal acoustique et la lumière d'indicateur "A" commence à clignoter.

## La suppression ou le changement de processus au cours de lavage

Si le bouton du lave vaisselle (on/off) s'éteint ou une fuite d'eau arrive tandis que le programme de lavage choisi est actif, le programme n'est pas annulé. Les commandes sont utilisées par un micro dispositif de processeur afin de retenir l'information sur le programme de lavage choisi. Une fois que l'appareil est de nouveau actionné (on/off) le lave-vaisselle reprendra le cycle la ou il a été interrompu.

Pour modifier ou annuler le court d'un cycle de lavage (porte restée ouverte) il est nécessaire de remettre la précédente programmation en appuyant le sélecteur de programme "E" pendant une durée de 3 secondes minimum et entendre un bruit sonore assez court de signal d'arrêt.

Condition : Le processus ne peut être changé que lorsqu'il est court.

Sinon : il est possible que le détergent soit déjà utilisé et l'appareil ait déjà évacué de l'eau. Si c'est le cas, le détergent doit être ajouté au distributeur du détergent à nouveau (voir le chapitre "La mise de détergent").

## Si vous oubliez de mettre des ustensiles...

Vous pouvez ouvrir attentivement la porte pour interrompre le processus de lavage (pour ne pas être brûlé par de l'eau chaude). Quand la porte est refermée, le processus va être re-démarré au point où il est arrêté.

## A la fin du processus de lavage...

A la fin du processus de lavage, un double signal acoustique court va être entendu, et la lumière d'indicateur "A" commence à clignoter. Ouvrez la porte, éteignez l'appareil par appuyer sur le bouton ON/OFF et coupez l'eau courante. Attendez quelques minutes avant de sortir les ustensiles pour éviter d'être brûlé quand vous tenez les ustensiles (ils sont faciles à casser quand ils sont chauds), et aussi pour optimiser l'effet de sécheresse des ustensiles.

## Régler le temps de délai de démarrage

Ouvrez la porte partiellement, appuyez sur le bouton "I" (voir illustration de "Vue proche sur le panneau de contrôle"), le temps de démarrage du processus de lavage peut être retardé 2, 4 ou 6 heures.

Chaque fois que le bouton soit appuyé, la lumière d'indicateur "H" s'allume signifiant la durée de délai.

Après avoir choisi le délai, le processus de lavage peut être réglé en respectant l'explication dans le chapitre du démarrage du processus de lavage. Un court signal acoustique va être entendu, à partir de ce moment, on commence à compter le délai.

Durant cette période, l'indicateur du délai "H" va clignoter. Après le délai, l'indicateur s'arrête de clignoter, et le processus commence à fonctionner.

## Attention

Au cours du délai, si le courant électrique est interrompu ou la porte est ouverte, la minuterie va s'arrêter. Quand le courant électrique revient, ou la porte est refermée, la minuterie va recommencer.

## Bouton de réglage du processus de lavage

### Bouton de semi-charge







Appuyez sur ce bouton (voir la Vue proche sur le panneau de contrôle B), quand les ustensiles ne peuvent pas remplir toute la vaisselle et il suffit d'utiliser le casier supérieur. Cela vous permet d'économiser l'eau et l'électricité.

Il ne peut pas être employé le lavage des ustensiles trop sales.



## Tableau des cycles de lavage

FR

Cycle	Sélection du cycle Informations	Description du cycle	Détergent	Liquide de rinçage
 Lavage intensif	Plats, cocottes et casseroles très sales (à ne pas utiliser avec de la vaisselle fragile)	Prélavage à l'eau chaude. Lavage prolongé à 70°C. Rinçage à l'eau froide. Rinçage à l'eau chaude. Séchage.	30g	
 Lavage normal	Plats, cocottes et casseroles normalement sales. Cycle de lavage quotidien.	Pre-laver à l'eau froide. Lavage prolongé à 55°C. Rinçage à l'eau froide. Rinçage à l'eau chaude. Séchage.	30g	
 Lavage faible (IEC-EN50242)	Ustensiles, pots et assietes normalement sales et les ustensiles sans résidus.	Pré-laver à l'eau froide. Lavage prolongé à 50°C. Rinçage à l'eau chaude. Séchage.	30g	
 Verres	Économique, cycle de lavage rapide à des articles ne supportant pas les températures élevées. à utiliser pour de la vaisselle peu sale, juste après utilisation.	Lavage à 55°C Rinçage à l'eau chaude. Rinçage à l'eau chaude. Séchage.	15g	
 Lavage court	Économique, cycle de lavage rapide à utiliser pour de la vaisselle peu sale, juste après utilisation. N° cycle de séchage.	Lavage rapide à 40°C. Rinçage à l'eau froide.	15g	
 Trempage	Prélavage de plats, de cocottes et de casseroles en attendant de remplir le lave-vaisselle avec la vaisselle du repas suivant.	Lavage rapide à froid pour éviter que des résidus d'aliments ne sèchent sur la vaisselle.		

## Conseils pour économiser l'énergie

FR

- Il est important de tester et de faire fonctionner votre lave-vaisselle lorsque celui-ci est plein, afin d'économiser l'énergie. Pour éviter que des odeurs ne se dégagent et que des aliments ne sèchent sur la vaisselle à laver, vous pouvez utiliser un cycle à froid.
- Sélectionnez le cycle de lavage le mieux approprié : ce choix dépend du type de vaisselle et d'ustensiles de cuisson à laver ainsi que de leur degré de salissure.
- Utilisez la quantité de détergent adéquate : une quantité de détergent trop importante ne garantit pas un meilleur résultat de lavage. En outre, l'impact sur l'environnement n'en sera que plus négatif.
- Ne rincez pas la vaisselle et les ustensiles de cuisson avant de les ranger dans le lave-vaisselle, car cela est inutile.

## Comment maintenir votre lave-vaisselle en bon état de fonctionnement

### Après chaque lavage

Après chaque lavage, fermez le robinet d'arrivée d'eau et laissez la porte légèrement entrouverte, de façon à libérer les moisissures et les odeurs susceptibles de se former à l'intérieur de l'appareil.

### Débrancher l'appareil

Débranchez toujours l'appareil avant de procéder aux opérations de nettoyage ou d'entretien. Ne prenez aucun risque.

### Éviter les solvants et les produits d'entretien abrasifs

Pour le nettoyage de l'extérieur et des parties en caoutchouc de l'appareil, n'utilisez en aucun cas de solvants ou de produits d'entretien abrasifs. Utilisez un chiffon imbibé d'une solution d'eau chaude et de savon.

Pour enlever les taches ou salissures présentes sur la surface intérieure de votre appareil, utilisez un chiffon que vous tremperez dans une solution d'eau et de vinaigre blanc, ou un produit d'entretien spécifique pour lave-vaisselle.

### Comment déplacer votre appareil

Si vous devez déplacer votre appareil, veillez à le laisser dans la position verticale. Si cela est absolument nécessaire, il peut éventuellement être posé sur le dos.

### Joints

La présence de résidus d'aliments dans les interstices des joints du lave-vaisselle constitue l'un des facteurs influençant la formation d'odeurs à l'intérieur de celui-ci. Nettoyez régulièrement les joints avec une éponge pour éviter cet inconvénient.

### Absence prolongée

En cas d'absence prolongée, il est conseillé de lancer un cycle de lavage à vide, de débrancher l'appareil, de fermer le robinet d'arrivée d'eau et de laisser la porte de l'appareil légèrement entrouverte. Cette précaution permet d'allonger la durabilité des joints et empêche la formation de mauvaises odeurs à l'intérieur du lave-vaisselle.

## Nettoyage et précautions particulières en matière d'entretien

### Montage du filtre

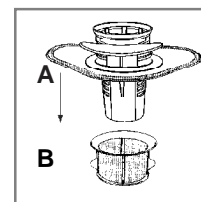
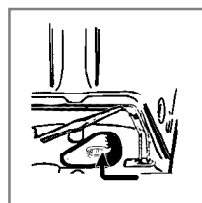
Pour obtenir des résultats de lavage satisfaisants, il est important que le filtre soit propre.

Le filtre recueille efficacement les particules d'aliments présentes dans l'eau de lavage et permet de réutiliser celle-ci au cours du cycle de lavage. C'est pourquoi il est recommandé de débarrasser le filtre des grosses particules d'aliments après chaque cycle de lavage. Pour ce faire, rincez le filtre semi-circulaire et le godet (A) à l'eau courante. Pour démonter le filtre, tirez sur la poignée du godet en la tirant vers le haut. Le groupe filtre (constitué du filtre semi-circulaire (A) et du filtre à petits grains (B)) doit être nettoyé au moins une fois par mois. Pour le nettoyer le filtre et le filtre à petits grains, utilisez une brosse de nettoyage. Remontez ensuite les différents éléments comme illustré dans les figures ci-dessous et installez à nouveau le groupe filtre à l'intérieur du lave-vaisselle, en le positionnant dans son logement et en appuyant vers le bas.

N'utilisez jamais le lave-vaisselle sans avoir préalablement installé les filtres. Un montage incorrect des filtres peut nuire aux résultats de lavage de l'appareil et endommager la vaisselle et les ustensiles de cuisson.

### Comment nettoyer les bras d'aspersion

Il peut arriver que des particules d'aliments s'incrustent dans les bras d'aspersion et bloquent les orifices (voir "Premier plan [intérieur]", lettres C-E). Contrôlez régulièrement les bras d'aspersion et nettoyez-les lorsque cette opération s'avère nécessaire.



### Nettoyer le filtre d'entrée d'eau

Vous devez nettoyer régulièrement le filtre d'entrée d'eau situé à la sortie du robinet (voir illustration)

Après avoir fermé le robinet, ouvrez le sommet du tuyau d'entrée d'eau, sortez le filtre et nettoyez-le dans l'eau attentivement. Et puis remettez le filtre et bien serrez le tuyau d'eau.

Il se peut que votre lave-vaisselle ne fonctionne pas ou fonctionne de manière incorrecte. Avant de contacter votre Service Après-vente, contrôlez d'abord les points suivants : n'avez-vous pas oublié de presser l'une des touches ou bien d'effectuer une opération fondamentale?

## **Le lave-vaisselle ne démarre pas**

### **Contrôlez que:**

- la fiche est correctement introduite dans la prise du secteur ;
- il n'y a pas de coupure de courant ;
- la porte est fermée correctement ;
- la touche ON-OFF est sur "ON" ;
- le robinet d'eau est ouvert.

## **Le lave-vaisselle ne charge pas l'eau**

### **Contrôlez que:**

- le robinet d'arrivée d'eau est ouvert et que le tuyau d'alimentation est raccordé correctement ;
- l'alimentation en eau de votre habitation n'a pas été coupée et que la pression est suffisante ;
- le tuyau d'alimentation n'est ni écrasé ni plié;
- le filtre du tuyau d'alimentation n'est pas obstrué.

## **La vaisselle n'est pas propre**

### **Contrôlez que:**

- le robinet d'arrivée d'eau est ouvert et que le tuyau d'alimentation est raccordé correctement ;

## **La vidange de l'eau ne s'effectue pas**

### **Contrôlez que:**

- le tuyau de vidange n'est ni écrasé ni plié.

## **Il y a des dépôts de calcaire ou un film blanchâtre sur la vaisselle**

### **Contrôlez que:**

- le bouchon du distributeur de sel est fermé correctement ;
- la quantité de liquide de rinçage est suffisante.

## **Des informations fausses**

La vaisselle est équipée d'un système de sécurité, lequel peut découvrir les problèmes d'opération et les pannes de fonction. Ces fonctionnements défectueux vont être vite signalés par le clignotement d'un des indicateurs "A" du LEDs. Seulement lors du clignotement d'indicateur au cours du processus de trempée (voir le tableau de processus), vous pouvez supprimer le processus d'après "le changement du processus au cours de fonctionnement". Et puis, effectuez l'examen pour être sûr qu'il y a de l'eau à la maison et le robinet est déjà ouvert. Si les problèmes existent toujours, veuillez contacter avec le service et expliquer les problèmes.

Si, après tous ces contrôles, le lave-vaisselle ne fonctionne toujours pas et/ou que le problème persiste, adressez-vous à votre Service Après-vente le plus proche en indiquant :

- le type de panne ;
- le type d'appareil et le numéro du modèle (Mod...) ainsi que le numéro de série (S/N...), qui figurent sur la plaque signalétique située sur la paroi intérieure de la porte.

Ne faites jamais appel à des techniciens non agréés et exigez toujours qu'il soit fait usage de pièces d'origine.

## Comment installer l'appareil

Installez l'appareil à l'endroit souhaité. Le dos de l'appareil doit reposer contre le mur et les parois latérales doivent être parallèles aux parois du meuble adjacent ou du mur. Le lave-vaisselle est équipé de tuyaux d'alimentation et de vidange de l'eau. Ces tuyaux peuvent être installés à droite ou à gauche, pour faciliter l'installation correcte de l'appareil.

## Comment mettre l'appareil de niveau

Dès que l'appareil est mis en place, réglez les pieds du lave-vaisselle (en les vissant ou en les dévissant) jusqu'à ce que l'appareil soit de niveau. Dans tous les cas, l'appareil doit présenter une inclinaison non supérieure à 2°. Une mise à niveau correcte de l'appareil est un gage de garantie pour des résultats satisfaisants.

## Raccordement à l'arrivée d'eau froide

Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau froide à un connecteur 3/4 (gaz) fileté et assurez-vous qu'il est solidement fixé (voir fig.2). Quelques modèles sont équipés d'un tuyau "Aquastop(voir fig.1), dans ce tuyau d'entrée d'eau, un petit filtre est déjà installé au bout de filet.

Si les conduits d'eau sont neufs ou ont été utilisés pendant une longue période, faites couler l'eau pour vous assurer qu'elle est propre et dépourvue d'impuretés. En ne prenant pas cette précaution, vous courez le risque de boucher le conduit d'arrivée d'eau et d'endommager l'appareil.

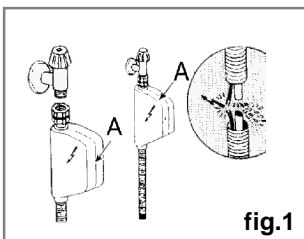


fig.1

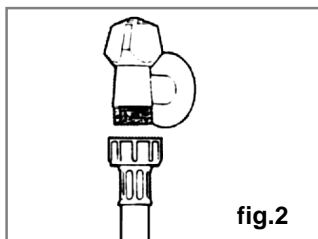


fig.2

## Raccordement à l'arrivée d'eau chaude

Le robinet d'arrivée d'eau de l'appareil peut également être raccordé au dispositif de distribution d'eau chaude de votre habitation (système de chauffage central), à condition que la température ne dépasse pas 60°C.

Dans ce cas, la durée du cycle de lavage sera réduite de 15 minutes environ et l'efficacité du lavage sera légèrement inférieure.

Le raccordement à l'arrivée d'eau chaude doit s'effectuer de la même façon que pour le raccordement à l'arrivée d'eau froide.

## Protection contre les risques d'inondation

Votre lave-vaisselle est équipé d'un dispositif qui coupe l'arrivée d'eau lorsqu'un problème survient au niveau du tuyau d'alimentation ou en cas de fuite à l'intérieur de l'appareil, afin d'éviter que ces incidents ne provoquent des dégâts à votre

habitation. Si, pour une raison quelconque, le boîtier renfermant les composants électriques est endommagé, débranchez immédiatement l'appareil. Afin de garantir le fonctionnement correct du dispositif de protection contre les inondations, il est nécessaire que le boîtier "A" traversé par le tuyau d'alimentation soit fixé au robinet d'arrivée d'eau comme illustré dans la Fig.1. Seul ce type de raccordement est valable. Ne sectionnez en aucun cas le tuyau d'alimentation car il contient des composants électriques sous tension. Si la longueur du tuyau est insuffisante pour garantir un raccordement correct, remplacez-le par un tuyau de longueur appropriée. Vous pouvez vous procurer ce tuyau auprès de revendeurs spécialisés ou d'un Service Après-vente agréé.

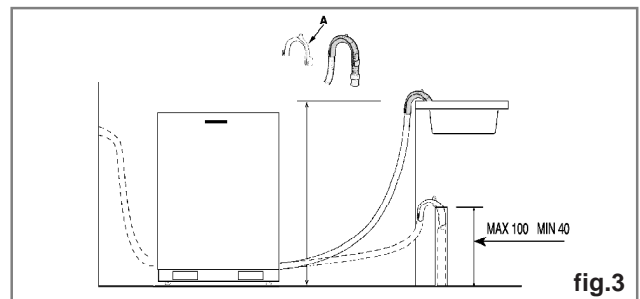


fig.3

## Raccordement du tuyau de vidange

Introduisez le tuyau de vidange dans un conduit de drainage d'un diamètre de 4cm minimum, ou déposez-le directement dans l'évier en veillant à ce qu'il ne soit ni plié ni écrasé. Utilisez le support en plastique prévu à cet effet, fourni avec l'appareil (voir Fig.3). L'extrémité libre du tuyau doit se trouver à une hauteur comprise entre 40 et 100 cm et ne doit pas être immergée dans l'eau.

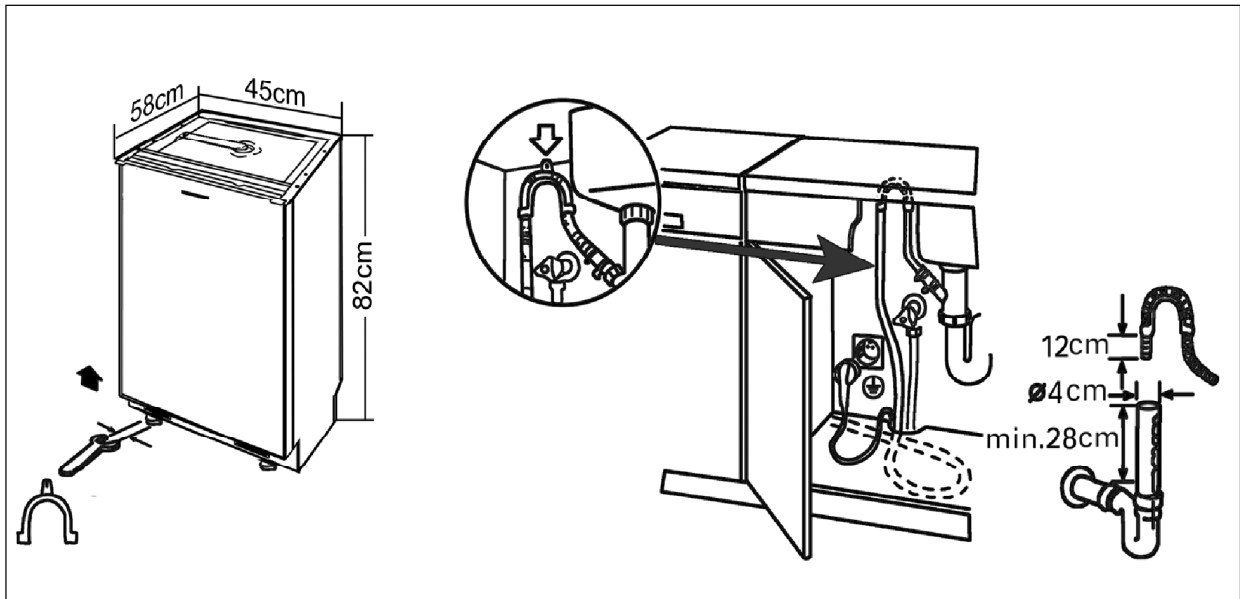
### Attention :

*Le support en plastique doit être solidement fixé au mur pour éviter que le tuyau ne se déplace et que de l'eau ne se répande au sol.*

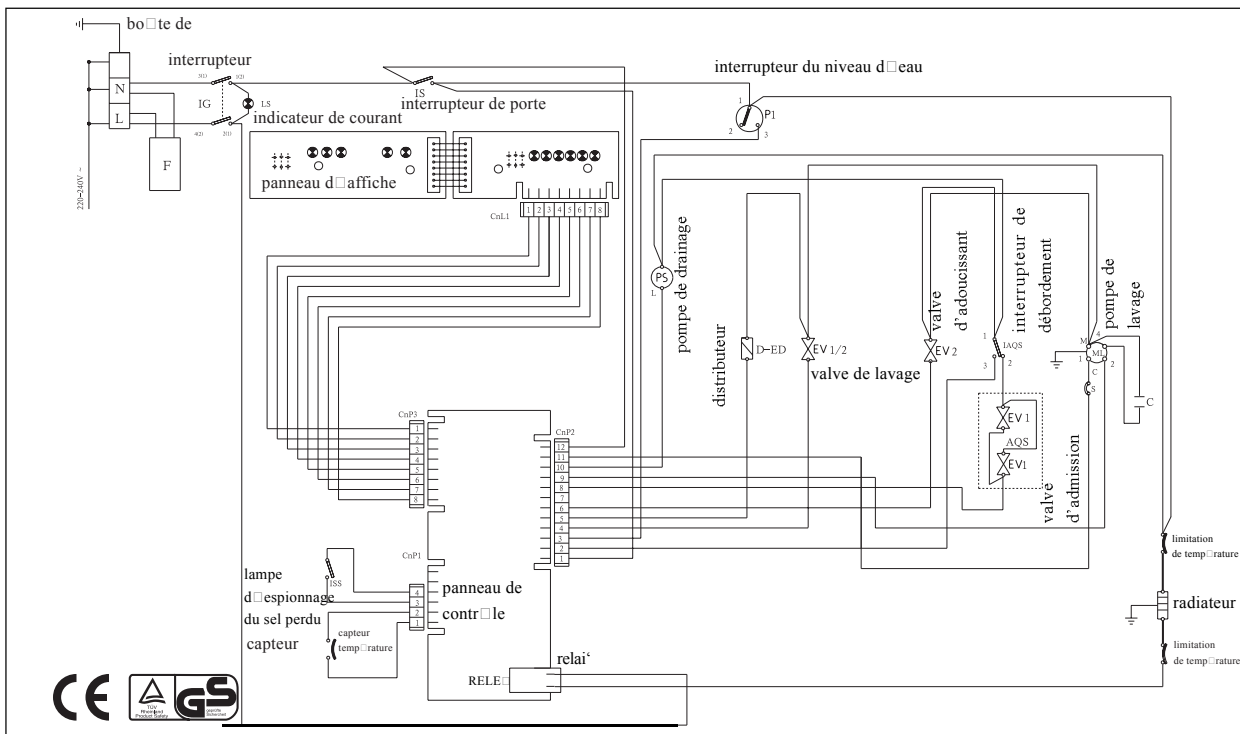
## Branchement électrique

Après vous être assuré que la tension d'alimentation et la fréquence de votre habitation correspondent à celles figurant sur la plaque signalétique (située sur la paroi intérieure en acier inoxydable de la porte de votre appareil), et que l'installation électrique est prévue pour supporter la tension maximale indiquée sur la plaque signalétique, introduisez la fiche dans une prise du secteur correctement reliée à la masse (la mise à la terre de l'appareil est obligatoire aux termes de la loi).

Si la prise du secteur et la fiche de l'appareil ne sont pas de même type, remplacez la fiche. N'utilisez en aucun cas de rallonges ou autres qui risqueraient de provoquer une surchauffe et des brûlures.



diagramme



## AVVERTENZE

Leggete attentamente le avvertenze contenute nel presente manuale di istruzioni, in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di corretta manutenzione dell' apparecchiatura.

**CE** Questo elettrodomestico è conforme alle seguenti direttive CEE:

### Direttive:

-73/23/EEC del 19 febbraio 1973 (bassa tensione) e successivi Emendamenti;

- 89/336/EEC del 3 maggio 1989 (compatibilità elettromagnetica) e successivi emendamenti.

- Smaltire con attenzione il materiale d'imballaggio.

- Dopo avere eliminato l'imballo, verificare che l'elettrodomestico non sia danneggiato. In nessun caso allacciare un apparecchio danneggiato. In caso di danni rivolgersi al proprio fornitore.

- La lavastoviglie deve essere utilizzata esclusivamente da persone adulte per il lavaggio di stoviglie e utensili da cucina.

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o da persone inferme senza la supervisione di un adulto.

- Non lasciare giocare i bambini con questo apparecchio.

- Tenere i detersivi fuori dalla portata dei bambini ed evitare che si avvicinino alla lavastoviglie quando lo sportello è aperto.

- Questo apparecchio non può essere installato all'aperto, nemmeno in aree coperte da un tetto; inoltre è molto pericoloso lasciarlo esposto agli agenti atmosferici

- Non appoggiarsi o sedersi sullo sportello aperto, perché ciò potrebbe causare il ribaltamento della lavastoviglie.

- In caso di malfunzionamento, chiudere il rubinetto di alimentazione dell'acqua e scollegare la spina dalla presa di corrente. Poi, provate a consultare il capitolo "Soluzione dei problemi". Se non è possibile risolvere il problema, contattare un centro di assistenza.

- Solo il personale specializzato è autorizzato a fare riparazioni.

- Gli elettrodomestici che non possono più essere utilizzati, devono essere resi inutilizzabili tagliando il cavo di alimentazione e danneggiando il blocco della porta.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un apposito cavo, reperibile presso un Centro di Assistenza.

- L' apparecchio deve essere posizionato in modo tale che la spina sia facilmente accessibile.

- Regole fondamentali da seguire quando si utilizza l'elettrodomestico:

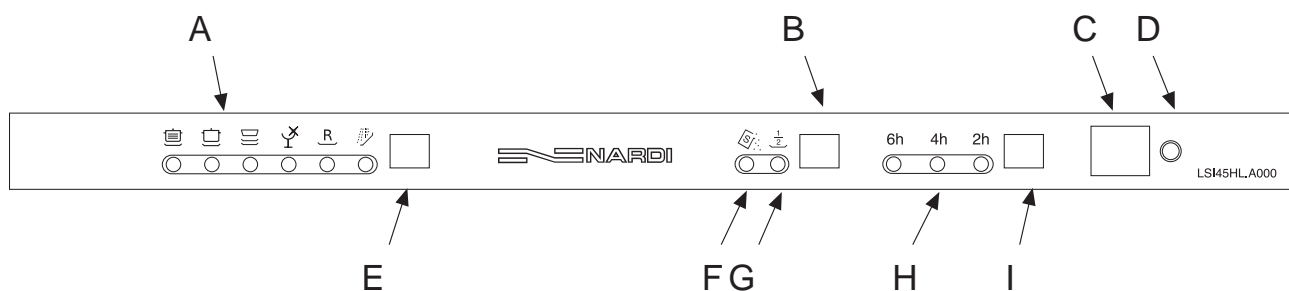
\* Non toccare mai la lavastoviglie a piedi scalzi o con mani o piedi bagnati.

\* Evitare l'impiego di prolunghie o di prese multiple.

\* Durante l'installazione, il cavo di alimentazione non deve subire piegature o compressioni rilevanti e pericolose.

\* In caso di funzionamento anomalo o di lavori di manutenzione disinserire la presa dell' apparecchio dalla rete elettrica.

## Il pannello di comando



**A** Lampade spia programmi

**B** Tasto "mezzo carico"

**C** Tasto ON/OFF

**D** Spia ON-OFF

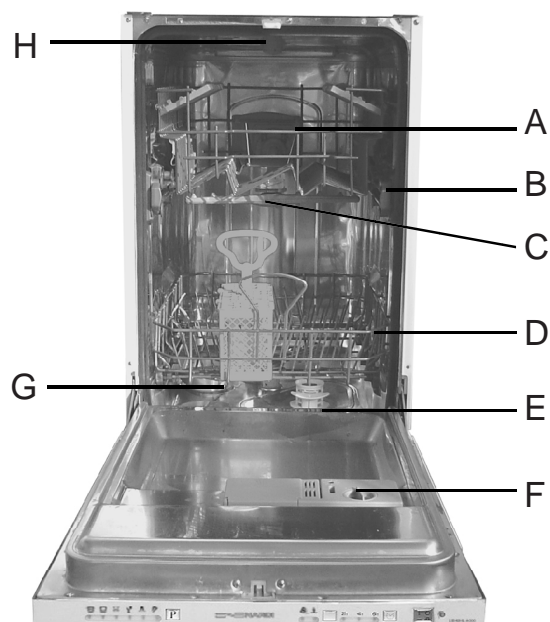
**E** Pulsante selezione programmi

**F** Spia mancanza sale

**G** Spia "mezzo carico"

**H** Spia rinvio

**I** Pulsante selezione ritardo avviamento



- |          |                                     |          |   |
|----------|-------------------------------------|----------|---|
| <b>A</b> | <b>Cestello superiore</b>           | <b>E</b> | <b>Filtro di lavaggio</b>                   |
| <b>B</b> | <b>Regolazione altezza cestello</b> | <b>F</b> | <b>Contenitore detersivo e brillantante</b> |
| <b>C</b> | <b>Braccio aspersione centrale</b>  | <b>G</b> | <b>Braccio aspersione inferiore</b>         |
| <b>D</b> | <b>Cestello inferiore</b>           | <b>H</b> | <b>Doccetta superiore</b>                   |

<b>Caratteristiche tecniche</b>	
<b>Larghezza</b>	45 cm
<b>Profondità</b>	58 cm
<b>Altezza</b>	82 cm
<b>Capacità</b>	9 coperti standard
<b>Pressione acqua di alimentazione</b>	0.03-0.6MPa
<b>Tensione di alimentazione</b>	220-240V~ 50Hz
<b>Potenza totale assorbita</b>	2150W

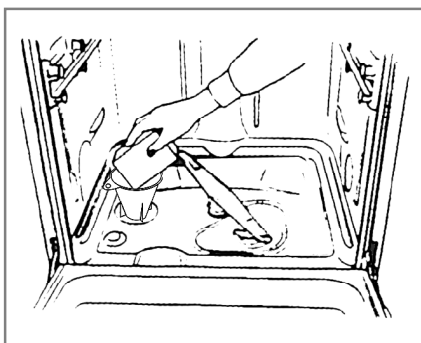
## Il Sale

La durezza dell'acqua varia da luogo a luogo. Se la lavastoviglie funziona con acqua dura, su piatti e utensili si formano dei depositi. Questo elettrodomestico è dotato di un addolcitore speciale che utilizza un sale appositamente studiato per eliminare calcare e sali minerali dall'acqua.

### Caricamento del sale nell' addolcitore dell'acqua

Utilizzare esclusivamente sale per lavastoviglie. Il contenitore del sale si trova sotto al cestello inferiore e deve essere riempito nel modo seguente:

- Estrarre il cestello inferiore e svitare e togliere il coperchio del contenitore del sale;
- Prima di inserire il sale per la prima volta, riempire il contenitore con acqua;
- Posizionare l'estremità dell'imbuto (in dotazione) nel foro e inserire circa 2 kg di sale. È normale che fuoriesca una piccola quantità di acqua dal contenitore.
- Riavvitare con attenzione il tappo.

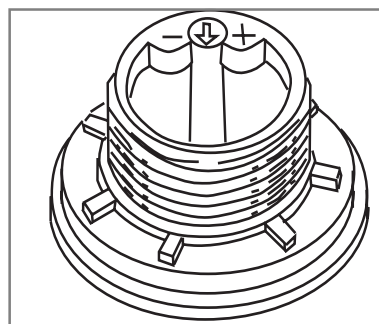


Riempire il contenitore del sale unicamente quando la spia "mancanza sale" (vedi pannello di comando) è accesa.

**- Per impedire la formazione di ruggine, inserire il sale subito prima dell'inizio di un ciclo di lavaggio.**

## Regolazione consumo sale

La lavastoviglie è predisposta per la regolazione del quantitativo di sale consumato in base alla durezza dell'acqua disponibile. Ciò permette di migliorare e personalizzare il livello di consumo del sale, riducendolo al minimo. Per informazioni sulla durezza dell'acqua, consultare l'ente di erogazione locale. Per regolare il consumo di sale, procedere nel modo seguente:



- Svitare il tappo del contenitore del sale;
- Sul collo del contenitore è presente un anello con una freccia (vedi figura precedente).
- Se necessario, ruotare l'anello in senso antiorario, dal simbolo "- " verso il simbolo "+ ", in base alla durezza dell'acqua.

Si suggerisce di regolare la freccia in base ai parametri della seguente tabella:

Durezza dell'acqua						
Livello	°fH	°dH	mmol/l	Posizione selettore	Consumo di sale (grammi/ciclo)	Autonomia (cicli/2kg.)
1	0 ÷ 14	0 ÷ 17	0 ÷ 1,7	/	0	/
2	14 ÷ 36	18 ÷ 44	1,8 ÷ 4,4	"- "	20	60
3	36 ÷ 71	45 ÷ 89	4,5 ÷ 8,9	MED	40	40
4	>71	>89	>8,9	"+"	60	25



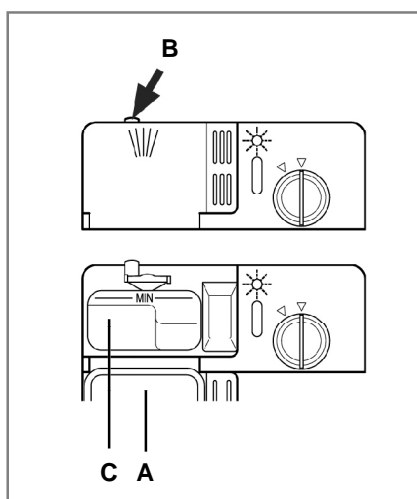
## Il Detersivo

Utilizzare esclusivamente detersivi per lavastoviglie. Il contenitore deve essere riempito prima dell'inizio di ciascun ciclo di lavaggio, seguendo le istruzioni contenute nella "Tabella dei cicli di lavaggio". Il contenitore del detersivo si trova sul pannello interno della porta della lavastoviglie.

## Caricamento del detersivo

Per aprire il coperchio "A" del contenitore, premere il pulsante "B". Il detersivo per il ciclo di lavaggio deve essere inserito nello scomparto "C".

Dopo avere inserito il detersivo, chiudere lo sportello, premendolo fino a sentire un clic.



## Nota:

per semplificare la chiusura del coperchio, eliminare eventuali residui di detersivo in eccesso dal contenitore.

## Il Brillantante

Questo prodotto rende le stoviglie più brillanti e ne facilita la loro asciugatura senza lasciare macchie ed aloni.

Il contenitore è posizionato sul pannello interno della porta della lavastoviglie e deve essere riempito dopo circa 80 cicli di lavaggio oppure quando si illumina la relativa spia sul pannello.

## Caricamento del brillantante

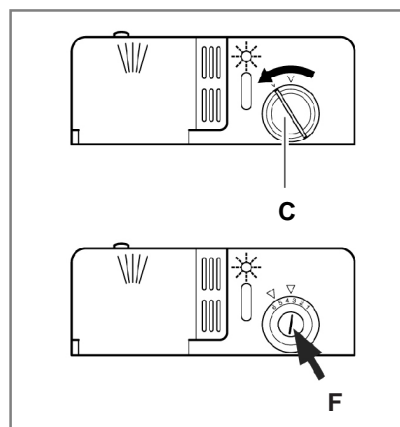
Per aprire il contenitore del brillantante, ruotare il tappo "C" in senso antiorario quindi aggiungere il brillantante, prestando attenzione a non farlo fuoriuscire. Il quantitativo di brillantante utilizzato per ciascun ciclo di lavaggio può essere regolato ruotando l'apposito dosatore "F", posizionato sotto al coperchio "C", con un cacciavite. Vi sono 6 diverse impostazioni; quella che prevede un dosaggio normale è la numero 3.

## Importante

Il corretto dosaggio del brillantante migliora l'asciugatura delle stoviglie.

Se sulle stoviglie rimangono gocce di acqua o macchie, occorre regolare il dosatore su un'impostazione superiore.

Se invece le stoviglie presentano striature bianche, regolare il dosatore su un'impostazione inferiore.



Prima di porre le stoviglie negli appositi cestelli, eliminare i residui alimentari più grossi per evitare di intasare il filtro e ridurre le prestazioni dell' elettrodomestico.

Se i residui alimentari presenti su pentole e padelle sono particolarmente difficili da eliminare, consigliamo di lasciarli in ammollo prima di procedere al lavaggio. Ciò evita di dovere effettuare ulteriori cicli di lavaggio.

Estrarre il cestello per semplificare il caricamento della lavastoviglie.

## Come riempire il cestello inferiore

Si consiglia di disporre sul cestello inferiore le stoviglie maggiormente sporche: pentole, padelle, coperchi, piatti e contenitori di portata, come illustrato nella figura a destra.

Si consiglia di posizionare i piatti di portata e i coperchi sui fianchi dei cestelli per evitare di bloccare la rotazione del braccio aspersore superiore.

- Pentole e ciotole devono essere poste sempre rivolte verso il basso.

- Le pentole più grosse devono essere inclinate per facilitare lo scolo dell'acqua.

-Il cesto inferiore è dotato di settori reclinabili (vedi fig.A) per poter posizionare pentole e padelle più grandi o in maggior numero.

- Sistemare le posate nell'apposito cestello con il manico rivolto verso il basso; se nel cestello vi sono contenitori laterali per le posate, i cucchiari devono essere posizionati individualmente negli appositi contenitori. Gli utensili particolarmente lunghi devono essere posti in posizione orizzontale nella parte anteriore del cestello superiore.

## Come riempire il cestello superiore

Il cestello superiore è predisposto per stoviglie più delicate e leggere, come bicchieri tazze da caffè e tè, piattini, piatti e coppette, oltre che piccole padelle (purché non eccessivamente sporche).

- Posizionare i piatti e le stoviglie in modo che non vengano mossi dal getto dell' acqua durante il lavaggio.

-E' possibile regolare l'altezza del cestello agendo sulle manopole poste sui lati del cesto stesso. (vedi fig.C)

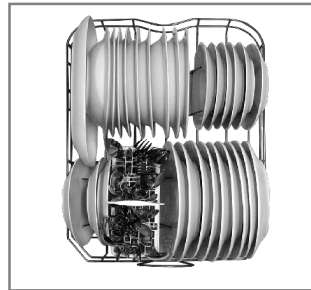
## Supporto per bicchieri

Appoggiare i bicchieri alti ed i bicchieri a gambo lungo non sulle le stoviglie, ma sull'orlo del supporto, mentre bicchieri, tazze e scodelline trovano posto sopra al supporto. Potete abbassare o alzare lo stesso a vostra discrezione. (vedi fig.D)

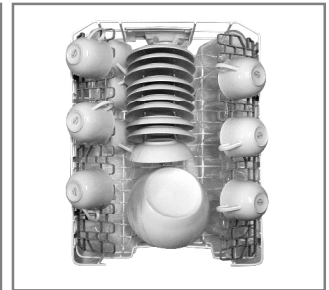
## Scaffali per coltelli

Tale supporto (rimovibile) è adatto per meglio posizionare coltelli e forchette lunghi, assicurandone la stabilità durante le varie fasi del lavaggio. (vedi fig.E)

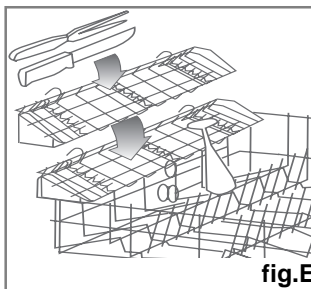
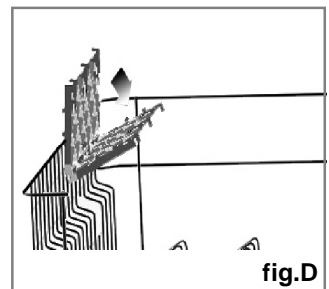
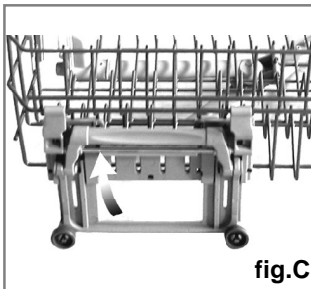
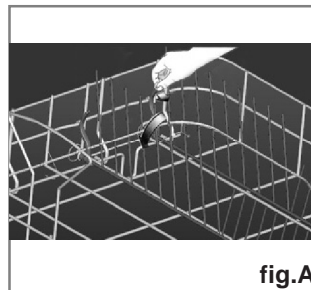
cestello inferiore



cestello superiore



## Capacità 9 coperti standard



## Avviare un ciclo di lavaggio

Dopo aver completato tutti i passi di installazione, aprire il rubinetto di alimentazione dell'acqua, aprire parzialmente la porta della lavastoviglie e premere il tasto ON-OFF "C" che si trova sul pannello di controllo. La spia "B" si illuminerà. A questo punto, l'apparecchio è attivo e pronto ad essere programmato.

## Impostare ed avviare un ciclo di lavaggio

Selezionare il programma desiderato premendo il tasto di selezione del ciclo "E". Ogni volta che viene premuto, una delle spie del ciclo "A" comincia a lampeggiare. Selezionate il programma di lavaggio considerato più appropriato per il tipo di piatti da lavare (consultare la tabella dei cicli di lavaggio contenuta nel presente manuale, soprattutto quando viene usato per la prima volta).

Chiudere la porta. Dopo alcuni secondi si avvierà il programma di lavaggio e non è più modificabile. Se necessario, vedi il paragrafo intitolato "Cancellare o modificare un ciclo durante il lavaggio".

## Funzione Memoria

Se la lavastoviglie viene spenta tramite il pulsante ON/OFF, oppure si verifica un'interruzione di corrente mentre il programma selezionato è in funzione, il programma di lavaggio non verrà cancellato. L'elettronica di controllo, infatti, dispone di un microprocessore che memorizza le informazioni sul programma selezionato. Una volta che la macchina rientra in funzione, ripartirà esattamente dal punto in cui si era interrotta.

## Cancellare o modificare un ciclo durante il lavaggio...

Cancellazione o modifica di un ciclo di lavaggio in corso.

Premessa:

1: Per modificare o cancellare un ciclo di lavaggio già avviato (avendo cura di aprire prima la porta), è necessario resettare il programma precedente, tenendo premuto il selettore programmi "E" per almeno 3 secondi; si sentirà un breve segnale acustico.

2: Se l'operazione di reset ha avuto successo, inizia la fase di scarico. Una volta che lo scarico è terminato, la lavastoviglie sarà pronta per la selezione di un nuovo programma di lavaggio.

Premessa: un ciclo in funzione può essere modificato solo immediatamente dopo l'avvio; altrimenti il detersivo può risultare già utilizzato come l'acqua stessa del lavaggio. Nel caso si verificasse questa situazione sarà necessario riempire nuovamente il contenitore del detersivo (vedi il paragrafo intitolato "caricamento del detersivo").

## Se alcuni piatti sono stati dimenticati...

Il ciclo di lavaggio può essere interrotto aprendo attentamente la porta (allo scopo di evitare lo spruzzo d'acqua calda). Quando la porta è di nuovo chiusa, il ciclo comincerà automaticamente dal punto dove si è interrotto.

## Alla fine del ciclo di lavaggio...

La fine del ciclo verrà indicata da un doppio segnale acustico e dal lampeggiamento della spia "A". Aprire la porta e spegnere l'apparecchio tramite l'interruttore ON-OFF "C" e chiudere il rubinetto di alimentazione dell'acqua all'apparecchio. Aspettare alcuni minuti prima di rimuovere i piatti per evitare di maneggiarli ancora caldi (in quanto sono più suscettibili di rotture) e per avere un effetto migliore di asciugatura.

## Impostazione della partenza ritardata

Aprire la porta della lavastoviglie. Premendo il tasto "I" (vedi sezione "Pannello di comando") l'avvio di un programma di lavaggio può essere ritardato di 2, 4 o 6 ore. Ogni volta che il tasto viene premuto la spia "H" lampeggia indicando la durata del ritardo. Dopo aver impostato la durata del ritardo, selezionare il ciclo di lavaggio come illustrato in "Avviare un ciclo di lavaggio...". Chiudere la porta. Da questo momento inizia il conteggio del tempo di ritardo. Durante questo periodo la spia di rinvio "H" rimane accesa. Allo scadere del periodo selezionato si spegne la spia ed inizia il ciclo di lavaggio.

## Nota bene:

L'interruzione di tensione o l'apertura della porta interrompe l'avanzamento del "tempo di ritardo" che ricomincerà al ripristino della tensione o alla chiusura della porta.







## Tasto di "mezzo carico"

Questa opzione si rende utile in modo particolare quando ci sono poche stoviglie da lavare. Le stoviglie andranno posizionate esclusivamente sul cestello superiore. Questa funzione permette di risparmiare acqua ed elettricità.

Per attivare la funzione, premere il tasto "B" posto sul pannello di comando. Si accenderà la spia "G". Questa funzione non è consigliata per cicli intensivi o stoviglie molto sporche.

## Tabella dei cicli di lavaggio

IT

Ciclo	Tipo di carico	Descrizione del ciclo	Detersivo	Brillantante
 Lavaggio intensivo	Piatti, pentole e padelle molto sporchi (non indicato per stoviglie delicate)	Pre-lavaggio con acqua calda. Lavaggio principale a 70°C. Risciacquo con acqua fredda. Risciacquo con acqua calda. Asciugatura.	30g	
 Lavaggio normale	Piatti, pentole e padelle normalmente sporchi.	Pre-lavaggio con acqua calda. Lavaggio principale a 55°C. Risciacquo con acqua fredda. Risciacquo con acqua calda. Asciugatura.	30g	
 Lavaggio Standard (IEC-EN50242)	Piatti normalmente sporchi. Lavaggio standard quotidiano	Pre-lavaggio con acqua fredda. Lavaggio principale a 50°C. Risciacquo con acqua calda. Asciugatura.	30g	
 Stoviglie delicate	Ciclo veloce ed economico, da utilizzare con stoviglie sensibili alle alte temperature subito dopo l'utilizzo.	Lavaggio a 55°C. Risciacquo con acqua tiepida. Risciacquo con acqua calda. Asciugatura.	15g	
 Lavaggio veloce	Ciclo veloce ed economico, da utilizzare con stoviglie non particolarmente sporche, subito dopo l'utilizzo. Nessun ciclo di asciugatura.	Lavaggio breve a 40°C. Risciacquo freddo.	15g	
 Ammollo	Prelavaggio di piatti, pentole e padelle in attesa di completare il carico della lavastoviglie.	Breve lavaggio a freddo per impedire che i residui di cibo possano incrostarsi sulle stoviglie.		

## Consigli per il risparmio energetico

IT

- Per ottimizzare i consumi è importante utilizzare la lavastoviglie sempre a pieno carico.
- Per impedire la formazione di cattivi odori o che i residui di cibo si attacchino alle stoviglie, eseguire un lavaggio a freddo.
- Scegliere il ciclo di lavaggio corretto, in base al tipo di piatti, stoviglie e utensili da lavare e al grado di sporcizia.
- Prestare attenzione al quantitativo di detersivo utilizzato: quantità eccessive non incidono sulla pulizia delle stoviglie ma, al contrario, determinano un maggiore impatto ambientale.
- Non è necessario risciacquare piatti, stoviglie e utensili prima di inserirli nella lavastoviglie.

## Suggerimenti per una lunga durata della lavastoviglie

### Dopo ogni lavaggio

Dopo ciascun lavaggio, chiudere il rubinetto di alimentazione dell'acqua e lasciare lo sportello leggermente aperto in modo che umidità e odori non ristagnino all'interno della lavastoviglie.

### Staccare la spina

Prima di pulire o di eseguire operazioni di manutenzione sulla lavastoviglie, staccare sempre la spina dalla presa di alimentazione.

### NON CORRERE RISCHI !!!

### Non utilizzare solventi o prodotti di pulizia abrasivi

Per pulire le parti esterne e le guarnizioni in gomma della lavastoviglie, non utilizzare solventi o prodotti per la pulizia abrasivi. Utilizzare una spugna con acqua tiepida e sapone.

Per eliminare macchie o residui dalla superficie interna, utilizzare una spugna inumidita con acqua e aceto di vino, oppure un prodotto specifico per la pulizia interna della lavastoviglie.

### In caso di spostamento o trasloco

Se occorre spostare la lavastoviglie, cercare di mantenerla in posizione verticale. Se assolutamente necessario, può essere inclinata sul lato posteriore.

### Le guarnizioni

Una delle cause del cattivo odore che a volte si forma all'interno della lavastoviglie sono i residui di cibo nelle guarnizioni. Per evitare ciò, si consiglia di pulirle periodicamente con una spugna.

### Prima di partire per le ferie

Prima di partire per un periodo di tempo prolungato, si consiglia di eseguire un ciclo di lavaggio con la lavastoviglie vuota e poi di staccare la spina dalla presa, di chiudere il rubinetto di alimentazione dell'acqua e di lasciare lo sportello leggermente aperto. Ciò contribuisce ad una maggiore durata delle guarnizioni e impedisce la formazione di cattivi odori all'interno della lavastoviglie stessa.

## Pulizia e manutenzione speciale

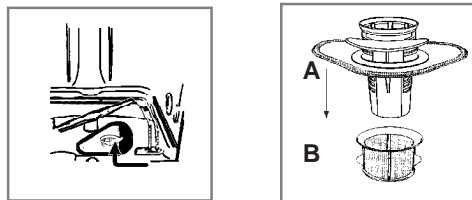
### Il gruppo filtrante

Per migliorare prestazioni e risultati, si consiglia di pulire il gruppo del filtro, che consente di trattenere le particelle di cibo rimaste nell'acqua di lavaggio e, di conseguenza, di riutilizzarla durante il ciclo. Per questo motivo si consiglia di eliminare i residui di cibo più grossi rimasti nel filtro dopo ogni ciclo di lavaggio, risciacquando il filtro e la tazza semicircolare (A) sotto l'acqua corrente. Per estrarre il gruppo del filtro, tirare l'apposita maniglia verso l'alto. L'intero gruppo del filtro (costituito dal filtro semicircolare (A) e dal filtro fine (B)) deve essere pulito almeno una volta al mese. Pulire il filtro e il filtro fine servendosi di una spazzola. Poi rimontare le parti del filtro come illustrato nelle figure seguenti e reinserire l'intero gruppo nella lavastoviglie, posizionandolo nell'apposito alloggiamento e premendo verso il basso.

La lavastoviglie non deve mai essere utilizzata senza i filtri. L'inserimento scorretto dei filtri può ridurre le prestazioni della lavastoviglie e danneggiare piatti e utensili.

### Pulizia dei bracci aspersori

A volte capita che residui alimentari rimangano incrostati sui bracci aspersori e blocchino i fori (vedere "Vista da vicino - interno, lettere C-G"). Controllare periodicamente i bracci aspersori, e pulirli se necessario.



### Pulizia del filtro di ingresso dell'acqua

Pulire periodicamente il filtro installato sul rubinetto di carico acqua. Chiudere il rubinetto e scollegare il tubo di carico, rimuovere il filtro e pulirlo attentamente con acqua corrente. Ad operazione effettuata riporlo accuratamente e serrare il tubo di carico.

Può accadere che la lavastoviglie non funzioni o i risultati non siano soddisfacenti. Prima di contattare l'assistenza, effettuare alcune semplici verifiche.

### La lavastoviglie non parte

#### Controllare che:

- la spina sia inserita correttamente nella presa;
- vi sia corrente nella casa;
- lo sportello sia chiuso correttamente;
- il tasto ON-OFF sia su "ON";
- il rubinetto dell'acqua sia aperto.

### La lavastoviglie non carica l'acqua

#### Controllare che:

- il rubinetto dell'acqua sia aperto e il tubo attaccato correttamente;
- l'acqua arrivi alla casa e abbia pressione sufficiente;
- il tubo di alimentazione dell'acqua non sia schiacciato o piegato;
- il filtro del tubo di alimentazione non sia intasato.

### Le stoviglie non sono pulite

#### Controllare che:

- Sia stato correttamente caricato il detersivo
- controllare il dosaggio ed il tipo di detersivo
- il filtro del tubo di alimentazione non sia intasato.
- il tubo di alimentazione dell'acqua non sia schiacciato o piegato;

### La lavastoviglie non scarica l'acqua

#### Controllare che:

- il tubo di alimentazione dell'acqua non sia schiacciato o piegato;

### Sulla superficie delle stoviglie si formano residui calcarei o una pellicola bianca

#### Controllare che:

- il coperchio del contenitore del sale sia chiuso correttamente;
- il dosaggio del brillantante sia corretto.

### Messaggi di errore

La lavastoviglie è equipaggiata con un sistema di autodiagnosi che segnala eventuali malfunzionamenti. Questi malfunzionamenti sono segnalati da un segnale acustico e dal lampeggiamento delle spie LED di programmazione "A". Nel caso in cui la spia del ciclo di ammollo (vedi "Pannello di comando") lampeggi rapidamente, bisogna cancellare il ciclo come descritto nella sezione intitolata "Cancellare o modificare un ciclo durante il lavaggio". Verificare che ci sia acqua nella rete ed il rubinetto sia aperto. Se il messaggio continua, chiamare il centro assistenza tecnica autorizzato, indicando il tipo di messaggio di errore.

Se qualsiasi altra spia lampeggia rapidamente, spegnere l'apparecchio e chiamare il centro assistenza tecnica autorizzato, indicando il tipo di messaggio di errore. Qualora, nonostante questi controlli, la lavastoviglie non funzioni e/o il problema persiste, contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato e fornire le seguenti informazioni:

- il tipo di problema;
- il numero del modello (Mod...) e il numero di serie (S/N...), indicati nella targhetta sul fianco della parte interna dello sportello.

**Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati e non permettere l'installazione di ricambi non originali.**

## Posizionamento

Posizionare la lavastoviglie nella posizione desiderata. La parte posteriore dovrebbe essere appoggiata ad una parete e i fianchi ai mobili o alle pareti adiacenti. La lavastoviglie è munita di tubi per l'alimentazione e lo scarico dell'acqua che possono essere orientati verso destra o sinistra per agevolare una corretta installazione dell'elettrodomestico.

## Livellamento

Dopo avere posizionato la lavastoviglie, regolare l'altezza dei piedini (avvitandoli o svitandoli) per livellarla. In ogni caso, la lavastoviglie non deve essere inclinata più di 2°.

Un buon livellamento, assicurerà il corretto funzionamento della lavastoviglie.

## Collegamento idraulico - Acqua fredda

Attaccare il tubo flessibile per l'acqua fredda ad un connettore filettato 3/4 (gas) e verificare che sia collegato correttamente (vedi fig.2).

Per qualche modello c'è un tubo di carico "Aquastop" (vedi fig.1) in cui un piccolo filtro è già contenuto nella bocca filettata.

Se le tubazioni dell'acqua sono nuove o non sono state utilizzate per un lungo periodo di tempo, lasciare scorrere l'acqua per essere certi che sia pulita e priva di impurità. Questa precauzione consente di evitare il rischio di bloccare e danneggiare il tubo di alimentazione e la lavastoviglie stessa.

## Collegamento idraulico - Acqua calda

La lavastoviglie può essere collegata anche alla conduttura domestica dell'acqua calda (sistema centralizzato, impianto di riscaldamento), purché la temperatura non superi i 60°C.

In questo caso, la durata del ciclo di lavaggio diminuisce di circa 15 minuti e l'efficienza del lavaggio risulta leggermente ridotta.

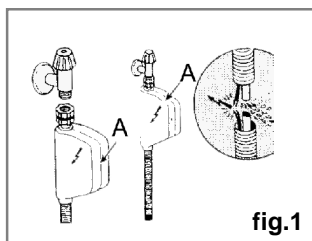


fig.1

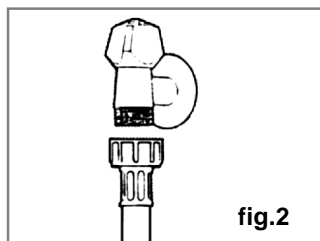


fig.2

Eseguire l'allacciamento all'acqua calda seguendo le stesse procedure descritte per il collegamento alle conduzioni dell'acqua fredda.

## Protezione anti-allagamento

La lavastoviglie è dotata di un sistema che blocca l'alimentazione dell'acqua qualora venga riscontrato un problema al tubo di alimentazione, oppure qualora si verificano perdite all'interno dell'apparecchio, per prevenire ulteriori danni all'abitazione. Qualora, per qualsiasi ragione, la scatola contenente i componenti

elettrici risulti danneggiata, staccare immediatamente la spina della lavastoviglie dalla presa. Per un corretto funzionamento del dispositivo anti-allagamento, la scatola "A" con il tubo di alimentazione deve essere attaccata al rubinetto come illustrato nella fig.1. Non è accettabile nessun altro tipo di collegamento. Il tubo di alimentazione dell'acqua non deve essere tagliato per nessun motivo, dal momento che contiene componenti elettrici sotto tensione. Qualora la lunghezza del tubo non sia adatta all'allacciamento desiderato, il tubo deve essere sostituito con un altro di lunghezza adeguata. Tale tubo può essere richiesto presso i rivenditori e i centri di assistenza specializzati.

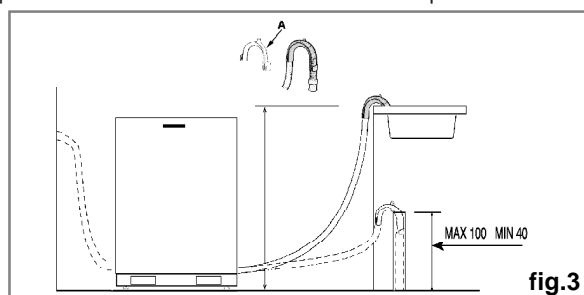


fig.3

## Allacciamento del tubo di scarico

Inserire il tubo di scarico in una tubazione di scarico con diametro minimo di 4cm, oppure appoggiarlo al lavandino, evitando di piegarlo o di schiacciarlo, utilizzando l'apposito supporto speciale in plastica in dotazione con la lavastoviglie (vedi fig.3).

L'estremità libera del tubo deve essere ad un'altezza compresa tra 40 e 100 cm e non deve essere immersa nell'acqua.

## Attenzione:

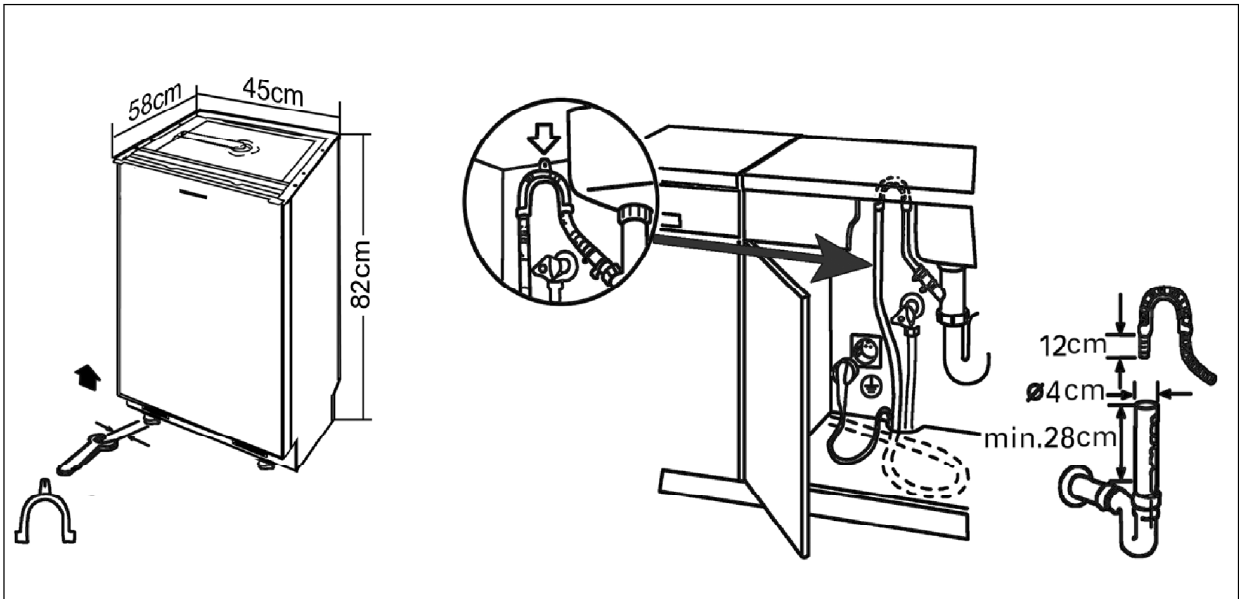
L'apposito supporto in plastica deve essere fissato saldamente alla parete per evitare che il tubo di scarico si muova e l'acqua fuoriesca.

## Collegamento elettrico

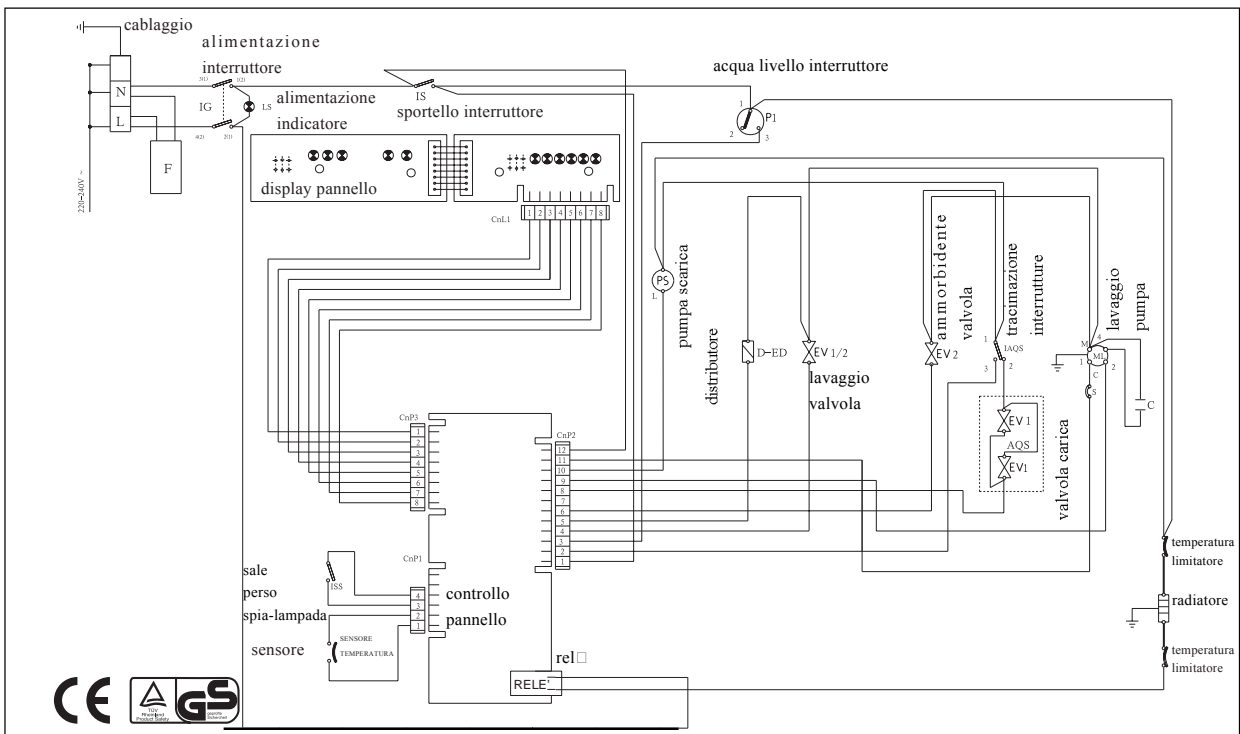
Dopo avere verificato che i valori di tensione e frequenza della corrente domestica corrispondano a quelli della targhetta nominale (posta sulla parte interna in acciaio inox dello sportello della lavastoviglie) e che l'impianto elettrico possa supportare la tensione massima riportata sulla targhetta, inserire la spina in una presa elettrica con corretta messa a terra (la messa a terra dell'apparecchio è un requisito di sicurezza imposto per legge). Se la presa elettrica a cui deve essere collegato l'apparecchio non è adatta alla spina, sostituire la spina invece di utilizzare adattatori o dispositivi analoghi, che potrebbero causare sovrariscaldamenti e bruciature.

## Attenzione:

La spina di alimentazione della lavastoviglie dovrebbe essere sempre accessibile anche quando l'apparecchio è installato, in modo tale che, trattandosi di un apparecchio ad incasso la manutenzione possa essere effettuata in sicurezza.



## Schema elettrico





## AVISO

Leia atentamente as instruções do presente manual, dado que elas contêm informações importantes e essenciais para uma instalação, utilização e manutenção segura e adequada do aparelho.

**CE** Este aparelho está em conformidade com as seguintes directivas da CE:

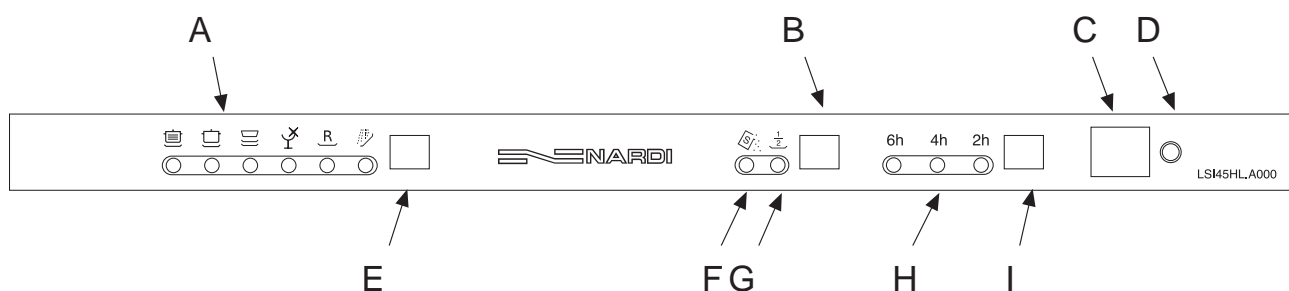
-73/23/EEC de 19 de Fevereiro de 1973 (Baixa Tensão) e posteriores alterações;

- 89/336/EEC de 3 de Maio de 1989 (Compatibilidade electromagnética) e posteriores alterações.

- Elimine cuidadosamente os materiais da embalagem.
- Após a remoção da embalagem, certifique-se de que o aparelho não está danificado. Em caso de dúvida, contacte um técnico especializado.
- A máquina apenas deve ser utilizada por adultos para a lavagem de loiça doméstica e utensílios de cozinha.
- O aparelho não se destina a ser utilizado por crianças pequenas ou por pessoas inaptas sem supervisão.
- As crianças pequenas devem ser vigiadas a fim de garantir que não brinquem com o aparelho.
- Mantenha os detergentes fora do alcance das crianças e mantenha estas últimas afastadas da máquina de lavar loiça quando esta estiver aberta.

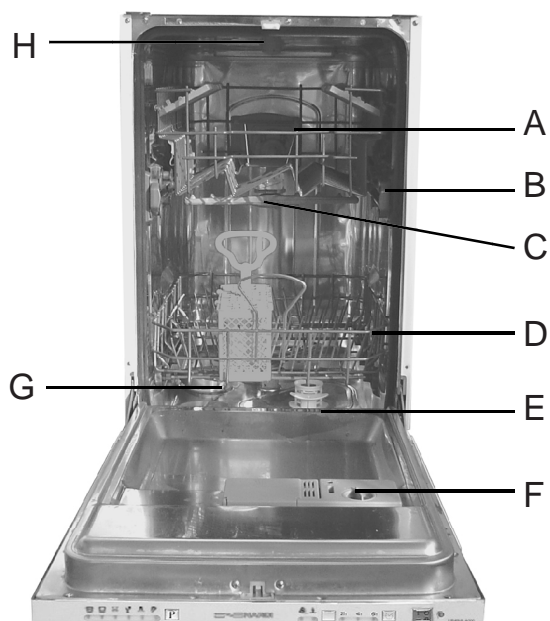
- Este aparelho não deve ser instalado no exterior, ainda que o local esteja protegido por um telhado; também é perigoso deixá-lo exposto à chuva e aos agentes atmosféricos.
- Não toque na resistência durante ou após um ciclo de lavagem.
- Não se apoie nem se sente na porta quando esta estiver aberta, dado que poderá fazer com que a máquina de lavar loiça se vire.
- Se o aparelho não funcionar devidamente, feche a água e retire a ficha da tomada. De seguida, consulte a secção intitulada "Resolução de problemas". Se não conseguir resolver o problema, contacte um centro de assistência.
- Apenas o pessoal técnico especializado está autorizado a efectuar reparações.
- Os aparelhos que já não sejam usados devem ficar inutilizados mediante o corte do cabo de alimentação e a remoção do fecho da porta.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, substitua-o por um cabo ou conjunto adequado, disponíveis junto do fabricante ou do serviço de assistência.
- Após a instalação, deverá ser possível aceder facilmente à ficha de alimentação. - Regras fundamentais relativas à utilização do aparelho:
  - \* Nunca toque na máquina de lavar loiça descalço ou com as mãos ou os pés molhados;
  - \* Não é aconselhável a utilização de extensões e tomadas múltiplas;
  - \* Durante a instalação, o cabo de alimentação não deve ser dobrado ou achatado de forma excessiva ou perigosa;
  - \* Se o aparelho não estiver a funcionar devidamente ou necessitar de manutenção, desligue-o da rede eléctrica.

## Vista detalhada (painel de controlo)



- A** Indicador do ciclo
- B** Botão Meia Carga
- C** Botão ON-OFF
- D** Indicador ON-OFF

- E** Selector do ciclo
- F** Indicador de pouco sal
- G** Lâmpada indicadora de meia carga
- H** Visor do período de temporizaçã o
- I** Selector de temporizaçã o



- |   |                              |   |  |
|---|------------------------------|---|--|
| A | Cesto superior               | E | Filtro de lavagem                              |
| B | Ajustador da altura do cesto | F | Compartimento do detergente e do abrillantador |
| C | Braço aspersor superior      | G | Braço aspersor inferior                        |
| D | Cesto inferior               | H | Terceiro aspersor                              |

Características técnicas	
Largura	45 cm
Profundidade	58 cm
Altura	82 cm
Capacidade para	9 unidades standard
Pressão da água da rede	0.03-0.6MPa
Voltagem	220-240V~ 50Hz
Consumo total de energia	2150W

## Sal

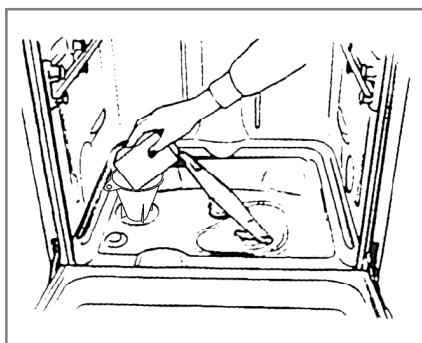
O grau de dureza da água varia de local para local. Se a água que utiliza na máquina for dura, formar-se-ão depósitos na loiça e nos utensílios.

O aparelho está equipado com um amaciador especial que utiliza um sal especificamente concebido para eliminar o calcário e os minerais da água.

### Deitar o sal no amaciador

Utilize sempre sal próprio para máquinas de lavar loiça. O compartimento do sal está localizado debaixo do cesto inferior e deve ser enchido da seguinte forma:

- Retire o cesto inferior e, de seguida, desenrosque e remova a tampa do compartimento do sal;
- Se estiver a encher o compartimento pela primeira vez, encha-o com água;
- Coloque a extremidade do funil (fornecido) no orifício e introduza cerca de 2 kg de sal. É normal que uma pequena quantidade de água saia do compartimento do sal.
- Coloque cuidadosamente a tampa no lugar.

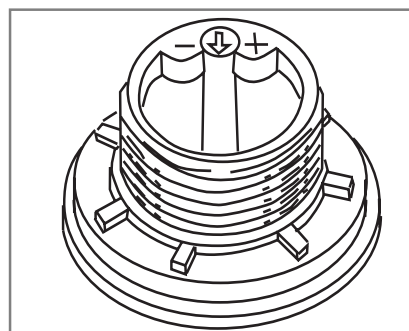


**Encha o compartimento do sal quando o indicador de "pouco sal" (localizado no painel de controlo) se acende. Para evitar a formação de ferrugem, coloque o sal imediatamente antes do início do ciclo de lavagem.**

### Ajustar o consumo de sal

A máquina de lavar loiça foi concebida para permitir o ajuste do consumo de sal de acordo com o grau de dureza da água. Tal visa otimizar e adaptar o nível de consumo de sal por forma a reduzi-lo ao mínimo. A tabela dos serviços municipalizados indica-lhe o grau de dureza da água da sua área de residência.

Para ajustar o consumo de sal, proceda da seguinte forma:



- Desenrosque a tampa do compartimento do sal; O compartimento possui um anel com uma seta (ver a figura ao lado). Se necessário, rode o anel no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, partindo da definição "-" para o sinal "+", consoante o grau de dureza da água.

É recomendável que os ajustes sejam feitos de acordo com o esquema seguinte:

Dureza da água				Posição selector	Consumo sal (gramas/ciclo)	
Nível	°fH	°dH	mmol/l			
1	0 ÷ 14	0 ÷ 17	0 ÷ 1,7	/	0	/
2	14 ÷ 36	18 ÷ 44	1,8 ÷ 4,4	"-"	20	60
3	36 ÷ 71	45 ÷ 89	4,5 ÷ 8,9	MED	40	40
4	>71	>89	>8,9	"+"	60	25

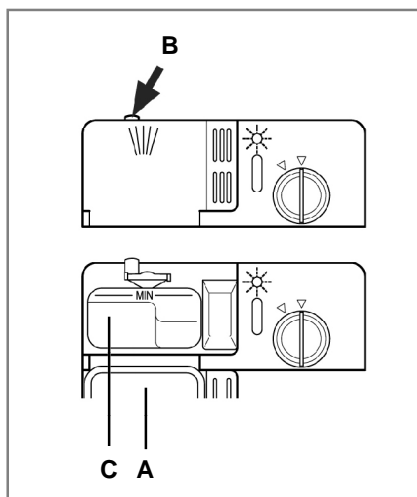
## Detergente

Utilize detergentes específicos para máquinas de lavar loiça. Encha novamente o compartimento antes do início de cada ciclo de lavagem, conforme as instruções fornecidas na "Tabela de ciclos de lavagem". O compartimento está situado no painel interior da porta.

## Deitar o detergente

Para abrir a tampa "A" do compartimento, prima o botão "B". Deite o detergente relativo ao ciclo de lavagem no compartimento "C".

Depois de deitar o detergente no compartimento, feche a tampa e prima-a até ela encaixar com um estalido.



**Aviso:** Para fechar a tampa mais facilmente, retire qualquer excesso de detergente dos rebordos do compartimento.

## Abrilhantador

Este produto deixa a loiça brilhante e permite que ela seque sem manchas. O compartimento está situado no painel interior da porta e deverá ser novamente enchido ao fim de cada 80 ciclos de lavagem (ou, então, quando o indicador do abrilhantador se acender, nos modelos equipados com esta função).

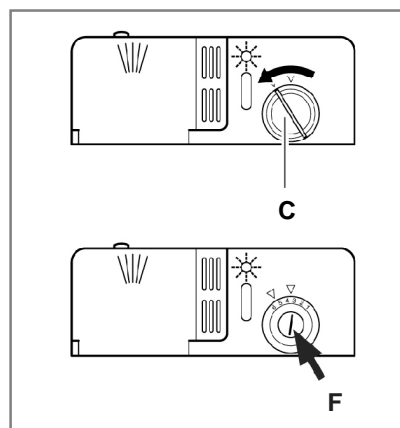
## Deitar o abrilhantador

Para abrir o compartimento, rode a tampa "C" no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e, de seguida, adicione o abrilhantador, tendo o cuidado de não encher o compartimento em demasia. A quantidade de abrilhantador utilizado para cada ciclo pode ser regulada rodando o doseador "F", localizado sob a tampa "C", com uma chave de fendas. Existem 6 definições diferentes; a definição normal de dosagem é 3.

## Importante

*Uma dosagem adequada do abrilhantador melhora o processo de secagem. Se a loiça ficar com gotas de água ou manchas, rode o doseador para uma definição mais elevada.*

*Se a loiça ficar com riscas brancas, rode o doseador para uma definição mais baixa.*



## Introduzir a loiça na máquina

PT

Antes de carregar a máquina, tire os resíduos de comida para evitar obstrução no filtro, que resultaria na mal-função. Sugerimos que ensope a loiça com resíduos duros a evitar lavagem adicional. Tire a estante e ponha a loiça.

### Uso da Estante Baixa

-É aconselhável que ponha as peças mais difíceis de limpar, como vasilhas, tampas e tigelas, na estante baixa, como é ilustrado à direita.

-Para que não impeça o braço alto do borrifo de girar, é preferível colocar os pires e tampas ao lado da estante.

-Sempre coloque as vasilhas, tigelas, etc. para baixo.

-Incline as painéis profundos, facilitando a saída da água.

-O cesto inferior é dotado de sectores inclináveis (Ver figura A) para poder colocar painéis e frigideiras maiores ou em maior quantidade,

-Coloque prataria no cesto com a asa abaixo. Se a estante tem cesto lateral, devia colocar colheres na fenda própria. Recipientes compridos, sobre tudo, deviam colocar-se no espaço horizontal a frente da estante alta.

### Uso da Estante Alta

O desenho da estante alta é apropriado para recipientes delicados e leves, como cálices, serviços de chá, pratinhos, tigelinhas e pratos rasos (contanto não sejam demasiado sujos).

-Coloque a loiça e utensílios de cozinha na boa situação que não se deslocarão quando lhes borrija com água.

-Podia ajustar a altura da estante alta com os parafusos nos dois lados. (Desenho fig.C)

### A prateleira basculante

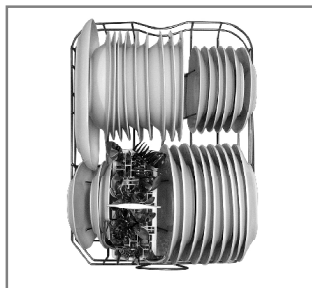
Copos de pé alto ou copos grandes devem ficar apoiados nesta prateleira e não noutras peças de loiça. Copos, chávenas e pequenas taças podem ser arrumadas na prateleira basculante. A prateleira basculante pode ser levantada ou baixada, em função das necessidades. (Desenho fig.D)

### Suporte de Talheres

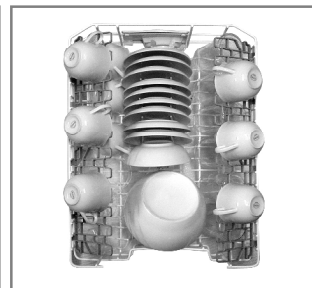
Este suporte é desenhado para apoiar talheres compridos.

-Coloque o suporte no lugar próprio da estante alta, e depois ponha talheres a lavar sobre esse. (Desenho fig.E)

Cesto inferior



Cesto superior



Carga para 9 unidades standard



fig.A



fig.B



fig.C

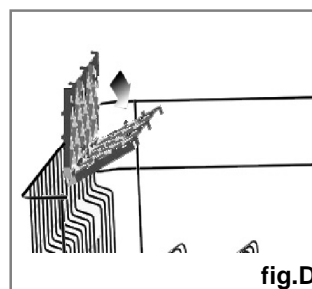


fig.D

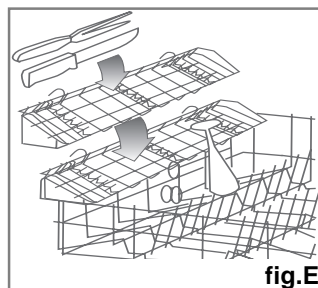


fig.E

## Começar um Ciclo de Lavar

Acabando o processo de instalação conforme as instruções acima, abra a válvula de água e abra parcialmente a porta da máquina. Toque no botão "C" no painel de controle.

Assim, a lâmpada indicadora "D" estará acesa, mostrando que a máquina já está em funcionamento. Agora podia começar o ciclo de lavar.

## Escolher e começar o programa de lavar

Toque no botão "E" para escolher o programa que quiser. Uma das lâmpadas indicadoras de A estará acesa.

Depois, escolha o programa que acha o mais apropriado para a louça a lavar. (Consulte a esquema de programas neste manual, especialmente para a utilização da primeira vez.)

Feche a porta. Uns segundos mais tarde, um sinal acústico curto vai soar, indicando que o ciclo de lavar já começou sem a possibilidade de alterá-lo. Quando necessário, consulte a secção "Cancelar ou alterar o programa no processo de lavar". Um outro sinal acústico indicará o fim do ciclo, e a lâmpada indicadora "A" estará acesa.

## Função Memória

Se a máquina de lavar louça é desligada através do botão ON/OFF, ou se houver um corte de energia, enquanto o programa seleccionado estiver activo, o programa não é cancelado. O controlo usa um microprocessador para memorizar a informação do programa de lavagem seleccionado. Quando a máquina é novamente ligada, o programa inicia no ponto em que foi interrompido.

## Cancelar ou Alterar o Programa no Processo de Lavar

Cancelar ou alterar um programa em funcionamento

1. Para alterar ou cancelar um programa de lavagem (com a porta aberta), é necessário efectuar o reset da programação. Para tal, basta pressionar o botão selector de programas "E" pelo menos durante 3s, é emitido um sinal sonoro como aviso.

2. Se a operação de reset for bem sucedida, a máquina inicia uma fase de descarga. Após esta terminar, a máquina aguarda uma nova programação.

Apenas um ciclo muito curto pode ser alterado durante o funcionamento. Neste caso, o detergente tem sido usado, e a máquina tem drenado água. Assim, deve suprir mais detergente no distribuidor. (Consulte a secção "Adicionar Detergente")

## Quando se esquecer de umas peças a lavar

Podia abrir cuidadosamente a porta para interromper o ciclo de lavar, evitando que seja ferido pela água quente. Quando fecha a porta, o programa recomeçará automaticamente.

## No fim do ciclo de lavar

Dois sinais acústicos vão indicar o fim do ciclo de lavar, e ao mesmo tempo, a lâmpada indicadora A começa a brilhar. Abra a porta, corte a alimentação de água com o interruptor ON/OFF. Espere uns minutos antes de retirar a louça que é muito quente (e por isso mais frágil). Desde modo, a louça seca mais eficientemente.

## Adiar o começo

Abra parcialmente a porta da máquina. Se toca no botão "I" (Desenho do painel de controle), o começo do ciclo de lavar será adiado por 2,4 ou 6 horas. Cada vez que toca no botão "H", a lâmpada "H" estará acesa a indicar a duração de adiamento. Depois de adiar o começo, determine o programa conforme as instruções na secção "Começar um ciclo de lavar". Haverá um sinal acústico curto que começa a medir a duração de adiamento.

## Atenção:

Na duração de adiamento, se aconteça interrupção de electricidade ou a porta da máquina seja aberta, o relógio deixa de medir o tempo. Recomeçará a medir quando a electricidade regressar ou a porta for fechada.







## Botão de ajustar o programa

### Botão de meia carga

Este botão faz possível a utilização exclusiva da estante alta quando não há cheia carga de louça.

## Tabela de ciclos de lavagem

PT

Ciclo	Seleção do ciclo Informações	Descrição do Ciclo	Detergente	Abrilhantador
 Intensivo	Pratos, tachos e panelas muito sujos (não usar com peças delicadas)	Pré-lavagem com água quente Lavagem prolongada a 70°C. Enxaguamento com água fria. Enxaguamento com água quente. Secagem.	30g	
 Lavagem normal	Pratos, tachos e panelas com grau de sujidade normal. Ciclo diário standard.	Pre-lavar com água fria. Lavagem prolongada a 55°C. Enxaguamento com água fria. Enxaguamento com água quente. Secagem.	30g	
 Leve (IEC-EN50242)	Louça meio suja.	Pre-lavar com água fria. Lavagem prolongada a 50°C. Enxaguamento com água quente. Secagem.	30g	
 Copos	Ciclo económico e rápido para loiça sensível a temperaturas elevadas. A executar logo após a utilização da loiça.	Lavagem a 55°C. Enxaguamento com água morna. Enxaguamento com água quente. Secagem.	15g	
 Lavagem rápida	Ciclo económico e rápido para para loiça não muito suja, logo após a sua utilização. Sem ciclo de secagem.	Lavagem breve a 40°C. Enxaguamento a frio.	15g	
 Molho	Pré-lavagem de pratos, tachos e panelas enquanto se espera que a carga completada com a refeição seguinte.	Breve lavagem a frio para evitar a secagem dos resíduos na loiça.		

## Sugestões para poupança de energia

PT

- É importante experimentar e utilizar a máquina de lavar loiça quando ela está totalmente cheia de modo a poupar energia. Para evitar a formação de odores e a incrustação de resíduos na loiça, utilize o ciclo de lavagem a frio.
- Seleccione o ciclo de lavagem adequado: a escolha depende do tipo de loiça, acessórios e utensílios a lavar e do grau de sujidade.

- Utilize a quantidade certa de detergente: se usar detergente em demasia, não obterá como resultado uma loiça mais limpa, mas sim um maior impacto negativo no ambiente.
- Não há qualquer utilidade em enxaguar a loiça, os acessórios e os utensílios antes de os colocar na máquina.

## Como manter a sua máquina em forma

### Após cada lavagem

Após cada lavagem, feche a água e deixe a porta entreaberta de modo a que a humidade e os odores não fiquem retidos no interior do aparelho.

### Retirar a ficha

Antes de qualquer operação de limpeza ou manutenção, retire sempre a ficha da tomada. Não corra riscos.

### Solventes ou produtos de limpeza abrasivos

Não utilize solventes ou produtos de limpeza abrasivos para limpar o exterior e as partes de borracha da máquina. Utilize um pano e água morna e sabão.

Para eliminar manchas da superfície interior, utilize um pano embebido em água e um pouco de vinagre branco ou, ent?o, um produto de limpeza específico para máquinas de lavar loiça.

### Deslocar o aparelho

Se tiver de deslocar o aparelho, tente mantê-lo na posição vertical. Poderá deslocá-lo com a parte traseira virada para baixo, se tal for absolutamente necessário.

### Tampões

Um dos factores que originam a formação de odores na máquina é a acumulação de resíduos nos tampões. Uma limpeza periódica com uma esponja impedirá que tal aconteça.

### Quando for de férias

Quando for de férias, execute um ciclo de lavagem com a máquina vazia e, depois, retire a ficha da tomada, feche a água e deixe a porta do aparelho entreaberta. Tal ajudará a aumentar a durabilidade dos tampões e a evitar a formação de odores no interior do aparelho.

## Limpeza e manutenção especial

### Conjunto do filtro

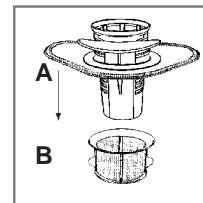
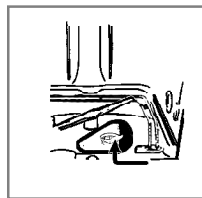
Limpe o conjunto do filtro para obter melhores resultados e um rendimento mais elevado.

O filtro elimina eficazmente as partículas de comida da água de lavagem, permitindo que ela seja reciclada durante o ciclo. Por este motivo, é aconselhável remover, após cada ciclo de lavagem, os resíduos maiores que ficarem retidos no filtro, enxaguando o filtro semi-circular e o copo (A) sob água corrente. Para remover o conjunto do filtro, puxe a pega do copo para cima. Todo o conjunto do filtro (constituído pelo filtro semi-circular (A) e pelo filtro de impurezas (B)) deverá ser limpo pelo menos uma vez por mês. Limpe o filtro e o filtro de impurezas com uma escova. Depois, monte novamente os componentes do filtro conforme indicado nas figuras abaixo e volte a inserir todo o conjunto na máquina de lavar loiça, posicionando-o no respectivo lugar e premindo-o para baixo.

Nunca utilize a máquina de lavar loiça sem os respectivos filtros. Uma substituição incorrecta dos filtros poderá diminuir o rendimento do aparelho e danificar a loiça e os utensílios.

### Limpar os braços aspersores

Pode acontecer que partículas de alimentos fiquem encrostadas nos braços aspersores obstruindo, assim, os orifícios (ver "Vista detalhada [interior]", letras C-E). Verifique os braços aspersores periodicamente e limpe-os quando necessário.



### Limpar o filtro na entrada de água

Limpe periodicamente o filtro na entrada de água que é fixado na saída da torneira. Depois de fechar a torneira, abra o fim da mangueira e tire o filtro para o limpar com água corrente. Recoloque o filtro e parafuse a mangueira.



Pode acontecer que a máquina de lavar loiça não funcione correctamente. Antes de contactar o serviço de assistência, veja o que pode fazer primeiro: esqueceu-se de premir um dos botões ou de realizar uma operação essencial?

## **A máquina de lavar loiça não começa a trabalhar**

### **Verificou se:**

- a ficha está correctamente inserida na tomada;
- tem energia eléctrica em casa;
- a porta está devidamente fechada;
- o interruptor ON-OFF está na posição "ON";
- a torneira da água está aberta.

## **A máquina de lavar loiça não carrega a água**

### **Verificou se:**

- a torneira da água está aberta e se a mangueira está devidamente colocada;
- tem água em casa e se esta possui uma pressão suficiente;
- a mangueira de abastecimento de água está torcida ou dobrada;
- o filtro da mangueira de abastecimento de água está obstruído.

## **A loiça não está lavada**

### **Verificou se:**

- a torneira da água está aberta e se a mangueira está devidamente colocada;
- tem água em casa e se esta possui uma pressão suficiente;
- a mangueira de abastecimento de água está torcida ou dobrada;
- o filtro da mangueira de abastecimento de água está obstruído.

## **A máquina de lavar loiça não efectua a drenagem**

### **Verificou se:**

- a mangueira de descarga está torcida ou dobrada.

## **Formam-se depósitos de calcário ou uma película branca na loiça**

### **Verificou se:**

- a tampa do compartimento do sal está devidamente fechada;
- a dosagem do abrillantador está correcta.

## **Indicação de erros**

Esta máquina é equipada com um sistema de segurança que pode descobrir erros na operação ou avarias de função. Quando acontecer avarias, uma das lâmpadas indicadoras do programa M vai brilhar rapidamente. É apenas no programa de ensopar (consulte o esquema de programas) que pode cancelar o ciclo de lavar conforme a secção "Cancelar ou Alterar o Programa no Processo de Lavar". Examine logo a confirmar que há alimentação de água na casa e a torneira está aberta. Em caso que a incidência de erro continue, telefone ao serviço de assistência técnica, explicando qual indicação apareceu.

Se qualquer das outras lâmpadas indicadoras começar a brilhar, desligue a máquina da electricidade e telefone ao serviço de assistência técnica, explicando qual lâmpada brilha.

Se, apesar de todas estas verificações, a máquina de lavar loiça não funcionar e/ou o problema persistir, contacte o centro de assistência autorizado mais próximo e forneça as informações seguintes:

- o tipo de anomalia;
- o número do modelo (Mod...) e o número de série (S/N...), indicados na chapa de características localizada no interior da porta.

**Nunca contacte técnicos não autorizados e não permita a instalação de peças que não sejam originais.**

## Posicionar o aparelho

Posicione o aparelho no local desejado. A parte traseira deverá ficar virada para a parede e as partes laterais ao longo dos armários ou da parede adjacente. A máquina de lavar loiça está equipada com mangueiras de entrada e descarga da água que podem ser posicionadas à direita ou à esquerda para facilitar uma instalação adequada.

## Nivelar o aparelho

Uma vez posicionado o aparelho, ajuste os pés (enroscando-os para dentro ou para fora) da máquina de lavar loiça até esta ficar devidamente nivelada. Em qualquer dos casos, o aparelho não deverá ficar com uma inclinação superior a 2°. Um aparelho nivelado ajuda a garantir um desempenho adequado.

## Ligação da água fria

Ligue a mangueira de abastecimento de água fria a um conector roscado (gás) de 3/4 e certifique-se de que o aperta devidamente (ver a Fig.2).

Uns modelos são equipados com uma mangueira de alimentação que é "Aquastop (ver a Fig.1)", na qual um filtro tem se colocado na rosca.

Se os tubos da água forem novos ou não tiverem sido utilizados por um período prolongado, deixe a água correr para se certificar de que ela sai limpa e sem impurezas. Se não tomar esta precaução, correrá o risco de a mangueira de entrada da água ficar obstruída e de danificar aparelho.

## Ligação da água quente

O tubo de abastecimento de água do aparelho também pode ser ligado ao circuito de água quente da casa (sistema central, sistema de aquecimento), desde que não exceda uma temperatura de 60°C.

Neste caso, o tempo do ciclo de lavagem será cerca de 15 minutos mais curto e a eficácia da lavagem ligeiramente reduzida.

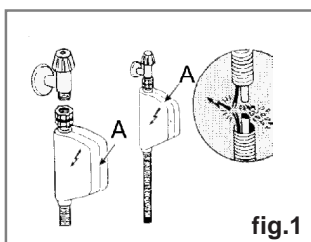


fig.1

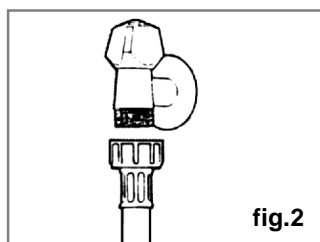


fig.2

A ligação ao circuito de água quente deve ser feita de acordo com os mesmos procedimentos utilizados na ligação ao sistema de água fria.

## Protecção anti-inundação

A máquina de lavar loiça está equipada com um sistema que interrompe a entrada da água em caso de problemas com a mangueira de abastecimento ou em caso de fugas no interior do aparelho, de modo a evitar danos na sua residência. Se, por qualquer razão, a caixa dos componentes eléctricos for

danificada, retire imediatamente a ficha do aparelho da tomada. A fim de garantir o funcionamento correcto do sistema anti-inundação, a caixa "A" da mangueira de abastecimento deve ser ligada à torneira da água conforme indicado na fig.1. Nenhum outro tipo de ligação é aceitável. A mangueira de abastecimento de água não deve, em nenhuma circunstancia, ser cortada, dado que contém partes eléctricas activas. Se o comprimento da mangueira não permitir uma ligação adequada, substitua-a por uma suficientemente comprida. Esta mangueira está disponível mediante pedido endereçado aos distribuidores e centros de assistência especializados.

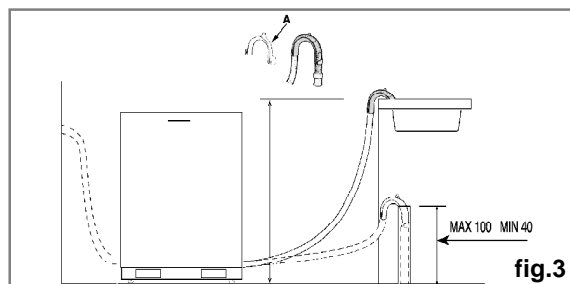


fig.3

## Ligação da mangueira de descarga

Insira a mangueira de descarga num tubo de descarga com um diâmetro mínimo de 4 cm ou deixe-a orientada para a banca, evitando dobrá-la ou torcê-la. Utilize o suporte de plástico especial fornecido com o aparelho (ver a Fig.3). A extremidade livre da mangueira deve ficar a uma altura compreendida entre 40 e 100 cm e não deve ser mergulhada em água.

### Atenção:

*O suporte de plástico especial da mangueira deve ser solidamente fixo à parede para evitar que a mangueira de descarga se desloque e que a água transborde para fora do tubo de descarga.*

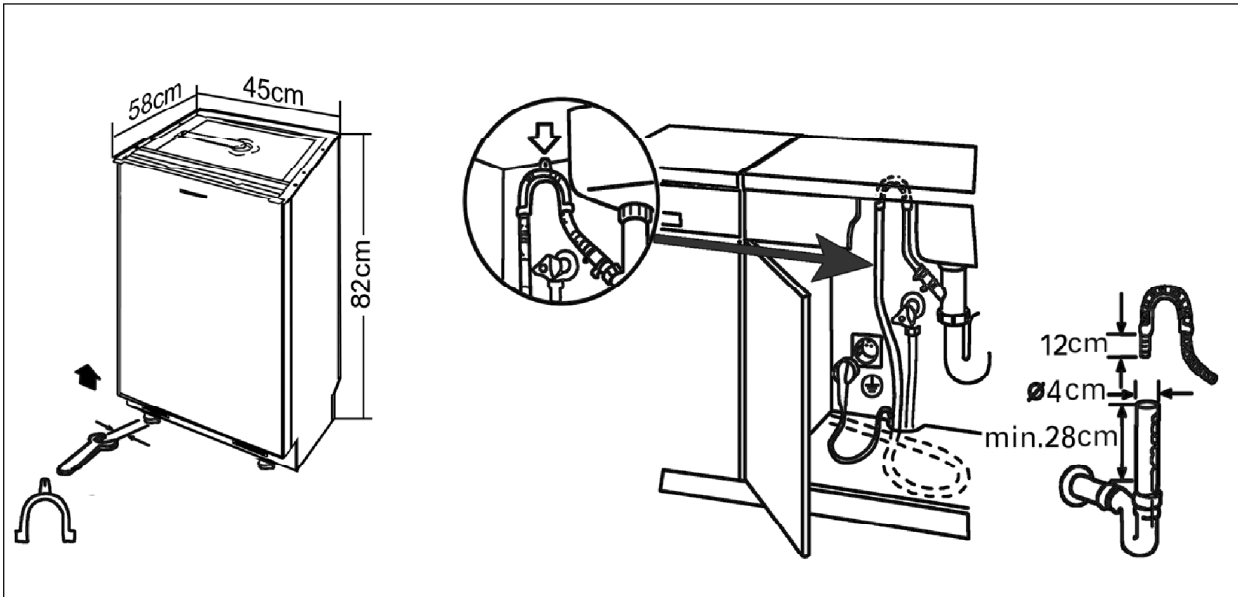
## Ligação eléctrica

Depois de se certificar de que os valores relativos à voltagem e à frequência da corrente da casa correspondem aos especificados na chapa de características (localizada na porta interior de ao inoxidável do aparelho) e de que o sistema eléctrico é adequado à voltagem máxima especificada na chapa de características, insira a ficha numa tomada eléctrica devidamente ligada à terra (a ligação à terra do aparelho é obrigatória por lei).

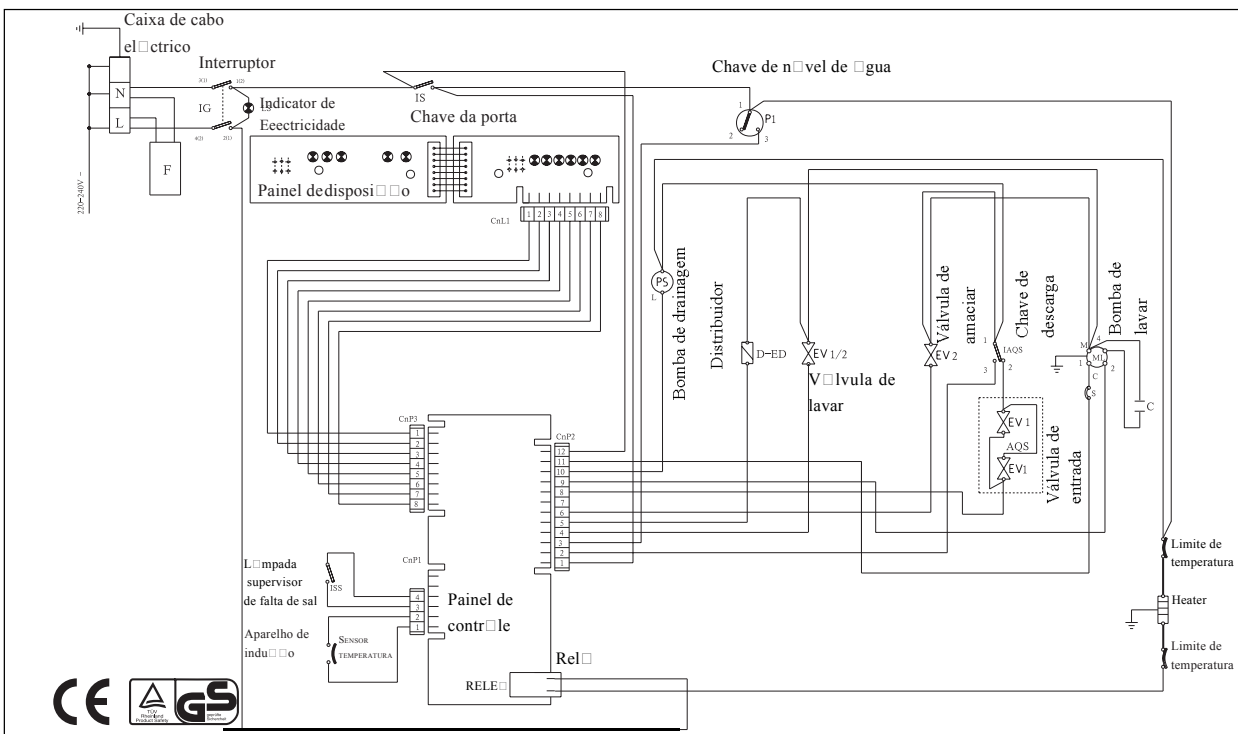
Se a tomada eléctrica à qual o aparelho deve ser ligado não for apropriada para a ficha, substitua a ficha em vez de utilizar um adaptador, dado que tal poderá originar um sobreaquecimento e queimaduras.

### Atenção:

**A ficha deve ser facilmente acessível, mesmo que a máquina seja instalada como um aparelho incorporado. Assim, pode-se fazer a manutenção com segurança absoluta.**



# Diagrama



## NOTICE

Carefully read the instructions contained in this manual, as they provide important information which is essential to safe and proper installation, use and maintenance of the appliance.

**CE** This appliance complies with the following EEC directives:

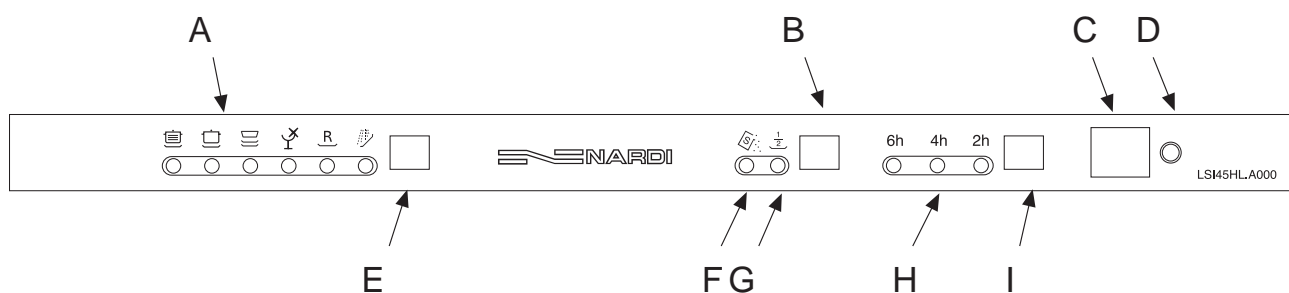
-73/23/EEC of 19 February 1973 (Low Voltage) and subsequent modifications;

- 89/336/EEC of 3 May 1989 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent modifications.

- Carefully dispose of the packing material.
- After removing the packing, check to make sure that the appliance is not damaged. If in doubt, contact a qualified professional.
- The dishwasher must only be used by adults for the washing of household dishes and cooking utensils.
- The appliance is not intended for use by young children or inform persons without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep detergents out of the reach of children, who must also be kept away from the dishwasher when it is open.
- This appliance cannot be installed outdoors, not even if the area in which it is installed is covered by a roof; it is also very dangerous to leave it exposed to the rain and elements.

- Do not touch the heating element during or after a wash cycle.
- Do not lean or sit on the door when it is open as this could over turn the dishwasher.
- If the appliance malfunctions, turn off water supply to the appliance and disconnect the plug from the wall socket. Then, consult the section entitled, "Troubleshooting". If you cannot solve the problem, contact a service centre.
- Only specialised personnel are authorised to make repairs.
- Appliances which are no longer being used must be made inoperable by cutting the power supply cord and removing the door lock.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- After installation, the power plug must be accessible.
- Fundamental rules to follow when using the appliance:
  - \* Never touch the dishwasher when barefoot or with wet hands or feet;
  - \* We discourage the use of extension cords and multiple sockets;
  - \* During installation, the power supply cord must not be excessively or dangerously bent or flattened;
  - \* If the appliance is not operating properly or maintenance must be performed, disconnect the appliance from the power supply.

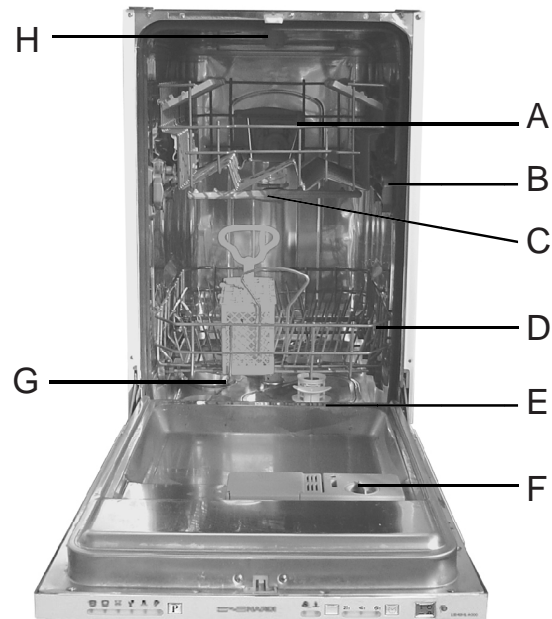
## Close-up View (control panel)



- |   |                       |   |                             |
|---|-----------------------|---|-----------------------------|
| A | Cycle indicator light | E | Cycle select button         |
| B | "HALF LOAD" Button    | F | Low salt indicator light    |
| C | ON-OFF Button         | G | "HALF LOAD" indicator light |
| D | ON-OFF Light          | H | Delay indicator light       |
|   |                       | I | Delay select button         |

## Close-up View (Interior)

GB



- |   |                      |   |                                   |
|---|----------------------|---|-----------------------------------|
| A | Upper Rack           | E | Washing Filter                    |
| B | Rack Height Adjustor | F | Detergent and Rinse Aid Dispenser |
| C | Top Spray Arm        | G | Bottom Spray Arm                  |
| D | Lower Rack           | H | Third Sprayer                     |

### Technical characteristics

Width	45 cm
Depth	58 cm
Height	82 cm
Capacity	9 standard place settings
Mains water pressure	0.03-0.6MPa
Power voltage	220-240V~ 50Hz
Total absorber power	2150W

## Salt

The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits will form on the dishes and utensils.

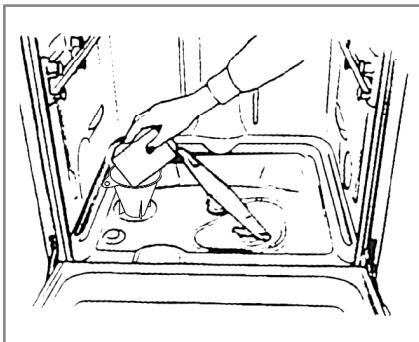
The appliance is equipped with a special softener that uses a salt specifically designed to eliminate lime and minerals from the water.

### Loading the Salt into the Softener

Always use salt intended for use with dishwashers.

The salt container is located beneath the lower rack and should be filled as follows:

- Remove the lower rack and then unscrew and remove the cap from the salt container;
- If you are filling the container for the first time, fill it with water;
- Place the end of the funnel (supplied) into the hole and introduce about 2 kg of salt. It is normal for a small amount of water to come out of the salt container.
- Carefully screw the cap back on.



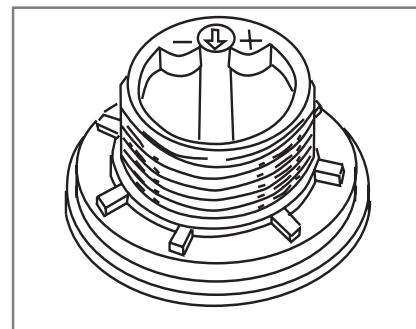
The salt container must be filled when the "low salt" indicator light (located on the control panel), comes on. .

**To prevent the formation of rust, load the salt just before beginning a wash cycle.**

### Adjusting Salt Consumption

The dishwasher is designed to allow for adjusting the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This is intended to optimize and customize the level of salt consumption so that it remains at a minimum.

**To adjust salt consumption, proceed as follows:**



- Unscrew the cap from the salt container;
- There is a ring on the container with an arrow on it (see figure to the side),
- If necessary, rotate the ring in an anticlockwise direction from the "-" setting towards the "+" sign, based on the hardness of the water being used.

It is recommended that adjustments be made in accordance with the following schema:

Water Hardness						
Level	Clarke degrees	°dH	mmol/l	Selector position	Salt consumption (Grams/cycle)	Autonomy (cycles/2kg)
1	0 ÷ 14	0 ÷ 17	0 ÷ 1,7	/	0	/
2	14 ÷ 36	18 ÷ 44	1,8 ÷ 4,4	"-"	20	60
3	36 ÷ 71	45 ÷ 89	4,5 ÷ 8,9	MED	40	40
4	>71	>89	>8,9	"+"	60	25

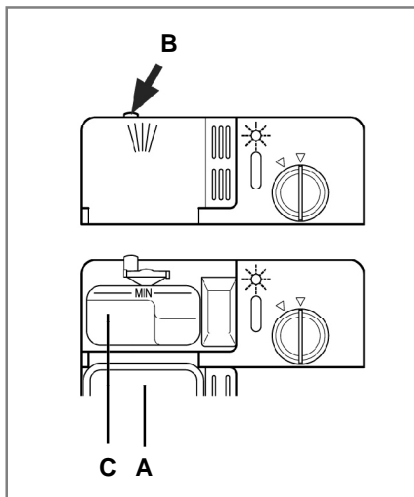
## Detergent

Detergent specifically intended for use with dishwashers must be used. The dispenser must be refilled before the start of each wash cycle following the instructions provided in the "Wash Cycle Table." The detergent dispenser is located on the inside panel of the door.

## Loading the detergent

To open the "A" cover on the dispenser, press the "B" button. The detergent for the wash cycle should be poured into the "C" compartment.

After the detergent has been placed in the dispenser, close the cover and press down until it clicks in place.



**Notice:** To facilitate closing the cover, remove any excess detergent on the edges of the dispenser.

## Rinse Aid

This product makes dishes sparkle and helps them to dry without spotting. The dispenser is located on the inside panel of the door and should be filled after every 80 wash cycles (or when the "low rinse aid" indicator light comes on for those models with this feature).

## Loading the Rinse Aid

Regardless of the type of detergent dispenser installed on your appliance, you must proceed as indicated below when loading the rinse aid.

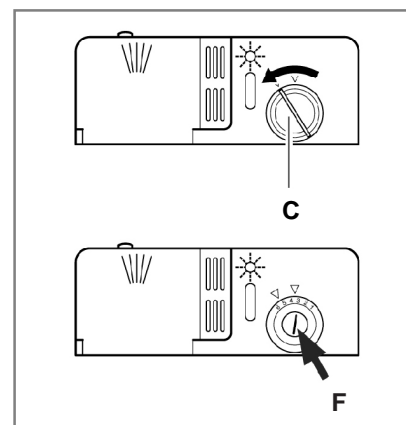
To open the dispenser, turn the "C" cap in an anti-clockwise direction and then pour in the rinse aid, making sure not to overfill. The amount of rinse aid used for each cycle can be regulated by turning the "F" dose adjustor, located beneath the "C" cap, with a screwdriver. There are 6 different settings; the normal dosage setting is 3.

## Important

*Proper dosage of the rinse aid improves drying.*

*If drops of water remain on the dishes or spotting occurs, the dosage adjustor should be turned to a higher setting.*

*If the dishes have white streaks, turn the dosage adjustor to a lower setting.*



# Loading the Dishwasher

GB

Before placing the dishes in the dishwasher, remove larger food particles to prevent the filter from becoming clogged, which results in reduced performance.

If the pots and pans have baked-on food that is extremely hard to remove, we recommend that they are soaked before washed. This will eliminate the need for extra wash cycles.

Pull out the rack to load the dishwasher.

## How to use the lower rack

We recommend that you place the most difficult to clean items on the bottom rack: pots, pans, lids, serving dishes and bowls, as shown in the figure to the right.

It is preferable to place serving dishes and lids on the sides of the racks in order to avoid blocking the rotation of the top spray arm.

- Pots, serving bowls, etc. must always be placed face down.
- Deep pots should be slanted to allow the water to flow out.
- The lower rack features fold down tine rows (see fig.A) so that larger or more pots and pans can be loaded.
- Silverware should be placed in the silverware basket with the handles at the bottom; if the rack has side baskets, the spoons should be located individually into the appropriate slots. Especially long utensils should be placed in the horizontal position at the front of the upper rack.

## How to use the upper rack

The upper rack is designed to hold more delicate and lighter dishware, such as glasses, cups and saucers, plates, small bowls and shallow pans (as long as they are not too dirty).

- Position the dishes and cookware so that they do not get moved by the spray of water.

The upper rack can be adjusted for height by using the knobs located on the sides of the rack itself (see fig.C).

## Shelf

Lean tall glasses and those with long stems against the shelf-not against other items to be washed.

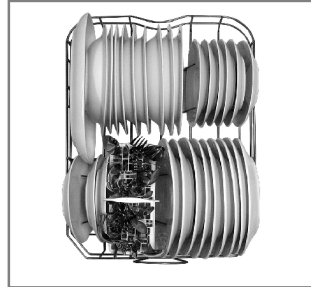
Place glasses, cups and small bowls on the additional cup rack. The additional cup rack can be swivelled in or out as required (see fig.D).

## Knife rest

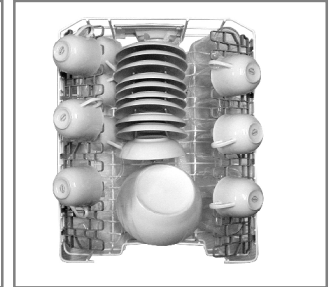
The knife rest is designed to hold long knife and fork.

- Place the knife rest on the correct position of upper rack, and put the long knife and fork to be washed on it.

Lower Rack



Upper Rack



## Load for 9 Standard Settings

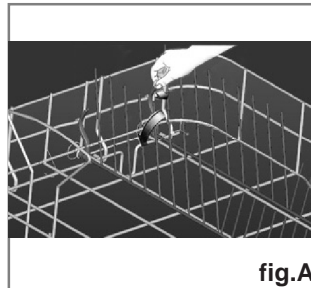


fig.A



fig.B



fig.C

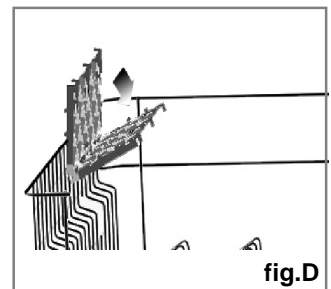


fig.D

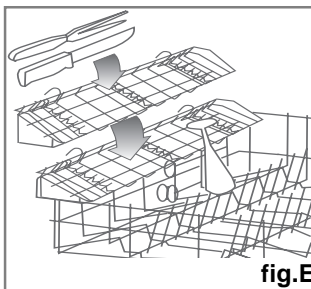


fig.E



## Starting a wash cycle...

After having completed all of the installation steps in the preceding paragraphs, turn on the water to the unit, partially open the door of the dishwasher, and press the ON-OFF button "C" located on the control panel. The "D" indicator light will come on. At this point, the appliance is on and ready to be programmed.

## Setting and Starting a wash Cycle

Choose the desired cycle by pressing the cycle selection button "E". Each time it is pressed, one of the cycle indicator lights "A" will come on in succession.

Choose the wash cycle you feel is most appropriate for the type of dishes that need washing (consult the wash cycle table contained in this manual, especially when first using the appliance). Close the door and press the "E" programming button, a short acoustic signal will sound indicating that the wash cycle has begun and cannot be modified. If necessary, read the paragraph entitled, "Cancelling or modifying a cycle while underway." The end of the cycle will be signalled by a double acoustic sound, and the indicator light "A" will begin to blink.

## Memory Function Module

If the dishwasher is switched off through the ON/OFF button, or the power is cut suddenly while the selected washing program is active, the program is not cancelled. The controls use a micro-processor device, to memorize the information about the selected washing program. Once the machine is again powered on, the dishwasher will be resumed from the point it was interrupted.

## Cancelling or modifying a cycle while underway...

Canceling or modifying a washing program cycle

1: To modify or cancel the carrying out of a washing cycle (being the door opened), it's necessary to reset the previous programming, by holding pushed the programme selector button "E" for at least 3 seconds, and the buzzer emits one short warning signal.

2: If the reset operation was successful, a drain phase is started. Once the drain phase is ended, the dishwasher stands waiting for a new programming.

Premise: A cycle that is underway can only be modified if it has only been running for a short time.

Otherwise, the detergent may have already been used, and the appliance may have already drained the wash water. In this case, the detergent dispenser must be refilled (see the paragraph entitled, "Loading the Detergent").

## If you forget to load some of the dishes...

The wash cycle can be interrupted by opening the door carefully (in order to avoid being sprayed by hot water). When the door is closed again, the cycle will automatically restart at the point where it left off.

## At the end of the wash cycle...

The end of the cycle will be indicated by a double acoustical signal and the blinking of the "A" indicator light. Open the door, turn off the appliance using the ON/OFF switch and turn off the water supply to the unit. Wait a few minutes before removing the dishes so as to avoid handling them while still hot (when they are more susceptible to breakage) and to get better drying results.

## Setting The Start Delay Time

Open the door of the dishwasher partially. If the "I" button is pressed (see, "Close-up View" Control Panel"). The start time for the wash cycle can be delayed for 2, 4 or 6 hours.

Each time the button is pressed, the "H" light will come on indicating the length of the delay.

After selecting the delay time, the wash cycle can be set, as explained in "Starting a wash cycle..." There will be a short acoustic signal, and at this point the delay period will begin to count down. During this period the delay indicator light (H) will blink. At the end of the delay time, the indicator will stop blinking and the cycle will start.

### NOTE:

If the power to the appliance goes off or the door is opened during the delay period, the clock will stop the countdown. It will start again when the power has come back on, or when the door has been closed.

## Wash Cycle Adjustment Buttons


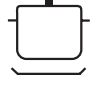




### 1/2 Load Button

This button (see "Close-up View-Control Panel", letter "B") makes it possible to wash dishes using only the upper rack if there are not enough dishes for a full load, This will allow you to save on water and electrical energy.

It cannot be used with the heavy duty wash cycles.

# Wash Cycle Table

GB

Cycle	Cycle Selection Information	Description of Cycle	Detergent	Rinse Aid
 Heavy Duty	Very dirty dishes, pots and pans. (Not to be used with delicate items)	Pre-wash with hot water. Extended wash at 70 °C. Rinse with cold water. Rinse with hot water. Drying.	30g	
 Normal Wash	Normal dirty dishes, pots and pans. Standard daily cycle.	Pre-wash use cold water. Extended wash at 55 °C. Rinse with cold water. Rinse with hot water. Drying.	30g	
 Light Wash (IEC-EN50242)	Normal dirty dishes, pots and pans without dried on residue.	Pre-wash with cold water. Extended wash at 50 °C. Rinse with hot water. Drying.	30g	
 Glassware	Economic, fast cycle to be used for items which are sensitive to higher. Run immediately after dishes are used.	Wash at 55 °C. Rinse with warm water. Hot rinse. Drying.	15g	
 Rapid Wash	Economic, fast cycle to be used to on not very dirty dishes right after they are used. No drying cycle.	Short wash at 40 °C. Cold rinse.	15g	
 Soak	Pre-wash of dishes, pots and pans while waiting for the load to be completed after the subsequent meal.	Short cold wash to prevent food residue from drying on the dishes.		

## Energy Saving Tips

GB

-It is important to try and run the dishwasher when it is fully loaded in order to save on energy. In order to prevent odors from forming and food from caking onto the dishes, you can run the soak cycle.

-Choose the right wash cycle: the choice of cycle depends on the type of dishware, cookware and utensils being washed and how dirty they are.

-Use the right amount of detergent: if you use too much detergent, the result will not be cleaner dishes, but, rather, a greater negative impact on the environment.

-There is no advantage in rinsing dishes, cookware and utensils before placing them in the dishwasher.

## How to keep Your Dishwasher in Shape

### After Every Wash

After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly ajar so that moisture and odours are not trapped inside.

### Remove the Plug

Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket. Do not run risks.

### No Solvents or Abrasive Cleaning Products

To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. Use a cloth and warm soapy water.

To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little white vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwasher.

### Moving the Appliance

If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.

### Seals

One of the factors that cause odours to form in the dishwasher is food that remains trapped in the seals. Periodic cleaning with a sponge will prevent this from occurring.

### When You Go on Holiday

When you go on holiday, it is recommended that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly ajar. This will help the seals last longer and prevent odours from forming within the appliance.

## Cleaning and Special Maintenance

### Filter Assembly

For best performance and results, the filter assembly must be cleaned frequently.

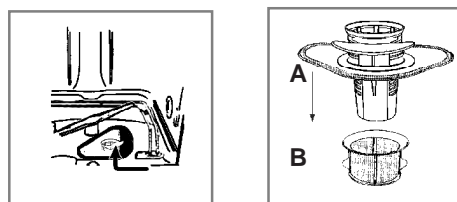
The filter efficiently removes food residue from the wash water, allowing it to be recirculated during the cycle. For this reason, it is a good idea to remove the larger food particles trapped in the filter after each wash cycle by rinsing the "A" semi-circular filter and cup under running water. To remove the filter assembly, pull on the cup handle in the upward direction. The entire filter assembly (made up of the "A" semicircular filter and the "B" fine filter) should be cleaned at least once a week.

To clean the filter and the fine filter, use a cleaning brush. Then, reassemble the filter parts as shown in the figures below and reinsert the entire assembly in the dishwasher, positioning in its seat and pressing downward.

The dishwasher must never be used without the filters. Improper replacement of the filters may reduce level of the appliance and damage dishes and utensils.

### Cleaning the Spray Arms

It may happen that food particle become encrusted on the spray arms and block the holes. Check the spray arms periodically and clean them when needed.



### Cleaning the Water Inlet Filter

Periodically clean the water inlet filter (see figure) located on the outlet of the water supply tap.

After turning off the water tap, unscrew the end of the water supply hose, remove the filter and clean it carefully under running water. Then, return the filter to its place and tighten the water supply hose back into position.

It may occur that the dishwasher does not function or does not function properly. Before calling for assistance, let us see what can be done first: have you forgotten to press one of the buttons or to perform an essential operation?

## The Dishwasher Does Not Start

Have you checked whether:

- the plug is pushed into the socket correctly;
- the power is on in the house;
- the door is closed properly;
- the ON-OFF switch is on "ON";
- the water supply is turned on.

## The Dishwasher Does Not Load Water

Have you checked whether:

- the water is turned on and the hose is connected properly;
- the water supply to the house is on and has sufficient pressure;
- the water supply hose is crimped or bent;
- the filter for the water supply hose is clogged.

## The Dishes Are Not Clean

Have you checked whether:

- the water is turned on and the hose is connected properly;
- the water supply to the house is on and has sufficient pressure;
- the water supply hose is crimped or bent;
- the filter for the water supply hose is clogged.

## The Dishwasher Does Not Drain

Have you checked whether:

- the drain hose is crimped or bent.

## Lime Deposits or a White Film Form on the Dishes

Have you checked whether:

- the lid to the salt container is closed properly;
- the rinse aid dosage is correct.

## Error Messages

The dishwasher is equipped with a safety system that is able to detect operating problems and malfunctions. These malfunctions are signalled by the rapid blinking of one of the "A" program LEDs. Only in the case where the indicator light for the washing cycle (see table for cycles) blinks rapidly should you cancel the cycle as described in the section entitled, "Changing a Cycle while Underway." Then check to make sure that there is water in the mains and that the tap is turned on. And then reinstalling the washing programme. If the message continues, call for technical assistance, indicating which message appeared.

If any of the other indicator lights begins to blink rapidly, turn off the appliance and call for technical assistance, indicating which light began to blink.

If, despite all these checks, the dishwasher still does not function and/or the problem persists, contact the nearest authorised service centre and provide them with the following information:

- the nature of the problem;
- the model type number (Mod...) And the serial number (S/N...), which are indicated on the plate located on the side of the inner part of the door.

**Never call on unauthorised technicians and refuse to allow parts to be installed that are not original spare parts.**

## Positioning the Appliance

Positioning the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides along the adjacent cabinets or wall. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned to the right or the left to facilitate proper installation.

## Levelling the Appliance

Once the appliance is positioned, adjust the feet (screwing them in or out) to adjust the dishwasher, making it level. In any case, the appliance should not be inclined more than 2°. If the appliance is level, it will help ensure proper performance.

## Cold Water Connection

Connect the cold water supply hose to a threaded 3/4 (gas) connector, making sure that it is fastened tightly in place (see fig. 2).

Some models are fitted with an "AquaStop" water supply hose (see fig.1) in which the small filter is already housed in the threaded end.

If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear and free of impurities. If this precaution is not taken, there is a risk that the water inlet can get blocked and damage the appliance.

## Hot Water Connection

The water supply to the appliance can also be connected to the house's hot water line (centralised system, heating system), as long as it does not exceed a temperature of 60°.

In this case, the wash cycle time will be shortened by about 15 minutes and the wash efficiency slightly reduced.

The connection must be made to the hot water line following the same procedures as those for the connection to the cold water line.

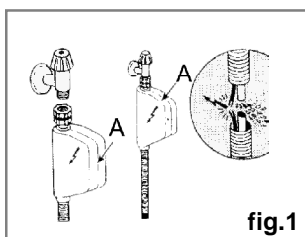


fig.1

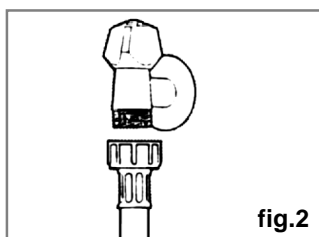


fig.2

## Anti-Flooding Protection

The dishwasher is equipped with a system that stops the supply of water in the event of a problem with the water supply hose, or leaks within the unit, in order to prevent damage to your home. If for any reason the box containing the electrical components happens to get damaged, remove the plug for the appliance from the socket immediately. In order to guarantee that the anti-flooding feature operates properly, the "A" box with water supply hose

must be attached to the water supply tap as shown in Fig .1. No other type of connection is acceptable.

The water supply hose must not, under any circumstances, be cut, as it contains electrical parts which are live. If the length of the hose is not adequate to make a proper connection, the hose must be replaced with one which is long enough. This hose is available upon request from specialised retailers and service centres.

## Drain Hose Connection

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 4cm, Or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. Use the special plastic support that comes with the appliance (see fig.3). The free end of the hose must be at a height between 40 and 100 cm and must not be immersed in water.

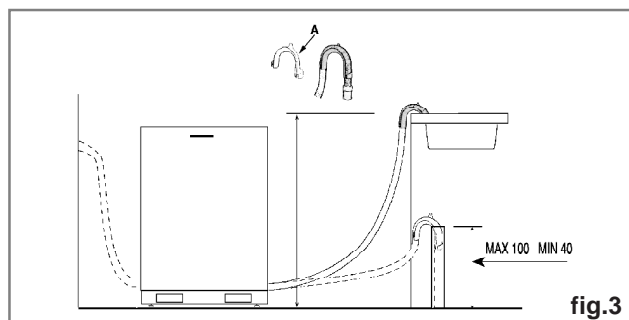


fig.3

## Attention:

*The special plastic hose support must be solidly fastened to the wall to prevent the drain hose from moving and allowing water to spill outside the drain.*

## Electrical Connection

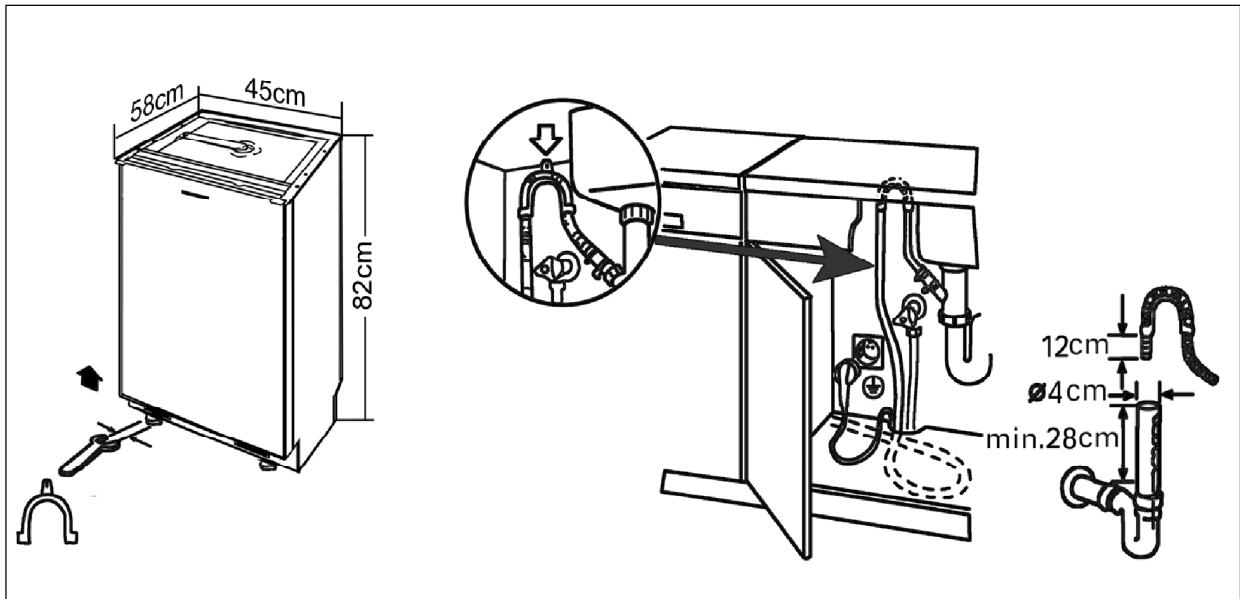
After making sure that the voltage and frequency values for the current in the home correspond to those on the rating plate (located on the stainless steel inner door of the appliance) and that the electrical system is correct for the maximum voltage on the rating plate, insert the plug into an electrical socket which is earthed properly (the earthing of the appliance is a safety requirement mandated by law).

If the electrical socket to which the appliance must be connected is not appropriate for the plug, replace the plug, rather than using adaptors or the like as they could cause overheating and burns.

## Caution:

The dishwasher plug must be accessible even when the appliance is installed as a built-in unit so that maintenance can be done safely.

# Installation



# Diagram

